

# Il-Ġurnal Uffiċjali L 170

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 65

28 ta' Ġunju 2022

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/1008 tas-17 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament (UE) 2021/2278 li jissospendi d-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni msemmija fl-Artikolu 56(2), punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 għal ċerti prodotti agrikoli u industrijali** ..... 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/1009 tas-27 ta' Ġunju 2022 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1183/2005 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo** ..... 15
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/1010 tas-27 ta' Ġunju 2022 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran** ..... 17
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/1011 tal-10 ta' Marzu 2022 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw kif jiġu ddeterminati l-iskoperturi indiretti għal klijent li jirriżultaw minn kuntratti ta' derivattivi u derivattivi ta' kreditu meta l-kuntratt ma jkunx sar direttament mal-klijent iżda l-istrument sottostanti ta' dejn jew ekwità jkun inhareġ minn dak il-klijent <sup>(1)</sup>** ..... 22
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/1012 tas-7 ta' April 2022 li jissupplimenta r-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istabbiliment ta' standards li jispeċifikaw il-livell ta' servizz u s-sigurtà ta' żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri u fir-rigward tal-proċeduri għaċ-ċertifikazzjoni tagħhom** ..... 27
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1013 tas-27 ta' Ġunju 2022 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti mekkaniżmi tal-illegar bl-anelli li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u kif estiżi għall-Vjetnam u għar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Laos wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** ..... 38

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

## DEĊIŻJONIJIET

- ★ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/1014 tas-17 ta' Ġunju 2022 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-konfront tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq rigward id-determinazzjoni skont l-Artikolu 540(2) tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra, tad-data minn meta d-data personali relatata mal-profilu tad-DNA u data dattiloskopika kif imsemmi fl-Artikoli 530, 531, 534 u 536 ta' dak il-Ftehim tkun tista' tiġi pprovduta mill-Istati Membri lir-Renju Unit ..... 68
- ★ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/1015 tal-21 ta' Ġunju 2022 li tahtar membru supplenti, propost mir-Repubblika Ċeka, fil-Kumitat tar-Regġuni ..... 72
- ★ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/1016 tal-21 ta' Ġunju 2022 li tahtar membru, propost mir-Repubblika tal-Estonja, fil-Kumitat tar-Regġuni ..... 73
- ★ Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/1017 tas-27 ta' Ġunju 2022 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK dwar l-istabbiliment ta' Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza fil-Fruntieri għall-Punt ta' Qsim ta' Rafah (EU BAM Rafah) ..... 74
- ★ Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/1018 tas-27 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deċiżjoni 2013/354/PESK dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea għat-Territorji Palestinjani (EUPOL COPPS) ..... 76
- ★ Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/1019 tas-27 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran ..... 78
- ★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/1020 tas-27 ta' Ġunju 2022 li timplimenta d-Deċiżjoni 2010/788/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo ..... 83
- ★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1021 tas-27 ta' Ġunju 2022 li temenda l-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/641 li tikkonċerna ċerti miżuri protettivi marbuta ma' tifqighat ta' influwenza tat-tjur b'livell patoġeniku għoli f'ċerti Stati Membri (notifikata bid-dokument C(2022) 4581) <sup>(1)</sup> ..... 85

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2022/1008

tas-17 ta' Ġunju 2022

**li jemenda r-Regolament (UE) 2021/2278 li jissospendi d-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni msemmija fl-Artikolu 56(2), punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 għal ċerti prodotti agrikoli u industrijali**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata provvista suffiċjenti u mingħajr interruzzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli u industrijali li mhumiex magħmula fl-Unjoni u b'hekk jiġi evitat kwalunkwe tfixkil fis-suq għal dawk il-prodotti, id-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni tat-tip imsemmi fl-Artikolu 56(2), punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> ("dazji tat-TDK") fuq dawk il-prodotti ġew sospiżi permezz tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/2278<sup>(2)</sup>. B'riżultat ta' dan, il-prodotti elenkati fl-Anness għar-Regolament (UE) 2021/2278 jistgħu jiġu importati fl-Unjoni b'rati ta' dazju mnaqqa jew żero.
- (2) Il-produzzjoni tal-Unjoni ta' ċerti prodotti li mhumiex elenkati fl-Anness għar-Regolament (UE) 2021/2278 mhijiex adegwata biex tissodisfa r-rekwiżiti speċifiċi tal-industriji utenti fl-Unjoni. Billi huwa fl-interess tal-Unjoni li tiżgura provvista adegwata ta' ċerti prodotti, u filwaqt li jitqies il-fatt li dawk il-prodotti identiċi, ekwivalenti jew ta' sostituzzjoni ma jiġux prodotti fi kwantitajiet suffiċjenti fl-Unjoni, huwa necessarju li tingħata sospensjoni shiha tad-dazji tat-TDK fuq dawk il-prodotti.
- (3) Bil-ħsieb li tiġi promossa l-produzzjoni integrata tal-batteriji fl-Unjoni f'konformità mal-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Mejju 2018 intitolata "L-Ewropa Attiva – Mobbiltà Sostenibbli għall-Ewropa: sikura, konnessa u nadifa", jenħteġ li tingħata sospensjoni parzjali tad-dazju TDK għal ċerti prodotti relatati mal-produzzjoni tal-batteriji li mhumiex elenkati fl-Anness għar-Regolament (UE) 2021/2278. Id-data għar-rieżami obbligatorju ta' dawk is-sospensjonijiet jenħteġ li tkun il-31 ta' Diċembru 2022, sabiex dak ir-rieżami jqis l-evoluzzjoni fuq terminu qasir tas-settur tal-batteriji fl-Unjoni.
- (4) Huwa necessarju li jiġu emendati d-deskrizzjoni tal-prodott u l-klassifikazzjoni ta' ċertu sospensjonijiet tad-dazji tat-TDK elenkati fl-Anness għar-Regolament (UE) 2021/2278 sabiex jitqiesu l-iżviluppi tekniċi tal-prodott u tax-xejriet ekonomiċi fis-suq.
- (5) Ma għadux fl-interess tal-Unjoni li jinżammu s-sospensjonijiet tad-dazji tat-TDK għal ċerti prodotti elenkati fl-Anness għar-Regolament (UE) 2021/2278. Għalhekk jenħteġ li s-sospensjonijiet għal dawk il-prodotti jithassru b'effett mill-1 ta' Lulju 2022.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/2278 tal-20 ta' Diċembru 2021 li jissospendi d-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni msemmija fl-Artikolu 56(2), punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali, u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1387/2013 (ĠU L 466, 29.12.2021, p. 1).

- (6) Għaldaqstant, jenhtieg li r-Regolament (UE) 2021/2278 jiġi emendat skont dan.
- (7) Sabiex tiġi evitata kwalunkwe interruzzjoni fl-applikazzjoni tal-iskema tas-sospensjonijiet awtonomi tat-tariffi u biex ikun hemm konformità mal-linji gwida stabbiliti fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Diċembru 2011 rigward is-sospensjonijiet u l-kwoti tariffarji awtonomi, il-bidliet previsti f'dan ir-Regolament dwar is-sospensjonijiet tariffarji għall-prodotti kkoncernati jenhtieg li japplikaw mill-1 ta' Lulju 2022. Għaldaqstant jenhtieg li dan ir-Regolament jidhol fis-sehh b'urgenza,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness għar-Regolament (UE) 2021/2278 huwa emendat f'konformità mal-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2022.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-17 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

B. LE MAIRE

## ANNEX

L-Anness għar-Regolament (UE) 2021/2278 huwa emendat kif ġej:

- (1) l-entrati li għandhom in-numri tas-serje li ġejjin jithassru: 0.3965, 0.4050, 0.4890, 0.4934, 0.5487, 0.7369, 0.8088 u 0.8210;
- (2) l-entrati li ġejjin jissostitwixxu dawk l-entrati li għandhom l-istess numri tas-serje:

Numru tas-serje	Il-kodiċi tan-NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Unità supplimentari	Data prevista għar-rieżami mandatorju
“0.728-4	ex 2106 90 92 ex 3504 00 90	50 10	Idrolizat tal-proteini tal-kaseina li jikkonsisti minn: — skont il-piż, 20 % jew aktar iżda mhux aktar minn 70 % ta' amminoacidi liberi, u — peptoni li skont il-piż, aktar minn 90 % minnhom għandhom piż molekulari ta' mhux aktar minn 2 000 Da	0 %	—	31.12.2022
0.2542	ex 2903 47 00	20	1,1,1,3,3-Pentafloropropan (HFC-245fa) (CAS RN 460-73-1)	0 %	—	31.12.2023
0.3616	ex 2922 19 00	53	2-(2-Metossifenossi)etanamina (CAS RN 1836-62-0) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2024
0.8137	ex 3208 90 19 ex 3911 90 99	13 63	Taħlita, li fiha skont il-piż: — 20 % jew aktar iżda mhux iżjed minn 40 % ta' kopolimeru tal-eteru tal-metil u tal-vinil u tal-maleat tal-monobutil (CAS RN 25119-68-0), — 7 % jew aktar iżda mhux iżjed minn 20 % ta' kopolimeru tal-eteru tal-metil u tal-vinil u tal-maleat tal-monoetil (CAS RN 25087-06-3), — 40 % jew aktar iżda mhux iżjed minn 65 % ta' etanol (CAS RN 64-17-5), — 1 % jew iktar iżda mhux iżjed minn 7 % ta' butan-1-ol (CAS RN 71-36-3)	0 %	—	31.12.2025
0.5560	ex 3904 69 80	85	Kopolimeru tal-etilen u tal-klorotrifluoroetilen, immodifikat jew mhux immodifikat bl-ezafluoroisobutilen, bil-mili jew minghajru	0 %	—	31.12.2022
0.2759	ex 3907 30 00	40	Raža tal-eossidu, li fiha piż ta' 70 % jew aktar ta' diossidu tas-siliċju, għall-inkapsulament tal-oġġetti tal-intestaturi 8504, 8533, 8535, 8536, 8541, 8542 jew 8548 (1)	0 %	—	31.12.2023

0.5172	ex 3912 39 85	40	Ipromelloża (INN) (CAS RN 9004-65-3)	0 %	—	31.12.2022
0.4844	ex 3921 90 55	25	Folji jew rombli tal-Prepreg li fihom raża tal-polyimide	0 %	—	31.12.2024
0.8024	ex 5603 14 10	30	Elementi mhux minsuġin, li jikkonsistu minn media b'filatura diretta ta' poli (etilen tereftalat): — ta' piż ta' 160 g/m <sup>2</sup> jew aktar, iżda mhux aktar minn 300 g/m <sup>2</sup> , — b'effiċjenza tal-filtrazzjoni tal-klassi M jew aħjar (skont DIN 60335-2-69), — li jistgħu jintwew f'piegi b'mill-inqas wiehed mit-trattamenti li ġejjin: — kisja jew għata bil-politetrafluoroetilen (PTFE), — kisja b'particelli tal-aluminju, — kisja ta' ritardanti tal-fjammi bbażati fuq il-fosfru, — kisja ta' nanofibri ta' poliammid, poliuretan jew polimeru li fih il-fluworu	0 %	m <sup>2</sup>	31.12.2023
0.5987	ex 5603 14 90	60	Elementi mhux minsuġin, li jikkonsistu minn media b'filatura diretta ta' poli (etilen tereftalat): — ta' piż ta' 160 g/m <sup>2</sup> jew aktar, iżda mhux aktar minn 300 g/m <sup>2</sup> — b'effiċjenza tal-filtrazzjoni tal-klassi M jew aħjar (skont DIN 60335-2-69), — li jistgħu jintwew f'piegi — b'membrana tal-politetrafluoroetilen (ePTFE) espanduta jew mingħajrha	0 %	m <sup>2</sup>	31.12.2023
0.4476	ex 7019 61 00 ex 7019 61 00 ex 7019 65 00 ex 7019 65 00 ex 7019 65 00 ex 7019 65 00 ex 7019 65 00 ex 7019 65 00 ex 7019 65 00 ex 7019 66 00 ex 7019 66 00 ex 7019 66 00 ex 7019 66 00 ex 7019 66 00 ex 7019 66 00 ex 7019 66 00 ex 7019 66 00 ex 7019 90 00 ex 7019 90 00	11 19 11 12 13 14 15 18 19 11 12 13 14 15 18 19 11 19	Drappijiet minsuġa ta' ftietel, imxappin b'raża eposs, b'koeffiċjent ta' espansjoni termali ta' bejn 30 °C u 120 °C (kif determinat mill-metodu ta' l-IPC-TM-650)ta': — 10 ppm għal kull °C jew aktar, imma mhux aktar minn 12ppm għal kull °C fit-tul u l-wisa' u — 20 ppm għal kull °C jew aktar, imma mhux aktar minn 30ppm għal kull °C fil-ħxuna, b'temperatura tat-tranzizzjoni tal-ħgieġ ta' 152 °C jew aktar, imma mhux aktar minn 153 °C (kif determinat mill-metodu ta' l-IPC-TM-650)	0 %	—	31.12.2023

0.7996	ex 8418 99 90	20	Blokka ta' konnessjoni tal-aluminju għall-konnessjoni ma' manifold ta' kondensitur fil-proċess tal-iwweldjar: — imwebbsa għal temper ta' T6 jew T5, — b'piż ta' mhux aktar minn 150 g, — b'tul ta' 20 mm jew aktar iżda ta' mhux aktar minn 150 mm, — b'rejl tat-twahħil f'biċċa waħda	0 %	p/st	31.12.2025
0.8004	ex 8418 99 90	30	Profil ta' drajer riċevitur għall-konnessjoni ma' manifold ta' kondensitur fil-proċess tal-iwweldjar bi: — ċatt tal-ibbrejżjar ta' mhux aktar minn 0,2 mm, — piż ta' 100 g jew aktar, iżda ta' mhux aktar minn 600 g, — rejl tat-twahħil f'biċċa waħda	0 %	p/st	31.12.2025
0.7375	ex 8481 10 19 ex 8481 10 99	30 20	Valv elettromanjetiku li jnaqqas il-pressjoni — bil-pistun, — bi pressjoni tat-tħaddim ta' mhux aktar minn 325 MPa, — b'konnettur tal-plastik b'żewġ pinni-jiet tal-fidda jew landa, jew miksija bil-fidda, jew miksija bil-landa, jew miksija bil-fidda u bil-landa	0 %	—	31.12.2022
0.7029	ex 8505 11 00	47	Ogġetti fil-forma ta' trijangolu, kaxxa, rettangolu jew trapeżojd, kemm jekk mghawġin jew bil-kantunieri ttundjati kif ukoll jekk le, maħsuba sabiex isiru kalamiti permanenti wara l-manjetizzazzjoni, li fihom in-neodimju, il-ħadid u l-boron, bid-dimensjonijiet li ġejjin: — tul ta' 9 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 105 mm, — wisa' ta' 5 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 105 mm, u — għoli ta' 2 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 55 mm	0 %	—	31.12.2026
0.5548	ex 8507 60 00	50	Moduli għall-ġbir ta' batteriji ta' akkumulaturi elettrici tal-joni tal-litju, b': — tul ta' 298 mm jew aktar, iżda ta' mhux aktar minn 500 mm, — wisa' ta' 33,5 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 209 mm, — għoli ta' 75 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 228 mm, — piż ta' 3,6 kg jew aktar, iżda mhux aktar minn 17 kg, u — potenza ta' 458 Wh jew aktar, iżda mhux aktar minn 2 900 Wh	1,3 %	—	31.12.2022

0.7489	ex 8529 90 92	78	Moduli OLED, li jikkonsistu f'ċellola TFT tal-ħgieg jew tal-plastik waħda jew aktar, — b'kejl dijagonali tal-iskrin ta' 121 cm jew aktar, iżda mhux aktar minn 224 cm, — bi ħxuna ta' mhux aktar minn 55 mm, — li jkun fihom materjal organiku, — b'elettronika tal-kontroll għall-indirizzar tal-pixels biss, — b'interfaċċa V-by-One u bi plakka għall-provvista tal-elettriku jew mingħajrha, — b'ghatu ta' wara, tat-tip użat fil-manifattura tas-settijiet tat-televiżjoni u tal-monitors	0 %	—	31.12.2023
0.3959	ex 8540 71 00	20	Continuous wave magnetron bi: — frekwenza fissa ta' 2 460 MHz, — kalamita ppakkjata, — output ta' sonda, — potenza tal-output ta' 960 MW jew aktar iżda ta' mhux aktar minn 1 500 W,	0 %	—	31.12.2023
0.6687	ex 8708 95 10 ex 8708 95 99	30 40	Kuxin tas-sikurezza li jintefaħ tal-fibra tal-poliammid mehjuta ta' sahha kbira: — mitwi f'forma ta' ppakkjar tridimensjonali, imwaħħal permezz ta' formazzjoni termali, saffi ta' fissazzjoni apposta, ghata tad-drapp jew stejpls tal-plastik, jew — kuxin tas-sikurezza ċatt b'tiwi termali jew mingħajru	0 %	p/st	31.12.2025

(<sup>1</sup>) Is-sospensjoni tad-dazji hija soġġetta għal superviżjoni doganali tal-użu finali f'konformità mal-Artikolu 254 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013.”;

(3) I-entrati li ġejjin jiżiedu jew jiddaħhlu skont l-ordni numeriku tal-kodiċijiet NM u TARIC fit-tieni u fit-tielet kolonna:

Numru tas-serje	Il-kodiċi tan-NM	TARIC	Deskrizzjoni	Ir-rata ta' dazji awtonomi	Unità supplimentari	Data prevista għar-rieżami mandatorju
“0.829-6	ex 2826 90 80	30	Ezafluworofosfat tal-litju (CAS RN 21324-40-3) b'purità skont il-piż ta' 99 % jew aktar	2,7 %	—	31.12.2022
0.8237	ex 2845 90 10	10	4-(Tert-Butil)-2-(2-(metil-d3)propan-2-il-1,1,1,3,3,3-d6)fenol (CAS RN 2342594-40-3) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026



0.8282	ex 2903 19 00	20	1,3-Dikloropropan (CAS RN 142-28-9) b'purità skont il-piż ta' 99 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8241	ex 2909 49 80	30	3,4-Dimetossibenżil alkoħol (CAS RN 93-03-8) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8288	ex 2914 40 90	10	Benżojna (CAS RN 119-53-9) ta' purità skont il-piż ta' 99 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8311	ex 2915 90 70	38	Aċidu pelargoniku (CAS RN 112-05-0) b'purità skont il-piż ta' 95 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8302	ex 2917 19 80	55	Aċidu malejku (CAS RN 110-16-7) b'purità skont il-piż ta' 99 % jew aktar	3,2 %	—	31.12.2022
0.8255	ex 2917 39 95	45	Aċidu 3-(4-klorofenil)glutariku (CAS RN 35271-74-0) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8256	ex 2918 30 00	55	Metil 3-osso-pentanoat (CAS RN 30414-53-0) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8297	ex 2920 90 10	45	Karbonat tal-etilen (CAS RN 96-49-1) b'purità skont il-piż ta' 99 % jew aktar	3,2 %	—	31.12.2022
0.8298	ex 2920 90 10	55	Karbonat tal-vinilen (CAS RN 872-36-6) b'purità skont il-piż ta' 99,9 % jew aktar	3,2 %	—	31.12.2022
0.8299	ex 2920 90 10	65	Karbonat tal-vinil etilen (CAS RN 4427-96-7) b'purità skont il-piż ta' 99 % jew aktar	3,2 %	—	31.12.2022
0.8234	ex 2922 49 85	33	Aċidu 4-ammino-2-klorobenżojku (CAS RN 2457-76-3) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8236	ex 2922 49 85	43	Maleat tal-(E)-etil 4-(dimetilammino) but-2-enoat (CAS RN 1690340-79-4) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026

0.8283	ex 2924 19 00	48	Klorur tal-N,N-Dimetilkarbamojl (CAS RN 79-44-7) b'purità skont il-piż ta' 99 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8235	ex 2924 29 70	32	N-(4-Ammino-2-etossifenil)acetamid (CAS RN 848655-78-7) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8258	ex 2924 29 70	36	N,N'-(2-Kloro-5-metil-1,4-fenilen)bis [3-ossobutirammid] (CAS RN 41131-65-1) b'purità skont il-piż ta' 97 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8272	ex 2931 90 00	30	Tert-Butilklorodimetilsilan (CAS RN 18162-48-6) b'purità skont il-piż ta' 99 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8252	ex 2932 19 00	55	(3S)-3-[4-[(5-Bromo-2-klorofenil)metil]fenossi]tetraidro-furan (CAS RN 915095-89-5) b'purità skont il-piż ta' 97 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8257	ex 2932 99 00	28	1,4,7,10,13-Pentaossaciklopentadekan (CAS RN 33100-27-5) b'purità skont il-piż ta' 90 % jew aktar, il-bqija jikkonsisti prinċipalment fi prekursori tal-arja lineari	0 %	—	31.12.2026
0.8240	ex 2933 19 90	53	Aċidu 3-[2-(Dispiro[2.0.2 <sup>4</sup> .1 <sup>3</sup> ]eptan-7-il)etossi]-1H-pirazol-4-karbossiliku (CAS RN 2608048-67-3) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8312	ex 2933 21 00	45	(5S,8S)-8-metossi-2,4-diosso-1,3-diazaspiro [4.5]dekan-3-ur tas-sodju (CAS 1400584-86-2) b'purità skont il-piż ta' 90 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8238	ex 2933 39 99	15	(S)-6-Bromo-2-(4-(3-(1,3-diossoisindolin-2-il)propil)-2,2-dimetilpirrolidin-1-il)nikotinamid (CAS RN 2606972-45-4) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8239	ex 2933 39 99	18	Perfluworofenil 6-fluworopiridina-2-sulfonat (CAS RN 2608048-81-1) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026

0.8266	ex 2933 39 99	42	Maleat tal-glasdegib (INN) (CAS RN 2030410-25-2) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8248	ex 2933 59 95	38	5-(5-Klorosulfonil-2-etossifenil)-1-metil-3-propil-1,6-diidro-7H-pirazolo[4,3-d]pirimidin-7-on (CAS Nru 139756-22-2) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8243	ex 2933 59 95	41	2-(4-Fenossifenil)-7-(piperidin-4-il)-4,5,6,7-tetraidropirazolo[1,5-a]pirimidina-3-karbonitril (CAS RN 2190506-57-9) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8290	ex 2933 99 80	18	2-(2-Etossifenil)-5-metil-7-propilimidazolo[5,1-f][1,2,4]-triazin-4(3H)-on (CAS RN 224789-21-3) b'purità skont il-piż ta' 95 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8249	ex 2933 99 80	22	Klorur tad-dibenz[b,f]azepina-5-karbonil (CAS RN 33948-22-0) b'purità skont il-piż ta' 98 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8284	ex 2933 99 80	32	1H-1,2,3-Triazol (CAS RN 288-36-8) jew 2H-1,2,3-triazol (CAS RN 288-35-7) b'purità skont il-piż ta' 99 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8250	ex 2934 99 90	18	(1R,3R)-1-(1,3-benzodiossol-5-il)-2-(2-kloroacetil)-1,3,4,9-tetraidropirido[5,4-b]indol-3-karbossilattal-metil (CAS RN 171489-59-1) b'purità skont il-piż ta' 99 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8253	ex 2934 99 90	22	4-(Ossiran-2-ilmetossi)-9H-karbazol (CAS RN 51997-51-4) b'purità skont il-piż ta' 97 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8267	ex 2934 99 90	35	Sodju tan-nusinersen (INN) (CAS RN 1258984-36-9) b'purità skont il-piż ta' 95 % jew iktar	0 %	—	31.12.2026
0.8289	ex 2934 99 90	71	3,4-Dikloro-1,2,5-tijadiazol (CAS RN 5728-20-1) b'purità skont il-piż ta' 99 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026

0.8276	ex 2935 90 90	22	2-(Klorosulfonil)-4-(metilsulfonammidometil)benzoat tal-metil (CAS RN 393509-79-0) b'purità skont il-piż ta' 90 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8277	ex 2935 90 90	24	3-(((4-metilfenil)sulfonil]karbamojl} ammino)fenil 4-metilbenzensulfonat (CAS RN 232938-43-1) b'purità skont il-piż ta' 99 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8273	ex 3812 39 90	45	Prodotti tar-reazzjoni ta' 2-amminoetanol biċ-ċiklożan u prodotti tar-reazzjoni tal-N-butyl-2,2,6,6-tetrametil-4-piperidinamina-2,4,6-trikloro-1,3,5-triażina (CAS RN 191743-75-6) b'purità skont il-piż ta' 99 % jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8278	ex 3824 99 92	94	Aċetat tat-((2-(Trifluworometil)fenil] karbonil]ammino)metil (CAS RN 895525-72-1) b'kontenut ta' mill-inqas 45 % skont il-piż dissolt f'N,N-dimetilacetammid (CAS RN 127-19-5)	0 %	—	31.12.2026
0.8287	ex 3824 99 92	95	Soluzzjoni tal-metil cis-1-(((2,5-dimetilfenil)acetil]ammino)-4-metossiċiklożankarbossilat (CAS RN 203313-47-7) f'N,N-dimetilacetammid (CAS RN 127-19-5), li fiha 25 % skont il-piż jew aktar iżda mhux aktar minn 45 % tal-karbossilat	0 %	—	31.12.2026
0.8268	ex 3917 32 00	30	<p>Tabu li jinxtorob bis-shana:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— li fih, skont il-piż, 80 % jew iktar ta' polimeru,</li> <li>— b'reżistenza tal-insulazzjoni ta' 90 MW jew aktar,</li> <li>— b'saħħa dielettrika ta' 35 kV/mm jew aktar,</li> <li>— bi ħxuna tal-materjal ta' 0,04 mm jew aktar, iżda ta' mhux aktar minn 0,9 mm,</li> <li>— b'wisa' mimdud ċatt ta' 18 mm jew iktar iżda ta' mhux iktar minn 156 mm</li> </ul> <p>ghall-użu fil-manifattura tal-kapaċitaturi elettrolitiċi tal-aluminju <sup>(1)</sup></p>	0 %	—	31.12.2022
0.8274	ex 3920 61 00	50	Film koestruż tas-saff ewlieni tal-polikarbonat u tas-saff ta' fuq tal-polimetilmetakrilat bi: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Hxuna totali ta' aktar minn 230 µm iżda ta' mhux aktar minn 270 µm,</li> </ul>	0 %	—	31.12.2026

			<ul style="list-style-type: none"> <li>— ħxuna tas-saff ta' fuq ta' aktar minn 40 <math>\mu\text{m}</math> iżda ta' mhux aktar minn 55 <math>\mu\text{m}</math>,</li> <li>— ħruxija definita tal-wiċċ tas-saff ta' fuq ta' 0,5 <math>\mu\text{m}</math> jew inqas (skont ISO 4287),</li> <li>— Saff ta' fuq stabbilizzat għar-raġġi UV</li> </ul>			
0.8291	ex 3921 90 55	60	<p>Membrana magħmula minn saff ta' poliammid u saff ta' polisulfon fuq saff ta' appoġġ taċ-ċelluloża bi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ħxuna totali ta' 0,25 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 0,40 mm,</li> <li>— piż totali ta' 109 g/m<sup>2</sup> jew aktar, iżda ta' mhux aktar minn 114 g/m<sup>2</sup></li> </ul>	0 %	—	31.12.2026
0.8265	ex 7007 11 10	10	<p>Hġieġ tas-sikurezza b'forma speċifika u mwebbes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— b'wisa' ta' 200 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 600 mm,</li> <li>— b'għoli ta' 150 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 500 mm,</li> </ul> <p>għall-użu fil-manifattura tal-assemblaġġi tat-twieqi tal-vetturi bil-mutur <sup>(1)</sup></p>	0 %	—	31.12.2026
0.8247	ex 8302 10 00	20	<p>Ċappetta tal-armrest magħmula mill-manjeżju b':</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— tul ta' 255 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 265 mm,</li> <li>— wisa' ta' 155 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 165 mm,</li> <li>— għoli ta' 115 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 125 mm,</li> <li>— toqob tal-immuntar għal mekkanizmu tas-serratura</li> </ul>	0 %	—	31.12.2026
0.8304	ex 8302 30 00	20	<p>Żewġ elementi ta' appoġġ tal-azzar iffurmati fil-kiesah:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— b'tul ta' 160 mm jew aktar iżda ta' mhux aktar minn 180 mm,</li> <li>— b'wisa' ta' 60 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 80 mm,</li> <li>— b'għoli ta' 60 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 80 mm,</li> <li>— b'konnessjoni mobbli marbuta birivets,</li> <li>— bil-bamper elastomeriku jew mingħajru,</li> <li>— li jiffurmaw mekkanizmu għall-moviment indirett tal-mekkanizmu tal-pożizzjonatur longitudinali tas-sedili tal-karozza, li jinteragixxi mal-lukkett tas-sikurezza,</li> <li>— imwahnha mal-mekkanizmu tal-pożizzjoni longitudinali permezz ta' konnessjoni bil-kamin li tista' tinqala', birivets, iwweldjar jew bl-ispot welding</li> </ul>	0 %	—	31.12.2026

0.8260	ex 8407 34 10	10	Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti jew rotatorji mqabbdin bi spark, b': — tul ta' 1 200 cm <sup>3</sup> jew aktar, iżda mhux aktar minn 2 000 cm <sup>3</sup> , — potenza ta' 95 kW jew iktar iżda mhux iktar minn 135 kW, — piż ta' mhux aktar minn 120 kg, għall-użu fil-manifattura ta' vetturi bil-muturi ta' 8703 (!)	0 %	—	31.12.2026
0.8300	ex 8408 90 65 ex 8408 90 67 ex 8408 90 81	20 20 20	Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni li jaqdbu bil-kompressjoni: — tat-tip inline, — b'cilindrata ta' 7 100 cm <sup>3</sup> jew aktar iżda mhux aktar minn 18 000 cm <sup>3</sup> , — b'potenza ta' 205 kW jew iktar iżda mhux iktar minn 597 kW, — b'modulu tal-posttrattament tal-egżost, — b'dimensjonijiet ta' wisa'/għoli/fond estern ta' mhux aktar minn 1 310/1 300/1 040 mm jew 2 005/1 505/1 300 mm jew 2 005/1 505/1 800 mm, għall-użu fil-manifattura ta' magni tat-tgħaffiġ, tal-iskrinjar jew tas-separazzjoni (!)	0 %	—	31.12.2026
0.8244	ex 8409 91 00	85	Cylinder head mhux maħdum għal magna b'erba' cilindri, b'10 kanali tat-tferrigh, magħmula minn liga tal-aluminju EN AC-45500, b': — ebda komponent ieħor, — ebusija ta' 52 µHRB jew aktar, — daqs tad-difetti fl-ikkastjar ta' mhux iktar minn 0,4 mm u mhux iktar minn 10 difetti kull cm <sup>2</sup> , — spazju għad-driegħ tad-dendriti fil-kompartiment tal-kombustjoni ta' mhux aktar minn 25 µm, — disinn tal-kompartiment tat-tberrid b'żewġ pjani u — piż ta' 18 kg jew aktar, iżda ta' mhux aktar minn 19 kg, — tul ta' 506 mm jew aktar iżda ta' mhux aktar minn 510 mm, — għoli ta' 282 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 286 mm, — wisa' ta' 143,7 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 144,3 mm, f'kunsinna waħda ta' 1 000 bicċa jew aktar	0 %	—	31.12.2026
0.8303	ex 8483 40 25	20	ingranaġġ bil-kamin — f'kompartiment ta' liga tal-aluminju, — b'kamin tal-plastik jew tal-azzar, — b'toqob għall-immuntar, — b'direzzjoni tal-ħruġ reversibbli f'angolu rett mad-direzzjoni tad-dħul, — bi proporzjon ta' trażmissjoni ta' 4:19,	0 %	—	31.12.2026

			<p>— mġhammra b'vit taċ-ċomb b'tul ta' 333 mm u skorfina gwida inkorporata fil-bracket tal-assemblaġġ, b'appogg għall-vit taċ-ċomb jew minghajru,</p> <p>għal konnessjoni indiretta mal-mutur tas-sewqan ta' sistema ta' gwida għas-sedili tal-karozza <sup>(1)</sup></p>			
0.8285	ex 8501 53 50	40	<p>Mutur AC tat-trazzjoni b'kalamita permanenti, b':</p> <p>— potenza kontinwa ta' 110 kW jew iktar iżda mhux iktar minn 150 kW,</p> <p>— sistema mkessha bil-likwidu,</p> <p>— tul totali ta' 460 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 590 mm</p> <p>— wisa' totali ta' 450 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 580 mm,</p> <p>— għoli totali ta' 490 mm jew aktar, imma mhux aktar minn 590 mm,</p> <p>— piż ta' mhux aktar minn 310 kg,</p> <p>— Erba' punti ta' mmuntar</p>	0 %	—	31.12.2026
0.8259	ex 8507 60 00	73	<p>Akkumulaturi elettrici tal-joni tal-litju li jikkonsistu fi tliet moduli li fihom 102 ċellola b'kollox, b':</p> <p>— kapacità nominali ta' 51 Ah għal kull ċellula,</p> <p>— vultaġġ nominali ta' 285 V jew aktar, iżda ta' mhux aktar minn 426 V,</p> <p>— piż ta' 33 kg jew aktar, iżda ta' mhux aktar minn 36 kg,</p> <p>— tul ta' 1 400 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 1 600 mm,</p> <p>— għoli ta' 340 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 395 mm,</p> <p>— wisa' ta' 220 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 420 mm,</p> <p>għall-użu fil-manifattura ta' vetturi tas-subintestaturi 8703 60 u 8703 80 <sup>(1)</sup></p>	1,3 %	—	31.12.2022
0.8275	ex 8507 60 00	83	<p>Moduli għall-assemblaġġ ta' akkumulaturi elettrici tal-joni tal-litju, b':</p> <p>— tul ta' 570 mm jew aktar, iżda ta' mhux aktar minn 610 mm,</p> <p>— wisa' ta' 210 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 240 mm,</p> <p>— għoli ta' 100 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 120 mm,</p> <p>— piż ta' 28 kg jew aktar, iżda mhux aktar minn 35 kg, u</p> <p>— kapacità ta' mhux aktar minn 2 500 Ah u enerġija nominali ta' inqas minn 7,5 kW,</p> <p>għall-użu fil-manifattura ta' vetturi tas-subintestaturi 8703 60, 8703 70, 8703 80 u 8704 60 <sup>(1)</sup></p>	1,3 %	—	31.12.2022

0.8286	ex 8507 60 00	88	Batterija rikarikabbli tal-joni tal-litju, bi: — fjuż, — disinn cell-to-pack, — tul ta' 1 050 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 1 070 mm, — wisa' ta' 624 mm jew aktar, iżda mhux aktar minn 636 mm, — għoli ta' 235 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 245 mm, — massa ta' 214,4 kg jew aktar iżda mhux aktar minn 227,6 kg, — kapacità ta' 228 Ah, — Kisja ta' fuq ta' barra minn materjal kompost, — klassifikazzjoni ta' protezzjoni IP68, — densità ta' enerġija ta' 220Wh/l jew aktar, — enerġija speċifika ta' 159 Wh/kg jew aktar, — mingħajr kuntatturi, għall-manifattura ta' batteriji għal karozzi tal-linja elettrici <sup>(1)</sup>	1,3 %	—	31.12.2022
0.8279	ex 8708 40 20	80	Kaxxa tal-gerijiet tat-trażmissjoni mingħajr konvertitur tat-torque bi: — klaċċ doppju, — seba' gerijiet jew aktar fid-direzzjoni 'l quddiem, — ger tar-rivers wiehed; — torque massimu ta' 390 Nm, — mutur elettriku integrat jew mingħajru, — għoli ta' 480 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 600 mm, — wisa' ta' 350 mm jew aktar iżda mhux aktar minn 450 mm, u — piż ta' 80 kg jew aktar, iżda ta' mhux aktar minn 110 kg, għall-użu fil-manifattura ta' vetturi bil-mutur tal-Intestatura 8703 <sup>(1)</sup>	0 %	—	31.12.2026
0.8292	ex 8708 95 99	50	Neffieha tal-airbag li fiha kemm pirotekniċi kif ukoll gass kiesah bhala propellant għall-airbags tas-sikurezza tal-vetturi, f'kull kunsinna individwali ta' 1 000 biċċa jew aktar	0 %	—	31.12.2026

<sup>(1)</sup> Is-sospensjoni tad-dazji hija soġġetta għal superviżjoni doganali tal-użu finali f'konformità mal-Artikolu 254 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013.”.



**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2022/1009****tas-27 ta' Ġunju 2022****li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1183/2005 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fir-  
Repubblika Demokratika tal-Kongo**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2005 tat-18 ta' Lulju 2005 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fir-  
Repubblika Demokratika tal-Kongo <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Lulju 2005, il-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 1183/2005.
- (2) Wara s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-kawża T-108/21 <sup>(2)</sup>, jenħtieġ li tithassar entrata waħda mil-lista ta' persuni, entitajiet u korpi li tinsab fl-Anness Ia għar-Regolament (KE) Nru 1183/2005.
- (3) L-Anness Ia għar-Regolament (KE) Nru 1183/2005 għaldaqstant jenħtieġ li jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness Ia għar-Regolament (KE) Nru 1183/2005 huwa emendat kif jinsab fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-27 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kunsill**Il-President*

A. PANNIER-RUNACHER

<sup>(1)</sup> ĠU L 193 23.7.2005, p. 1.<sup>(2)</sup> Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' April 2022, *Ferdinand Ilunga Luyoyo vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea*, T-108/21, ECLI:EU:T:2022:253.

## ANNEX

L-entrata li ġeja tiġhassar mil-lista li tinsab fit-Taqsima A ("Persuni") tal-Anness Ia għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1183/2005:

"3. Ferdinand Ilunga LUYOYO".

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2022/1010****tas-27 ta' Ġunju 2022****li jimplementa r-Regolament (UE) Nru 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 267/2012 tat-23 ta' Marzu 2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 961/2010 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 46(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Marzu 2012, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 267/2012.
- (2) Abbażi ta' rieżami tal-Anness II għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK <sup>(2)</sup>, il-miżuri restrittivi kontra l-persuni u l-entitajiet kollha fil-lista li tinsab fih jenhtieg li jinżammu, sakemm isimhom ma jissemmiex fl-Anness VI għal dik id-Deċiżjoni, u jenhtieg li jiġu aġġornati 17-il entrata inklużi fl-Anness IX għar-Regolament (UE) Nru 267/2012 .
- (3) Għaldaqstant, jenhtieg li r-Regolament (UE) Nru 267/2012 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness IX għar-Regolament (UE) 267/2012 huwa emendat kif jinsab fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-27 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kunsill**Il-President*

A. PANNIER-RUNACHER

<sup>(1)</sup> ĠU L 88, 24.3.2012, p. 1.<sup>(2)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Požizzjoni Komuni 2007/140/PESK (ĠU L 195, 27.7.2010, p. 39).

L-Anness IX għar-Regolament (UE) 267/2012 huwa emendat kif ġej:

- (1) taħt l-intestatura “I. Persuni u entitajiet involuti f’attivitajiet fir-rigward ta’ missili nukleari jew ballistiċi u persuni u entitajiet li jagħtu appoġġ lill-Gvern tal-Iran.”, l-entrati li ġejjin jissostitwixxu l-entrati korrispondenti fil-lista stabbilita taħt is-sottointestatura “A. Persuni”:

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
“8.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Kap tal-Bord ta’ Tmexxija ta’ Iran Telecommunications; eks Direttur Maniġerjali ta’ Iran Electronic Industries (ara Parti B, nru 20). Direttur ġenerali tal-Organizzazzjoni tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati sa Settembru 2020. Viċi Ministru għad-Difiża Iranjan sa Diċembru 2020.	23.6.2008
27.	Kamran DANESHJOO (magħruf bhala DANESHJOU)		Eks Ministru għax-Xjenza, ir-Riċerka u t-Teknoloġija. Bhala maniġer tal-proġetti tal-11-il taqsima tal-Pjan AMAD, huwa pprova appoġġ għall-attivitajiet nukleari tal-Iran sensitivi għall-proliferazzjoni.	1.12.2011”

- (2) taħt l-intestatura “I. Persuni u entitajiet involuti f’attivitajiet fir-rigward ta’ missili nukleari jew ballistiċi u persuni u entitajiet li jagħtu appoġġ lill-Gvern tal-Iran.”, l-entrati li ġejjin jissostitwixxu l-entrati korrispondenti fil-lista stabbilita taħt is-sottointestatura “B. Entitajiet”:

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
“20.	Iran Electronic Industries (inkluż il-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	P. O. Box 18575-365, Tehran, Iran	Sussidjarja shiħa ta’ proprjetà ta’ MODAFL (u għaldaqstant organizzazzjoni li tagħmel parti mill-istress grupp bhall-AIO, l-Avio u d-DIO). Ir-rwol tagħha hu li timmanifattura komponenti elettronici għas-sistemi Iranjani tal-armi.	23.6.2008
	(b) Iran Communications Industries (ICI)  (magħruf ukoll bhala Sanaye Mokhaberat Iran; Iran Communication Industries; Iran Communications Industries Group; Iran Communications Industries Co.)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Indirizz alternattiv: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; Indirizz alternattiv: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries, sussidjarja ta’ Iran Electronics Industries (elenkata mill-UE), tipproduċi diversi oġġetti inkluż sistemi ta’ komunikazzjoni, apparat tal-avjonika, tal-ottika u tal-elettro-ottika, mikroelettronika, teknoloġija tal-informazzjoni, testijiet u kejl, sigurtà tat-telekomunikazzjoni, gwerra elettronika, manifattura u rinnovazzjoni tat-tubu tar-radar u lanċaturi tal-missili. ICI akkwistat materjal sensitiv permezz ta’ Hoda Trading, is-sussidjarja tagħha bbażata f’Hong Kong.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
52.	Raad Iran (magħrufa wkoll bħala Raad Automation Company; Middle East Raad Automation; RAAD Automation Co.; Raad Iran Automation Co.; RAADIRAN; Middle East RAAD Automation Co.; Automasion RAAD Khavar Mianeh; Automation Raad Khavar Mianeh Nabbet Co)	Unit 1, No 35, Bouali Sina Sharghi, Chehel Sotoun Street, Fatemi Square, Tehran	Kumpannija involuta fl-akkwist ta' invertituri fir-rigward tal-programm għall-arrikkiment proskritt tal-Iran. Raad Iran giet stabbilita biex tipproduċi u tiddisinnja sistemi ta' kontroll u tipprovdi l-bejgħ u l-installazzjoni ta' invertituri u apparat ta' Kontroll b'Memorja (programmable Logic Controllers).	23.5.2011"

(3) taht l-intestatura "II. Islamic Revolutionary Guard Corps. (IRGC)", l-entrati li ġejjin jissostitwixxu l-entrati korrispondenti fil-lista stabbilita taht is-sottointestatura "A. Persuni":

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
"1.	Brigadier Ġeneral tal-IRGC Javad DARVISH-VAND		Eks Viċi Ministru għad-Difiża u Spettur Ġenerali ta' MODAFL.	23.6.2008
2.	Viċi Ammiral Ali FADAVI		Viċi Kmandant Ġeneral tal-Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC). Eks Kmandant tal-qawwa Navali tal-IRGC.	26.7.2010
3.	Parviz FATAH	Twieled fl-1961	Eks membru tal-IRGC. Eks Ministru għall-Energija. Minn Lulju 2019, kap tal-'Mostazafan Foundation', eks membru tal-Kunsill ta' Direzzjoni tal-Fondazzjoni Imam Khomeini.	26.7.2010
4.	Brigadier Ġeneral tal-IRGC Seyyed Mahdi FARAHI		Viċi Ministru għad-Difiża u l-Appoġġ tal-Forzi Armati mill-2021. Qabel kien Viċi Ministru għad-Difiża u l-Affarijiet Industrijali tal-Ministeru għad-Difiża, kap tal-Industriji tad-Difiża u l-Organizzazzjonijiet Ajruspazjali tal-Ministeru għad-Difiża, kif ukoll kmandant tal-Kamp ta' Tahriġ tal-Persunal tal-Forzi Armati. Eks Kap tal-Organizzazzjoni tal-Industriji Ajruspazjali tal-Iran (AIO) u eks-direttur eżekuttiv tal-Organizzazzjoni tal-Industriji tad-Difiża (DIO) indikata min-NU. Membru tal-IRGC.	23.6.2008
6.	Mohammad Ali JAFARI		Eks Kmandant tal-IRGC. Attwalment kap tal-Kwartieri Kulturali u Soċjali ta' Hazrat Baqiatollah al-Azam.	23.6.2008

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
7.	Brigadier Ġeneral tal-IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR		Eks Ministru għall-Intern u eks Ministru tal-MODAFI, responsabbli għall-programmi militari kollha, inkluż il-programmi tal-missili ballistiċi. Minn Settembru 2013, Konsulent Għoli għall-Kap tal-Persunal Ġenerali tal-Forzi Armati dwar l-Industrija tal-Għarfien u t-Teknoloġija. Membru tal-IRGC.	23.6.2008
10.	Rostam QASEMI (magħruf ukoll bhala Rostam Qassemi; Rostam GHASEMI)	Twieled fl-1961	Mill-25 ta' Awwissu 2021, Ministru għall-Iżvilupp Urban u tat-Toroq. Eks Kmandant ta' Khatam al-Anbiya.	26.7.2010
12.	Brigadier Ġeneral tal-IRGC Ali SHAMSHIRI		Membru tal-IRGC. Konsulent tad-direttur tal-Istitut tar-Riċerka Xjentifika u Edukattiva dwar id-Difiża. Okkupa rwoli għolja fil-MODAFI.	23.6.2008
13.	Brigadier Ġeneral tal-IRGC Ahmad VAHIDI		Mill-25 ta' Awwissu 2021, Ministru għall-Intern. Eks President tal-Università tad-Difiża Nazzjonali Suprema u eks Ministru tal-MODAFI.	23.6.2008
17.	Ali Ashraf NOURI		Kap tal-Kumpless Edukattiv u tar-Riċerka ta' Basij għall-Arti tar-Rivoluzzjoni Iżlamika. Eks Viċi Kmandant tal-IRGC, Kap Politiku tal-Uffiċċju tal-IRGC.	23.1.2012
18.	Hojatoleslam Ali SAIDI (magħruf ukoll bhala Hojjat- al-Eslam Ali Saidi jew Saeedi)		Minn Marzu 2017, kap tal-uffiċċju ideologiku u politiku tal-Mexxej Suprem fir-rwol tiegħu bhala Kap Kmandant. Qabel kien rappreżentant tal-Mexxej Suprem tal-IRGC.	23.1.2012"

(4) taht l-intestatura "II. Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)", l-entrati li ġejjin jissostitwixxu l-entrati korrispondenti fil-lista stabbilita taht is-sottointestatura "B. Entitajiet":

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
"9.	Mehr Bank (magħruf ukoll bhala Mehr Finance and Credit Institute; Mehr Interest-Free Bank)	182, Shahid Tohidi St, 4th Golsetan, Pasdaran Ave, Tehran 1666943, Iran	Mehr Bank hu kkontrollat minn Bonyad Taavon Sepah u l-IRGC. Mehr Bank jipprovdi servizzi finanzjarji lill-IRGC. Skont intervista ma' sors pubbliku ma' dak li kien il-kap tal-Bonyad Taavon Sepah, Parviz Fatah, Bonyad Taavon Sepah holoq il-Mehr Bank sabiex iservi l-Basij (l-unità paramilitari tal-IRGC).	23.05.2011

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
12.	Etemad Amin Invest Co Mobin (magħruf ukoll bħala: Etemad Amin Investment Company Mobin; Etemad-e Mobin; Etemad Amin Invest Company Mobin; Etemad Mobin Co.; Etemad Mobin Trust Co.; Etemade Mobin Company; Mobin Trust Consortium; Etemad-e Mobin Consortium)	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Kumpannija li hija proprjetà ta' jew ikkontrollata mill-IRGC li tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-interessi strateġiċi tar-reġim.	26.7.2010"

## REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/1011

tal-10 ta' Marzu 2022

**li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji li jispesifikaw kif jiġu ddeterminati l-iskoperturi indiretti għal klijent li jirriżultaw minn kuntratti ta' derivattivi u derivattivi ta' kreditu meta l-kuntratt ma jkunx sar direttament mal-klijent iżda l-istrument sottostanti ta' dejn jew ekwità jkun inhareg minn dak il-klijent**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investiment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 390(9), it-tielet subparagrafu, tiegħu,

Billi:

- (1) Id-determinazzjoni tal-valuri tal-iskopertura indiretta għal klijent li jirriżultaw minn kuntratti tad-derivattivi u tad-derivattivi tal-kreditu għal finijiet ta' skoperturi kbar jenhtieg li tkun differenti mill-metodu ta' kalkolu tal-valur tal-iskopertura użat għar-rekwiżiti kapitali bbażati fuq ir-riskju stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 575/2013 minhabba li inadempjenza tal-istrument sottostanti tista' twassal għal profitt minflok telf. Il-valur tal-iskopertura indiretta għandu għalhekk ikun dipendenti fuq it-telf (jiġifieri l-valur tal-iskopertura pożittiv) jew il-qligh (jiġifieri l-valur tal-iskopertura negattiv) li jirriżulta minn inadempjenza potenzjali tal-istrument sottostanti tagħha. Skont ir-reġim tal-iskoperturi l-kbar stabbilit fil-Parti Erbgha tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, fil-każ ta' skoperturi fil-portafoll tan-negozjar, l-istituzzjonijiet jistgħu jpaċu pożizzjonijiet pożittivi u negattivi fl-istess strumenti finanzjarji, jew, taht ċerti kundizzjonijiet, fi strumenti finanzjarji differenti, mahruġa minn klijent partikolari. L-iskopertura netta kumplessiva għal klijent individwali titqies biss jekk tkun pożittiva. Bl-istess mod, l-iskopertura netta kumplessiva għal klijent partikolari, wara l-inkluzjoni tal-iskoperturi indiretti għal dak il-klijent li jirriżultaw minn kuntratti ta' derivattivi jew derivattivi ta' kreditu allokat lill-portafoll tan-negozjar, għandha titqies biss jekk tkun pożittiva. Sabiex jiġi evitat kwalunkwe tpaċija ta' kwalunkwe skopertura indiretta li tirriżulta minn kuntratti derivattivi jew derivattivi ta' kreditu allokat lill-portafoll mhux tan-negozjar, kwalunkwe valur ta' skopertura indiretta negattiv li jirriżulta minn dawk il-pożizzjonijiet għandu jiġi stabbilit għal zero.
- (2) Sabiex jiġi żgurat li r-riskju ta' inadempjenza jinqabad b'mod xieraq, il-valur tal-iskopertura indiretta tal-opzjonijiet, irrispettivament minn jekk jiġix allokat lill-portafoll tan-negozjar jew lill-portafoll mhux tan-negozjar, għandu għalhekk jiddependi fuq il-bidliet fil-prezzijiet tal-opzjonijiet li jirriżultaw minn inadempjenza tal-istrument sottostanti rispettiv, eż. il-valur tas-suq tal-opzjoni għal opzjonijiet "eżercitabbli" u l-valur tas-suq tal-opzjoni nieqes il-prezz tal-eżercitar tagħha għall-opzjonijiet "put".
- (3) L-għan tad-derivattivi ta' kreditu huwa li jittrasferixxu r-riskju tal-kreditu fir-rigward tal-mutwatarji mingħajr ma jittrasferixxu l-assi nfushom. Ir-rwol li għandhom l-istituzzjonijiet bhala bejjiegħ tal-protezzjoni jew xerrej tal-protezzjoni u t-tip ta' derivattiv tal-kreditu li jidhlu fih għandhom jitqiesu għad-determinazzjoni tal-valur tal-iskopertura indiretta tal-istrument sottostanti. L-iskopertura indiretta għandha għalhekk tkun ugwali għall-valur tas-suq tal-kuntratt tad-derivattivi ta' kreditu, li għandu jiġi agġustat bl-ammont dovut jew mistenni li jiġi riċevut mill-kontroparti fil-każ ta' inadempjenza tal-emittent tal-istrument ta' dejn sottostanti.
- (4) Għal tipi ohra ta' kuntratti tad-derivattivi li jikkostitwixxu tahlita ta' pożizzjonijiet twal u qosra, sabiex jiġi żgurat li r-riskju ta' inadempjenza preċiż jinqabad, l-istituzzjonijiet għandhom jiddekomponu dawk il-kuntratti tad-derivattivi f'komponenti individwali tat-tranżazzjonijiet. Huma biss il-komponenti b'riskju ta' inadempjenza, fejn l-istituzzjonijiet għandhom riskju ta' telf fil-każ ta' inadempjenza, li għandhom ikunu rilevanti għall-kalkolu tal-valur tal-iskopertura indiretta li jirriżulta minn dawk il-kuntratti tad-derivattivi. Madankollu, meta l-istituzzjonijiet ma jkunux jistgħu japplikaw dik il-metodoloġija, u jiżguraw trattament konservattiv, jenhtieg li jithallew jiddeterminaw il-valur tal-iskopertura indiretta tal-istrumenti sottostanti bhala t-telf massimu li jistgħu jgarrbu wara l-inadempjenza tal-emittent tas-sottostanti li għalih jirreferi d-derivattiv.

<sup>(1)</sup> ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1.



- (5) Id-derivattivi jistgħu jinkitbu fuq strumenti li għandhom ismijiet ta' referenza sottostanti multipli. Għal dawk id-derivattivi multisottostanti, fejn istituzzjoni tista' thares lejn l-ismijiet ta' referenza sottostanti, u biex tiżgura li jintuża l-aktar metodu preċiż, il-valur tal-iskopertura indiretta għandu jiġi kkalkulat billi titqies il-varjazzjoni fil-prezz tad-derivattivi f'każ ta' inadempjenza ta' kull wiehied mill-ismijiet ta' referenza sottostanti fl-istrument multisottostanti. Sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mal-qafas ta' skoperturi kbar applikabbli għal tranżazzjonijiet fejn ikun hemm skopertura għal assi sottostanti, l-Artikolu 6(1) u (2) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1187/2014<sup>(2)</sup> jenhtieg li japplika biex jassenja l-iskoperturi lill-klijent identifikat, klijent separat jew klijent mhux magħruf. F'każijiet fejn l-istituzzjonijiet ma jkunux jistgħu japplikaw approċċ ta' trasparenza jew fejn approċċ ta' trasparenza għal derivattivi b'ismijiet ta' referenza multipli jkun ta' piz żejjed għalihom, u biex jiżguraw trattament konservattiv, l-istituzzjonijiet għandhom jikkalkulaw il-valur tal-iskopertura indiretta billi jharsu lejn il-varjazzjoni tal-prezz tad-derivattivi fil-każ ta' inadempjenza ta' dawk l-ismijiet ta' referenza sottostanti kollha. Bl-istess mod, sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mal-qafas tal-iskoperturi l-kbar applikabbli għal tranżazzjonijiet fejn ikun hemm skopertura għal assi sottostanti, jenhtieg li l-Artikolu 6(3) tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1187/2014 japplika biex jassenja l-iskopertura lil klijent separat jew klijent mhux magħruf. Fil-każijiet kollha fejn l-istrumenti sottostanti jiġu assenjati lill-klijent mhux magħruf, sabiex jiġi evitat ir-riskju li l-valuri negattivi ta' skopertura indiretta jiġu paċuti b'valuri ta' skopertura indiretta pożittivi, l-istituzzjonijiet għandhom jistabbilixxu għal zero kwalunkwe valur negattiv ta' skopertura indiretta.
- (6) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji pprezentat lill-Kummissjoni mill-Awtorità Bankarja Ewropea.
- (7) L-Awtorità Bankarja Ewropea wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħin dwar l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji li dan ir-Regolament huwa bbażat fuqhom, analizzat l-ispejjeż u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet il-parir tal-Grupp tal-Partijiet Bankarji Interessati stabbilit f'konformità mal-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(3)</sup>,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

### **Regoli ġenerali għad-determinazzjoni tal-valur tal-iskopertura indiretta għal klijent li jirriżulta minn kuntratti tad-derivattivi u tad-derivattivi tal-kreditu**

1. L-istituzzjonijiet għandhom jikkalkulaw il-valur tal-iskopertura indiretta għal klijent li jirriżulta minn kuntratti tad-derivattivi elenkati fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 u kuntratti tad-derivattivi ta' kreditu, meta l-kuntratti tad-derivattivi ma jkunux daħlu fihom direttament ma' dak il-klijent iżda l-istrument sottostanti ta' dejn jew ekwità jkun inhareg minn dak il-klijent, skont il-metodoloġija stabbilita fl-Artikoli 2 sa 5 ta' dan ir-Regolament.
2. B'deroga mill-paragrafu 1, meta l-istrumenti sottostanti jkunu inkluzi f'indiċi ta' swap ta' dejn, ekwità jew kreditu jew impriża ta' investiment kollettiv, jew fejn il-kuntratti tad-derivattivi jkollhom ismijiet ta' referenza sottostanti multipli, l-istituzzjonijiet għandhom jikkalkulaw il-valuri tal-iskopertura indiretta għal klijent li jirriżulta mill-kuntratti tad-derivattivi msemmija fil-paragrafu 1 u l-kontribuzzjoni ta' dik l-iskopertura għall-iskopertura għal klijent skont il-metodoloġija stabbilita fl-Artikolu 6.
3. Meta l-kuntratti tad-derivattivi u tad-derivattivi tal-kreditu msemmija fil-paragrafu 1 jiġu allokati lill-portafoll tan-negożjar, wara l-kalkolu tal-valuri tal-iskopertura indiretta għal klijent li jirriżultaw minn dawk il-kuntratti, l-istituzzjonijiet għandhom jinkludu dawk il-valuri tal-iskopertura fl-iskoperturi għal dak il-klijent fil-portafoll tan-negożjar. Wara l-aggregazzjoni, l-iskoperturi netti negattivi għall-klijent għandhom jiġu stabbiliti għal zero.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1187/2014 tat-2 ta' Ottubru 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward standards tekniċi regolatorji għad-determinazzjoni tal-iskopertura ġenerali għal klijent jew grupp ta' klijenti relatati fir-rigward ta' tranżazzjonijiet ma' assi sottostanti (ĠU L 324, 7.11.2014, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea), u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).

4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, meta l-kuntratti tad-derivattivi u tad-derivattivi ta' kreditu msemija fil-paragrafu 1 jiġu allokati lill-portafoll mhux tan-negozjar u fejn, wara l-kalkolu tal-valuri tal-iskopertura indiretta għal klijent li jirriżultaw minn dawk il-kuntratti, l-iskoperturi indiretti jkollhom valur negattiv, l-istituzzjonijiet għandhom jistabbilixxu għal żero dawk il-valuri tal-iskoperturi qabel ma jghodduhom għall-iskoperturi għal dak il-klijent.

#### Artikolu 2

##### **Allokazzjoni tal-iskoperturi indiretti għal kategoriji ta' kuntratti tad-derivattivi**

L-istituzzjonijiet għandhom jallokaw l-iskoperturi indiretti msemija fl-Artikolu 1(1) għal wahda mill-kategoriji ta' kuntratti tad-derivattivi li ġejjin:

- (a) opzjonijiet fuq strumenti ta' dejn u ekwiżà;
- (b) kuntratti ta' derivattivi ta' kreditu;
- (c) il-kuntratti derivattivi l-oħra kollha elenkati fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 li għandhom bhala assi sottostanti strument ta' dejn jew ekwiżà u li mhumiex inkluzi fil-kategoriji msemija fil-punti (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu.

#### Artikolu 3

##### **Kalkolu tal-valur tal-iskopertura indiretta għal opzjonijiet fuq strumenti ta' dejn u ekwiżà**

1. Soġġett għall-paragrafi 2, 3 u 4 ta' dan l-Artikolu, l-istituzzjonijiet għandhom jikkalkulaw il-valur tal-iskopertura indiretta għall-opzjonijiet imsemija fl-Artikolu 2, il-punt (a), bhala s-somma tal-valur tas-suq attwali tal-opzjoni u l-ammont dovut lill-kontroparti tal-opzjoni bhala riżultat ta' inadempjenza potenzjali tal-emittent tal-istrument sottostanti mnaqqas bl-ammont dovut lill-istituzzjoni minn dik il-kontroparti f'dak il-każ.
2. Għall-opzjonijiet eżerċitabbli, il-valur tal-iskopertura indiretta għandu jkun ugwali għall-valur tas-suq tal-opzjoni. Għal pożizzjoni twila f'opzjoni eżerċitabbli, il-valur tal-iskopertura indiretta għandu jkun pożittiv filwaqt li għal pożizzjoni qasira f'opzjoni eżerċitabbli, il-valur tal-iskopertura indiretta għandu jkun negattiv.
3. Għall-opzjonijiet put, il-valur tal-iskopertura indiretta għandu jkun ugwali għad-differenza bejn il-valur tas-suq tal-opzjoni u l-prezz tal-eżerċitar tagħha. Għal pożizzjoni qasira f'opzjoni put, il-valur tal-iskopertura indiretta għandu jkun pożittiv filwaqt li għal pożizzjoni twila f'opzjoni put, il-valur tal-iskopertura indiretta għandu jkun negattiv.
4. B'deroga mill-paragrafu 3, għal opzjonijiet put li ma għandhomx prezz tal-eżerċitar disponibbli fid-data tat-tranzazzjoni, iżda fi stadju aktar tard, l-istituzzjonijiet għandhom jużaw il-prezz tal-eżerċitar immudellat mistenni użat għall-kalkolu tal-valur ġust tal-opzjoni.
5. Meta l-valur tas-suq ta' pożizzjoni ma jkunx disponibbli f'data partikolari, l-istituzzjonijiet għandhom jiehdu valur ġust għall-pożizzjoni f'dik id-data. Meta la l-valur tas-suq u lanqas il-valur ġust ta' opzjoni ma jkunu disponibbli f'data partikolari, l-istituzzjonijiet għandhom jiehdu l-valur tas-suq jew il-valur ġust l-aktar reċenti. Meta la l-valur tas-suq u lanqas il-valur ġust ta' opzjoni ma jkunu disponibbli fl-ebda data, l-istituzzjonijiet għandhom jiehdu l-valur li bih titkejjel l-opzjoni skont il-qafas kontabilistiku applikabbli.

#### Artikolu 4

##### **Kalkolu tal-valuri tal-iskopertura indiretta għal kuntratti tad-derivattivi tal-kreditu**

1. Il-valur tal-iskopertura indiretta għal klijent li jirriżulta minn kuntratti tad-derivattivi ta' kreditu msemija fl-Artikolu 2, il-punt (b), għandu jkun ugwali għas-somma tal-valur tas-suq attwali tal-kuntratt tad-derivattivi ta' kreditu u l-ammont dovut lill-kontroparti tal-kuntratt tad-derivattivi ta' kreditu bhala riżultat ta' inadempjenza potenzjali tal-emittent tal-istrument sottostanti mnaqqas bl-ammont dovut lill-istituzzjoni minn dik il-kontroparti f'dak il-każ.

2. Meta l-valur tas-suq tad-derivattiv ta' kreditu ma jkunx disponibbli f'data partikolari, l-istituzzjonijiet għandhom jieħdu l-valur ġust tad-derivattiv ta' kreditu f'dik id-data. Meta la l-valur tas-suq, u lanqas il-valur ġust tad-derivattiv ta' kreditu ma jkunu disponibbli f'data partikolari, l-istituzzjonijiet għandhom jieħdu l-valur tas-suq jew il-valur ġust l-aktar reċenti. Meta la l-valur tas-suq u lanqas il-valur ġust ta' kuntratt tad-derivattivi ta' kreditu ma jkunu disponibbli fi kwalunkwe data, l-istituzzjonijiet għandhom jieħdu l-valur li bih il-kuntratt tad-derivattivi ta' kreditu jitkejjel skont il-qafas kontabilistiku applikabbli.

#### Artikolu 5

### **Kalkolu tal-valur tal-iskopertura indiretta għal kuntratti tad-derivattivi oħrajn elenkati fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 575/2013**

1. Meta jikkalkulaw il-valur tal-iskopertura indiretta għal klijent li jirriżulta minn kuntratti tad-derivattivi oħra msemmija fl-Artikolu 2, il-punt (c), inklużi swaps, futuri jew forwards, l-istituzzjonijiet għandhom jiddekomponu l-komponenti multipli tat-tranzazzjonijiet tagħhom f'komponenti individwali tat-tranzazzjonijiet.
2. Għall-komponenti tat-tranzazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 li jinvolvu riskju ta' inadempjenza tal-emittent tal-istrument sottostanti, l-istituzzjonijiet għandhom jikkalkulaw il-valur tal-iskopertura indiretta tagħhom daqslikieku kienu pożizzjonijiet f'dawk il-komponenti.
3. Meta istituzzjoni ma tkunx tista' tapplika t-trattament previst fil-paragrafi 1 u 2, hija għandha tiddetermina l-valur tal-iskopertura indiretta lejn l-emittent tal-istrumenti sottostanti bħala t-telf massimu li l-istituzzjoni għarrab minn inadempjenza potenzjali tal-emittent tal-istrumenti sottostanti li għalihom jirreferi l-kuntratt tad-derivattivi.

#### Artikolu 6

### **Kalkolu tal-valuri tal-iskopertura indiretta li jirriżultaw minn kuntratti tad-derivattivi b'multisottostanti**

1. Meta jiddeterminaw il-valur tal-iskopertura indiretta għal klijent li jirriżulta minn kuntratti tad-derivattivi miktuba fuq indiċi ta' dejn, ekwità jew swap ta' inadempjenza tal-kreditu jew impriza ta' investiment kollettiv, jew b'ismijiet ta' referenza multisottostanti, l-istituzzjonijiet għandhom iħarsu lejn l-istrumenti sottostanti individwali kollha u jikkalkulaw il-valuri tal-iskopertura indiretti bħala l-varjazzjoni fil-prezz tal-kuntratt tad-derivattivi fil-każ ta' inadempjenza ta' kull wieħed mill-ismijiet ta' referenza sottostanti. L-istituzzjonijiet għandhom jassenjaw kull valur tal-iskopertura indiretta jew lil klijent identifikat, klijent separat jew klijent mhux magħruf, kif stabbilit fl-Artikolu 6(1) u (2) tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1187/2014.
2. Meta istituzzjoni ma tkunx tista' tfittex l-istrumenti sottostanti individwali kollha tal-kuntratt tad-derivattivi kif previst fil-paragrafu 1 jew meta jkun ta' piż żejjed għall-istituzzjoni li tagħmel dan, hija għandha:
  - (a) thares lejn dawk l-istrumenti sottostanti individwali fejn l-istituzzjoni tkun tista' tagħmel dan jew fejn ma jkunx ta' piż bla bżonn għall-istituzzjoni li tagħmel dan u tikkalkula l-valur tal-iskopertura indiretta skont il-paragrafu 1;
  - (b) għal dawk l-istrumenti sottostanti fejn l-istituzzjoni ma tkunx tista' tfittex jew fejn ikun ta' piż bla bżonn għal istituzzjoni li tagħmel dan, tikkalkula l-valur tal-iskopertura indiretta billi thares lejn il-varjazzjoni tal-prezz tal-kuntratt tad-derivattivi fil-każ ta' inadempjenza ta' dawk l-ismijiet ta' referenza sottostanti kollha.

Il-valur tal-iskopertura indiretta msemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandu jiġi assenjat jew għat-tranzazzjoni derivattiva bħala klijent separat jew għall-klijent mhux magħruf, kif stabbilit fl-Artikolu 6(3) tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1187/2014.

3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, fejn il-valuri tal-iskopertura indiretta għandhom jiġu assenjati lill-klijent mhux magħruf, kif stabbilit fl-Artikolu 6(2) u (3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1187/2014, u fejn il-valuri tal-iskopertura indiretta jkunu negattivi, l-istituzzjoni għandha tistabbilixxi għal zero dawk il-valuri tal-iskoperturi indiretti qabel tghodhom mal-iskoperturi għall-klijent mhux magħruf.

*Artikolu 7*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Marzu 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

---

**REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/1012****tas-7 ta' April 2022****li jissupplimenta r-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istabbiliment ta' standards li jispesifikaw il-livell ta' servizz u s-sigurtà ta' zoni ta' parkeġġ sikuri u siguri u fir-rigward tal-proċeduri għaċ-ċertifikazzjoni tagħhom**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġizlazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 u (KE) Nru 2135/98 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 8a(2) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 561/2006, is-sewwieqa tat-trasport bit-triq iridu jieħdu perjodi ta' mistrieħ ta' kuljum u ta' kull ġimgħa. Xi wħud minn dawn il-perjodi ta' mistrieħ spiss jitqattgħu fit-triq, b'mod partikolari f'każijiet fejn is-sewwieqa jkunu involuti f'operazzjonijiet ta' trasport internazzjonali fuq distanzi twal. Għalhekk huwa ta' importanza kbira li s-sewwieqa jkollhom aċċess għal zoni ta' parkeġġ fejn ikunu jistgħu jistrieħu b'mod sikur, b'faċilitajiet xierqa għalihom sabiex ikunu jistgħu jaċċessaw is-servizzi li jkollhom b'zonn.
- (2) L-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 jistabbilixxi lista ta' rekwiżiti li ż-zoni ta' parkeġġ aċċessibbli għas-sewwieqa involuti fit-trasport ta' merkanzija u passigġieri bit-triq iridu jissodisfaw sabiex jiġu ċċertifikati bhala zoni ta' parkeġġ sikuri u siguri, fir-rigward tal-livelli ta' servizz u sigurtà ta' tali zoni ta' parkeġġ.
- (3) Studju tal-2019 tal-Kummissjoni dwar zoni ta' parkeġġ sikuri u siguri fl-Unjoni <sup>(2)</sup>, irrikonoxxa n-nuqqas sinifikanti ta' tali faċilitajiet. Huwa ppreżenta wkoll xi proposti, inkluż fir-rigward ta' standards għal zoni ta' parkeġġ sikuri u siguri u proċeduri ta' ċertifikazzjoni.
- (4) Minhabba n-nuqqas attwali ta' zoni ta' parkeġġ sikuri u siguri fl-Unjoni, jenhtieg li l-iżvilupp ta' tali faċilitajiet jiġi mhegġeg fil-livell tal-Unjoni sabiex jiġi żgurati li s-sewwieqa tat-trasport bit-triq ikollhom aċċess għalihom kull meta jieqfu tul it-toroq tal-Unjoni.
- (5) Sabiex jiġi stimulat l-iżvilupp ta' zoni ta' parkeġġ sikuri u siguri, huwa mehtieg li jiġi żviluppat qafas komuni fil-livell tal-Unjoni sabiex jiġi żgurati li s-settur ikollu aċċess għal informazzjoni ċara u armonizzata dwar zoni ta' parkeġġ sikuri u siguri madwar l-Unjoni.
- (6) Sabiex jittejbu l-kundizzjonijiet tax-xogħol tas-sewwieqa tat-trasport bit-triq f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 561/2006, jenhtieg li jkun hemm disponibbli livell minimu komuni ta' servizzi fiż-żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri kollha, irrISPETTIVAMENT mil-livell ta' sigurtà tagħhom.
- (7) Fid-dawl tan-numru dejjem akbar ta' incidenti ta' kriminalità relatata mal-merkanzija li jaffettwaw lis-sewwieqa tat-trasport bit-triq, is-sigurtà tas-sewwieqa tat-trasport bit-triq jenhtieg li tissahħah sabiex jiġi żgurati li jistrieħu mingħajr stress u li ma jakkumulawx l-għeja. L-għoti ta' kundizzjonijiet tajbin ta' mistrieħ lis-sewwieqa f'żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri huwa kruċjali sabiex tiġi żgurata s-sikurezza fit-toroq u jitnaqqas ir-riskju ta' aċċidenti minhabba l-għeja.
- (8) Zoni ta' parkeġġ sikuri u siguri huma essenzjali għas-sewwieqa u għall-imprizi tat-trasport sabiex jiproteġu t-tagħbijiet tagħhom kontra l-kriminalità relatata mal-merkanzija. Minhabba d-diversità tan-negozji u tal-merkanzija ttrasportata, l-operaturi tat-trasport u s-sewwieqa jista' jkollhom b'zonn ta' zoni ta' parkeġġ b'livelli differenti ta' sigurtà, skont il-merkanzija li jkunu qed iġorru. Għalhekk, l-istandards tal-Unjoni jenhtieg li jipprovdur għat-tipi differenti ta' negozji, u ż-żoni ta' parkeġġ jenhtieg li jipprovdur livelli minimi differenti ta' sigurtà.

<sup>(1)</sup> ĠU L 102, 11.4.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> Commission Study on safe and secure parking places for trucks (2019). Disponibbli fuq: <https://sstpa.eu-study.eu/download/19/final-report/1188/final-report-sstpa-28022019-isbn.pdf>

- (9) Is-sigurtà taż-żoni tal-parkeġġ jenhtieg li tinkiseb billi jiġi żgurat li t-tagħmir u l-proċeduri xierqa ta' sigurtà jkunu fis-seħh madwar il-perimetru tiegħu, fiż-żona tal-parkeġġ innifisha u fil-punti tad-dhul u tal-hruġ. Il-proċeduri tal-persunal jenhtieg li jkunu fis-seħh ukoll sabiex jiġi żgurat li jiġu adottati miżuri ta' prevenzjoni tar-riskju, u sabiex jittaffew il-konsegwenzi tal-inċidenti meta jseħhu.
- (10) Sabiex jiġu pprovduti t-trasparenza u ċ-ċertezza għall-utenti ta' żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri, jenhtieg li z-żoni ta' parkeġġ jiġu ċċertifikati minn korps ta' ċertifikazzjoni indipendenti, f'konformità mal-proċeduri definiti fil-livell tal-Unjoni. Il-proċeduri ta' ċertifikazzjoni dwar l-awditi, l-awditi mill-ġdid u l-awditi mhux imhabbra għal żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri jenhtieg li jiġu speċifikati b'mod ċar sabiex jiġi żgurat li l-operaturi taż-żoni tal-parkeġġ ikunu jafu kif japplikaw għaċ-ċertifikazzjoni jew għaċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid. Jenhtieg li jiġi żgurat ukoll li jintużaw proċeduri adegwati meta jinstab li żona tal-parkeġġ sikura u sigura ma tibqax konformi mal-livell ta' servizz jew ta' sigurtà li tkun giet iċċertifikata għalih.
- (11) Jenhtieg li jkun hemm disponibbli mekkaniżmi tal-ilmenti għall-utenti ta' żoni tal-parkeġġ sikuri u siguri sabiex jirrapportaw dwar in-nuqqas ta' konformità.
- (12) Il-korpi ta' ċertifikazzjoni jenhtieg li jkunu jistgħu joħorġu ċertifikati tal-awditjar lill-operaturi u li jikkomunikaw dik l-informazzjoni lill-Kummissjoni, sabiex il-lista ta' żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri fuq is-sit web uffiċjali rilevanti tkun tista' tinzamm aġġornata.
- (13) Sabiex jitqies l-izvilupp rapidu tat-teknoloġiji diġitali u sabiex il-kundizzjonijiet tax-xogħol tas-sewwieqa jkunu jistgħu jittejbu kontinwament, il-Kummissjoni jenhtieg li tivvaluta r-rilevanza tar-rieżami tal-istandards armonizzati u tal-proċeduri ta' ċertifikazzjoni mhux aktar tard minn erba' snin wara l-adozzjoni ta' dan l-att,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### *Artikolu 1*

##### **Livelli ta' sigurtà u ta' servizz**

Sabiex tiġi ċċertifikata bhala żona ta' parkeġġ sikura u sigura msemmija fl-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006, żona ta' parkeġġ għandha tissodisfa l-istandards li ġejjin

- (a) l-istandards kollha dwar il-livell minimu ta' servizz stabbiliti fit-Taqsima A tal-Anness I ta' dan ir-Regolament;
- (b) l-istandards kollha ta' wiehed mil-livelli ta' sigurtà stabbiliti fit-Taqsima B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.

#### *Artikolu 2*

##### **Proċeduri ta' ċertifikazzjoni**

Iċ-ċertifikazzjoni taż-żoni ta' parkeġġ bhala żona ta' parkeġġ sikura u sigura msemmija fl-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 għandha tikkonforma mal-istandards u l-proċeduri stabbiliti fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

#### *Artikolu 3*

##### **Klawsola ta' revizjoni**

Mhux aktar tard mis-7 ta' April 2026, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk l-istandards u l-proċeduri ta' ċertifikazzjoni previsti fl-Annessi I u II għandhomx bżonn jiġu emendati fid-dawl tal-izviluppi teknoloġiċi eżistenti, u sabiex il-kundizzjonijiet tax-xogħol tas-sewwieqa jittejbu fuq bażi kontinwa.

*Artikolu 4***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' April 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## STANDARDS TAL-UNJONI LI JISPEĊIFIKAW IL-LIVELL TAS-SERVIZZ U TAS-SIGURTÀ TA' ŻONI TA' PARKEĠĠ SIKURI U SIGURI

## A. Livell minimu ta' servizz

Żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri ċċertifikati skont l-istandards tal-Unjoni għandhom jissodisfaw il-livell minimu ta' servizzi deskritt fit-Tabella 1.

Tabella 1

Facilitajiet sanitarji li jirrispettaw il-ġeneri	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Għandu jkun hemm disponibbli tojlits u xawers separati u li jaħdmu sew għall-utenti irġiel u għall-utenti nisa. Ix-xawers għandhom jipprovdu ilma sħun.</li> <li>— Għandu jkun hemm disponibbli viti tal-ilma li jaħdmu sew, u li jipprovdu ilma sħun. Is-sapun tal-idejn għandu jiġi pprovdut mingħajr hlas.</li> <li>— Fuq il-post għandu jkun hemm laned tal-iskart, li għandhom jiġu mbattla regolarment.</li> <li>— It-tojlits, ix-xawers u s-sinks għandhom jtnaddfu u jiġu ċċekkjati kuljum f'intervalli regolari. L-iskeda tat-tindif għandha tintwera.</li> </ul>
Għażliet ta' xiri u konsum ta' ikel u xorb	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Ikliet hfief u xorb għandhom ikunu disponibbli għax-xiri 24 siegħa kuljum, sebat ijiem fil-ġimgħa.</li> <li>— Għandha tkun disponibbli zona tal-ikel għas-sewwieqa.</li> </ul>
Konnessjonijiet ta' komunikazzjoni	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-konnessjoni tal-Internet għandha tkun disponibbli mingħajr hlas.</li> </ul>
Provvista tal-enerġija	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Għandu jkun hemm disponibbli plakek tal-elettriku għall-użu personali.</li> <li>— Sal-31 ta' Diċembru 2026, għandu jkun hemm disponibbli fuq il-post facilitajiet tal-enerġija elettrika għall-vetturi tat-trasport bit-triq refriġerati.</li> </ul>
Punti ta' kuntatt u proċeduri ta' emerġenza	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Għandhom jiġu pprovduti sinjali ċari sabiex jiġi żgurati il-moviment sikur tat-traffiku fil-facilità tal-parkeġġ.</li> <li>— Il-kuntatti ta' emerġenza għandhom jintwerew fil-facilità tal-parkeġġ tal-anqas bil-lingwa uffiċjali nazzjonali u bl-Ingliż. Dawn għandhom ikunu ssupplimentati minn pittogrammi li jinftehem faċilment.</li> </ul>

## B. Livelli ta' sigurtà

1. Żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri ċċertifikati skont l-istandards tal-Unjoni għandhom jissodisfaw il-kriterji stabbiliti skont wiehed mil-livelli ta' sigurtà deskritti fit-Tabelli 2 sa 5.
2. Żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri għandhom jiżguraw li t-tagħmir u l-proċeduri elenkati f'kull livell ta' sigurtà jkunu kompletament operazzjonali.
3. L-istandards stabbiliti f'dan ir-Regolament huma mingħajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni nazzjonali relatata mal-kompiti li jridu jitwettqu minn persunal tas-sigurtà liċenzjat u mħarreg, intern jew estern. Il-persunal kollu tas-sigurtà għandu jkun irċieva wkoll taħriġ adegwat meta l-leġiżlazzjoni nazzjonali tkun teħtieġ dan.
4. Il-perjodi għaż-żamma tad-*data* miġbura permezz tas-sorveljanza bil-video (CCTV) huma mingħajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali jew għal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni f'dik iż-żona. Għandhom japplikaw għal kwalunkwe rekwiżit obbligatorju u volontarju skont dawn l-istandards.
5. Il-valuri tad-dawl (Lux) indikati fil-livelli differenti ta' sigurtà għandhom ikunu valuri medji.
6. Mingħajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali li tistabbilixxi rekwiżiti addizzjonali dwar it-taħriġ, l-operaturi ta' żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri għandhom jiżguraw li l-membri tal-persunal tagħhom li jaħdmu fuq il-post u dawk li jaħdmu mill-bogħod li joperaw f'żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri, kif ukoll il-manijer tal-parkeġġ, jattendu taħriġ dwar l-istandards tal-Unjoni għal żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri. Persunal ġdid għandu jagħmel dak it-taħriġ fi żmien sitt xhur wara d-dhul fis-servizz tiegħu. It-taħriġ għandu jkopri s-sugġetti li ġejjin:
  - it-taħriġ u s-supervizjoni tal-persunal;



- il-ġestjoni tal-inċidenti;
  - is-sorveljanza u l-monitoraġġ;
  - it-teknoloġija.
7. Żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri għandhom juru fuq il-post l-informazzjoni għall-utenti dwar kif jipprezentaw ilment lill-korp taċ-ċertifikazzjoni rilevanti.

a. *Livell tal-bronż*

**Tabella 2**

LIVELL TAL-BRONŻ	
Perimetru	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-perimetru taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jkun protett permezz ta' deterrent viżiv. Id-deterrent viżiv għandu jkun fuq l-art sabiex jindika l-perimetru taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura, u biex jindika li fiż-żona ta' parkeġġ huma permessi biss vetturi tal-merkanzija u vetturi awtorizzati.</li> <li>— Il-perimetru taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jkun imdawwal b'intensità ta' 15-il Lux.</li> <li>— Kwalunkwe veġetazzjoni madwar il-perimetru taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandha tinzamm baxxa sabiex tiġi żgurata viżibbiltà tajba.</li> </ul>
Żona ta' parkeġġ	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Sinjalar xieraq għandu jindika li l-vetturi tal-merkanzija u l-vetturi awtorizzati biss huma permessi fiż-żona ta' parkeġġ.</li> <li>— Il-kontrolli ta' sorveljanza fiżiċi jew mill-bogħod għandhom jitwettqu mill-anqas darba kull 24 siegħa.</li> <li>— Kwalunkwe veġetazzjoni fiż-żona ta' parkeġġ għandha tinzamm baxxa sabiex tiġi żgurata viżibbiltà tajba.</li> <li>— Kwalunkwe korsija eżistenti tal-vetturi u ta' persuni mexjin taż-żona ta' parkeġġ għandhom ikunu mdawla b'intensità ta' 15-il Lux.</li> </ul>
Dhul/Hruġ	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-punti tad-dhul u tal-hruġ taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandhom ikunu mdawla b'intensità ta' 25 Lux</li> <li>— Għandha tiġi installata sistema tas-CCTV li tipprovdi immagnijiet ta' kwalità tajba, u din għandha tkun funzjonali fil-punti kollha tad-dhul u tal-hruġ taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura.</li> <li>— Is-sistema tas-CCTV għandu jkollha reġistrazzjoni diġitali kontinwa minima (hames immagnijiet kull sekonda) jew għandha tkun ibbażata fuq detezzjoni tal-moviment b'kamas ta' matul il-jum u ta' billejl reali li jirreġistraw qabel u wara l-moviment b'riżoluzzjoni HD ta' 720 pixel.</li> <li>— L-operatur taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jwettaq kontroll ta' rutina tas-CCTV darba fil-ġimgħa, li jrid jinżamm rekord tiegħu għal ġimgħa. L-operatur taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jwettaq kontroll tas-sistema tas-CCTV funzjonali mill-anqas kull 48 siegħa.</li> <li>— Id-<i>data</i> tas-CCTV għandha tinzamm għal perjodu ta' 30 jum sakemm il-leġiżlazzjoni applikabbli nazzjonali jew tal-Unjoni ma tkunx tehtieg perjodu ta' żamma iqsar. F'dak il-każ, għandu japplika l-itwal perjodu ta' żamma permess mil-liġi.</li> <li>— Iż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jkollha garanzija tas-CCTV, ftehim dwar il-livell ta' servizz fis-sehħ jew għandha turi l-kapaċitajiet ta' manutenzjoni tagħha stess. Is-sistemi tas-CCTV fiż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura dejjem għandhom jithaddmu minn teknici kwalifikati.</li> </ul>
Proċeduri tal-persunal	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Abbażi ta' valutazzjoni tar-riskju annwali u minghajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi rekwiżiti addizzjonali, għandu jkun hemm fis-sehħ pjan ta' sigurtà, li jinkludi l-aspetti kollha mill-prevenzjoni u l-mitigazzjoni tar-riskju għar-rispons f'kollaborazzjoni mal-infurzar tal-liġi.</li> <li>— Iż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandha tahtar persuna responsabbli għall-proċeduri tal-persunal f'każ ta' inċidenti. Il-persunal taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura jrid ikollu access għal lista shiħa tas-servizzi tal-infurzar tal-liġi lokali f'kull hin.</li> <li>— Għandu jkun hemm fis-sehħ proċedura għal każijiet fejn vetturi mhux awtorizzati jkunu pparkjati fiż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura. Din il-proċedura għandha tintwera b'mod ċar fiż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura.</li> <li>— Ir-rapportar ta' inċidenti u reati lill-persunal u lill-pulizija għandu jiġi ffaċilitat bis-saħħa tal-wiri ta' proċedura ċara fiż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura.</li> </ul>

Tabella 3

LIVELL TAL-FIDDA	
Perimetru	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-perimetru taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jkun protett permezz ta' mill-anqas deterrent fiżiku li ma jippermettix li wiehed iġhaddi minnu u li jippermetti biss id-dhul u l-hruġ miż-żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri permezz tal-punti tad-dhul u tal-hruġ definiti. Il-perimetru taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jkun protett permezz ta' monitoraġġ u reġistrazzjoni kontinwi tal-video, kif ukoll permezz ta' deterrent viziv.</li> <li>— Is-sistema tas-CCTV għandu jkollha reġistrazzjoni kontinwa diġitali minima ta' hames immaġnijiet kull sekonda jew tkun ibbazata fuq detezzjoni tal-moviment b'kamaseras ta' matul il-jum u ta' billejl reali li jirreġistraw qabel u wara l-moviment b'riżoluzzjoni HD ta' 720 pixel.</li> <li>— L-operatur taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jwettaq kontroll ta' rutina tas-CCTV kull 72 siegħa, li jrid jinżamm rekord tiegħu għal gim-gha.</li> <li>— L-operatur taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jwettaq kontroll tas-sistema tas-CCTV funzjonali mill-anqas kull 48 siegħa.</li> <li>— Id-data tas-CCTV għandha tinżamm għal perjodu ta' 30 jum sakemm il-leġiżlazzjoni applikabbli nazzjonali jew tal-Unjoni ma tkunx tehtieg perjodu ta' zamma iqsar. F'dak il-każ, għandu japplika l-itwal perjodu ta' zamma permess mil-liġi.</li> <li>— Iż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jkollha garanzija tas-CCTV, ftehim dwar il-livell ta' servizz fis-sehh jew għandha turi l-kapaċitajiet ta' manutenzjoni tagħha stess. Is-sistemi tas-CCTV fiż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura dejjem għandhom jithaddmu minn tekniċi kwalifikati.</li> <li>— Il-perimetru taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jkun imdawwal b'intensità ta' 20 Lux.</li> <li>— Kwalunkwe veġetazzjoni madwar il-perimetru taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandha tinżamm baxxa sabiex tiġi żgurata vizibbiltà tajba.</li> </ul>
Żona ta' parkeġġ	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Sinjalar xieraq għandu jindika li l-vetturi tal-merkanzija u l-vetturi awtorizzati biss huma permessi fiż-żona ta' parkeġġ.</li> <li>— Il-kontrolli ta' sorveljanza fiżiċi jew mill-boghod għandhom jitwettqu mill-anqas darbtejn kull 24 siegħa, u mill-anqas darba matul il-jum u darba matul il-lejl.</li> <li>— Kwalunkwe korsija eżistenti tal-vetturi u ta' persuni mexjin taż-żona ta' parkeġġ għandha tkun imdawla b'intensità ta' 15-il Lux.</li> <li>— Kwalunkwe veġetazzjoni fiż-żona ta' parkeġġ għandha tinżamm baxxa sabiex tiġi żgurata vizibbiltà tajba.</li> </ul>
Dhul/Hruġ	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-punti tad-dhul u tal-hruġ taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandhom ikunu mdawla b'intensità ta' 25 Lux u jkunu protetti b'barrikati. Dawn il-barrikati għandhom ikunu mgħammra b'sistema ta' intercom bil-vuċi u b'sistema ta' hruġ ta' biljetti.</li> <li>— Għandha tiġi installata sistema tas-CCTV li ttiprovdi immaġnijiet ta' kwalità tajba, u din għandha tkun funzjonali fil-punti kollha tad-dhul u tal-hruġ taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura. Ir-rekwiziti għas-CCTV skont it-Taqsima "perimetru" ta' dan il-livell ta' sigurtà għandhom japplikaw ukoll għall-fini tas-CCTV fil-punti tad-dhul u tal-hruġ.</li> </ul>
Proċeduri tal-persunal	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Abbażi ta' valutazzjoni annwali tar-riskju u minghajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi rekwiziti addizzjonali, għandu jkun hemm fis-sehh pjan ta' sigurtà sabiex jiġu eżaminati r-riskji partikolari ffaċċjati miż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura minhabba fatturi bħal fejn tkun tinsab, it-tipi ta' utenti, il-kundizzjonijiet tas-sikurezza tat-traffiku, ir-rati tal-kriminalità u kunsiderazzjonijiet ta' sigurtà generali.</li> <li>— Iż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandha tahtar persuna responsabbli għall-proċeduri tal-persunal f'każ ta' incidenti. Il-persunal taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura jrid ikollu aċċess għal lista sħiħa tas-servizzi tal-infurzar tal-liġi lokali f'kull hin.</li> <li>— Għandu jkun hemm fis-sehh proċedura għal każijiet fejn vetturi mhux awtorizzati jkunu pparkjati fiż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura. Din il-proċedura għandha tintwera b'mod ċar fiż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura.</li> <li>— Ir-rapportar ta' incidenti u reati lill-persunal u lill-pulizija għandu jiġi ffaċilitat bis-saħħa tal-wiri ta' proċedura ċara fiż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura.</li> <li>— L-assistenza lill-utenti għandha tkun disponibbli 24 siegħa kuljum u sebat ijiem fil-gimgha.</li> </ul>

Tabella 4

## LIVELL TAD-DEHEB

Perimetru	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-perimetru taż-żona ta' parkeġgħ sikura u sigura għandu jkun protett minn barrikata fiżika ta' mill-anqas 1,8 metru għoli. Għandu jkun hemm żona vojta ta' metru bejn il-barrikata u ż-żona ta' parkeġgħ.</li> <li>— Għandhom jiġu stabbiliti miżuri għall-prevenzjoni ta' hsara mhux intenzjonata lill-barrikati.</li> <li>— Il-perimetru taż-żona ta' parkeġgħ sikura u sigura għandu jkun imdawwal b'intensità ta' 25 Lux.</li> <li>— Il-perimetru kollu taż-żona ta' parkeġgħ sikura u sigura għandu jiġi mmonitorjat permezz ta' sorveljanza kontinwa bil-vidjo, minghajr ma jithalla ebda post li ma jkunx kopert.</li> <li>— Is-sistema tas-CCTV għandu jkollha reġistrazzjoni kontinwa diġitali minima ta' hames immaġnijiet kull sekonda jew għandha tkun ibbażata fuq detezzjoni tal-moviment b'kamaseras ta' matul il-jum u ta' billejl reali li jirreġistraw qabel u wara l-moviment b'riżoluzzjoni HD ta' 720 pixel.</li> <li>— L-operatur taż-żona ta' parkeġgħ sikura u sigura għandu jwettaq kontroll ta' rutina tas-CCTV kull 48 siegħa, li jrid jinżamm rekord tiegħu għal ġimgha.</li> <li>— L-operatur taż-żona ta' parkeġgħ sikura u sigura għandu jwettaq kontroll tas-sistema tas-CCTV funzjonali mill-anqas kull 24 siegħa.</li> <li>— Id-data tas-CCTV għandha tinżamm għal perjodu ta' 30 jum sakemm il-leġiżlazzjoni applikabbli nazzjonali jew tal-Unjoni ma tkunx teħtieġ perjodu ta' żamma iqsar. F'dak il-każ, għandu japplika l-itwal perjodu ta' żamma possibbli permess mil-liġi.</li> <li>— Iz-żona ta' parkeġgħ sikura u sigura għandu jkollha fis-seħh garanzija tas-CCTV jew ftehim dwar il-livell ta' servizz b'mill-anqas żjara ta' servizz waħda minn organizzazzjoni speċjalizzata kwalifikata fis-sena, jew għandha turi l-kapaċitajiet ta' manutenzjoni tagħha stess. Is-sistemi tas-CCTV fiż-żona ta' parkeġgħ sikura u sigura dejjem għandhom jithaddmu minn tekniċi kwalifikati.</li> <li>— Is-CCTV u l-avvenimenti ta' aċċess għandhom jiġu sinkronizzati permezz ta' software komuni li jiġbor l-informazzjoni.</li> <li>— Fil-każ ta' qtugħ fin-network, l-avvenimenti kollha tas-CCTV u ta' aċċess għandhom jinhażnu lokalment u dawn għandhom jittellgħu fuq it-tagħmir ċentrali ta' reġistrazzjoni ladarba l-konnessjonijiet jerggħu jiġu stabbiliti mill-ġdid.</li> <li>— Kwalunkwe veġetazzjoni madwar il-perimetru taż-żona ta' parkeġgħ sikura u sigura għandha tinżamm baxxa sabiex tiġi żgurata viżibbiltà tajba.</li> </ul>
Zona ta' parkeġgħ	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Sinjalar xieraq għandu jindika li l-vetturi tal-merkanzija u l-vetturi awtorizzati biss huma permessi fiż-żona ta' parkeġgħ.</li> <li>— Il-kontrolli ta' sorveljanza fiżiċi jew mill-bogħod għandhom jitwettqu mill-anqas darbejn kull 24 siegħa, u mill-anqas darba matul il-jum u darba matul il-lejl.</li> <li>— Il-korsiji taż-żona ta' parkeġgħ u dawk ta' persuni miexja għandhom jiġu mmarkati u jkunu mdawla b'intensità ta' 15-il Lux.</li> <li>— Kwalunkwe veġetazzjoni fiż-żona ta' parkeġgħ għandha tinżamm baxxa sabiex tiġi żgurata viżibbiltà tajba.</li> </ul>
Dhul/Hruġ	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-punti tad-dhul u tal-hruġ taż-żona ta' parkeġgħ sikura u sigura għandhom ikunu mdawla b'intensità ta' 25 Lux u għandhom jiġu protetti permezz ta' barrikati bi protezzjoni sabiex ma jkunx hemm aċċess minn taht u minn fuq, kif ukoll bi dwal tat-traffiku.</li> <li>— Għandha tiġi installata sistema tas-CCTV li tipprovdi immaġnijiet ta' kwalità tajba, u din għandha tkun funzjonali fil-punti kollha tad-dhul u tal-hruġ taż-żona ta' parkeġgħ sikura u sigura. Il-punti tad-dhul u tal-hruġ għandhom ikunu mghammra b'teknoloġija ta' rikonoxximent tal-pjanċi tar-reġistrazzjoni. Ir-rekords tad-dhul u tal-hruġ tal-vetturi għandhom jiġu ssejvjati f'konformità mal-leġiżlazzjoni applikabbli nazzjonali jew tal-Unjoni.</li> <li>— Il-punti tad-dhul u tal-hruġ taż-żona ta' parkeġgħ sikura u sigura għandhom jiġu protetti permezz ta' mekkaniżmi ta' prevenzjoni u ta' detezzjoni tal-intrużjoni bħal turnstiles għal persuni mexjin li jkollhom għoli minimu ta' 1,80 metru. Il-punti ta' aċċess għas-servizzi bħat-tojltis, ir-ristoranti u l-hwie-net għandhom ikunu mghammra b'turnstiles trepied meta jkun hemm aċċess dirett bejn iż-żona ta' parkeġgħ u dawn is-servizzi.</li> </ul>

Proċeduri tal-persunal	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Abbażi ta' valutazzjoni annwali tar-riskju u minghajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi rekwiżiti addizzjonali, għandu jkun hemm fis-seħh pjan ta' sigurtà sabiex jiġu eżaminati r-riskji partikolari ffaċċjati miż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura minhabba fatturi bħal fejn tkun tinsab, it-tipi ta' klijenti, il-kundizzjonijiet tas-sikurezza tat-traffiku, ir-rati tal-kriminalità u kunsiderazzjonijiet ta' sigurtà generali.</li> <li>— Abbażi ta' valutazzjoni annwali tar-riskji u minghajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi rekwiżiti addizzjonali, għandu jkun hemm fis-seħh pjan għall-kontinwità tal-operat. Għandu jinkludi miżuri dettaljati dwar x'rispons għandu jkun hemm għal incidenti fixkiela filwaqt li jibqgħu jittwettqu attivitajiet kritiċi matul incident. Il-ġestjoni taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandha tkun tista' turi l-implimentazzjoni ta' dawk il-miżuri.</li> <li>— Għandu jkun hemm fis-seħh proċedura għal każijiet fejn vetturi mhux awtorizzati jkunu pparkjati fiż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura. Din il-proċedura għandha tintwera b'mod ċar fiż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura.</li> <li>— L-assistenza lill-utenti għandha tkun disponibbli 24 siegħa kuljum u sebat ijiem fil-gimgha</li> <li>— Ir-rapportar ta' incidenti u reati lill-persunal u lill-pulizija għandu jiġi ffaċilitat bis-saħħa tal-wiri ta' proċedura ċara fiż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura.</li> <li>— Għandha tinhatar persuna responsabbli għall-proċeduri tal-persunal.</li> <li>— Is-sistema ta' ġestjoni taż-żona ta' parkeġġ għandha tkun ippreparata għat-trażmissjoni ta' <i>data</i> tad-DATEX II.</li> </ul>
------------------------	---

## d. Livell tal-platinu

Tabella 5

## LIVELL TAL-PLATINU

Perimetru	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-perimetru taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jkun protett permezz ta' barrikata kontinwa ta' mill-anqas 1,8 metru għoli b'deterrenti sabiex ma jkunx hemm aċċess minn fuq. Għandu jkun hemm żona vojta ta' metru bejn il-barrikata u ż-żona ta' parkeġġ.</li> <li>— Għandhom jiġu stabbiliti miżuri għall-prevenzjoni ta' hsara intenzjonata u mhux intenzjonata lill-barrikati.</li> <li>— Il-perimetru taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jkun imdawwal b'intensità ta' 25 Lux.</li> <li>— Il-perimetru kollu taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jiġi mmonitorjat permezz ta' sorveljanza kontinwa bil-vidjo, minghajr ma jithalla ebda post li ma jkunx kopert.</li> <li>— Is-sistema tas-CCTV għandu jkollha reġistrazzjoni kontinwa diġitali minima ta' hames immagnijiet kull sekonda jew tkun ibbażata fuq detezzjoni tal-moviment b'kamasas ta' matul il-jum u ta' billejl reali li jirreġistraw qabel u wara l-moviment b'riżoluzzjoni HD ta' 720 pixel.</li> <li>— L-operatur taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jwettaq kontroll ta' rutina tas-CCTV kull 48 siegħa, li jrid jinżamm rekord tiegħu għal gimgha.</li> <li>— L-operatur taż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jwettaq kontroll tas-sistema tas-CCTV funzjonali mill-anqas kull 24 siegħa.</li> <li>— Id-<i>data</i> tas-CCTV għandha tinżamm għal perjodu ta' 30 jum sakemm il-leġiżlazzjoni applikabbli nazzjonali jew tal-Unjoni ma tkunx teħtieġ perjodu ta' żamma iqsar. F'dan il-każ, għandu japplika l-itwal perjodu ta' żamma possibbli permess mil-liġi.</li> <li>— Iż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura għandu jkollha fis-seħh garanzija tas-CCTV jew ftehim dwar il-livell ta' servizz b'mill-anqas żewġ zjarat ta' servizz minn organizzazzjoni speċjalizzata kwalifikata fis-sena, jew għandha turi l-kapaċitajiet ta' manutenzjoni tagħha stess. Is-sistemi tas-CCTV fiż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura dejjem għandhom jithaddmu minn tekniċi kwalifikati.</li> <li>— Is-CCTV u l-avvenimenti ta' aċċess għandhom jiġu sinkronizzati permezz ta' software komuni li jiġbor l-informazzjoni.</li> <li>— L-avvenimenti ta' sigurtà tas-CCTV fil-parkeġġ għandhom jiġu analizzati mil-persunal bl-użu ta' web-based clients. Fil-każ ta' qtugħ fin-network, l-avvenimenti kollha tas-CCTV u ta' aċċess għandhom jinħażnu lokalment u jittellgħu fuq it-tagħmir ċentrali ta' reġistrazzjoni ladarba l-konnessjonijiet jergħu jiġu stabbiliti mill-ġdid.</li> <li>— L-immagnijiet tas-CCTV għandhom jiġu kkontrollati mill-boghod (24 siegħa kuljum u sebat ijiem fil-gimgha) minn ċentru estern ta' monitoraġġ li jir-ċievi l-allarm, sakemm il-persunal tas-sigurtà ma jkunx fuq il-post.</li> </ul>
-----------	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Is-sistema tas-CCTV ghandha tipprovdi allarmi kemm f'każ ta' intruzjoni kif ukoll f'każ ta' aċċess minn fuq il-barrikati, u ddoqq allarm permezz ta' sinjal bil-hoss jew bid-dawl fuq il-parkeġg kif ukoll fiċ-ċentri ta' monitoraġg u ta' riċeviment tal-allarm.</li> <li>— Kwalunkwe veġetazzjoni madwar il-perimetru taż-żona ta' parkeġg sikura u sigura ghandha tinzamm baxxa sabiex tiġi żgurata viżibbiltà tajba.</li> </ul>
Żona ta' parkeġg	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Sinjal xieraq għandu jindika li l-vetturi tal-merkanzija u l-vetturi awtorizzati biss huma permessi fiż-żona ta' parkeġg.</li> <li>— Il-korsiji taż-żona ta' parkeġg u dawk ta' persuni miexja ghandhom jiġu mmarkati u jkunu mdawla b'intensità ta' 15-il Lux.</li> <li>— Kwalunkwe veġetazzjoni fiż-żona ta' parkeġg ghandha tinzamm baxxa sabiex tiġi żgurata viżibbiltà tajba.</li> <li>— Il-post għandu jkun mghammar bil-persunal jew ikkontrollat bil-vidjo 24 siegħa kuljum u sebat ijiem fil-gimgha.</li> <li>— Ir-rekwiziti għas-CCTV skont it-Taqsima "perimetru" ta' dan il-livell ta' sigurtà ghandhom japplikaw ukoll għall-fini tas-CCTV fiż-żona ta' parkeġg.</li> </ul>
Dhul/Hruġ	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Il-punti tad-dhul u tal-hruġ taż-żona ta' parkeġg sikura u sigura ghandhom ikunu mdawla b'intensità ta' 25 Lux u ghandhom ikunu protetti b'kanċelli bi protezzjoni sabiex ma jkunx hemm aċċess minn taht u minn fuq, jew b'barrikati bi protezzjoni sabiex ma jkunx hemm aċċess minn taht u minn fuq, issupplimentati b'bollards.</li> <li>— Ghandha tiġi installata sistema tas-CCTV li tipprovdi immagnijiet ta' kwalità tajba, u din ghandha tkun funzjonali fil-punti kollha tad-dhul u tal-hruġ taż-żona ta' parkeġg sikura u sigura. Il-punti tad-dhul u tal-hruġ inkluzi l-punti tad-dhul u tal-hruġ ta' persuni miexja ghandhom jiġu mmonitorjati f'hin reali.</li> <li>— Ir-rekwiziti għas-CCTV skont it-Taqsima "perimetru" ta' dan il-livell ta' sigurtà ghandhom japplikaw ukoll għall-fini tas-CCTV fil-punti tad-dhul u tal-hruġ.</li> <li>— Il-punti tad-dhul u tal-hruġ taż-żona ta' parkeġg sikura u sigura ghandhom jiġu protetti permezz ta' mekkaniżmi ta' prevenzjoni u ta' detezzjoni tal-intruzjoni bhal turnstiles għal persuni mexjin li jkollhom għoli minimu ta' 1,80 metru. Il-punti ta' aċċess għas-servizzi bhat-tojlits, ir-ristoranti u l-hwienet ghandhom ikunu mghammra b'turnstiles trepied meta jkun hemm aċċess dirett bejn iż-żona ta' parkeġg u dawn is-servizzi.</li> <li>— Il-punti tad-dhul u tal-hruġ taż-żona tal-parkeġg sikura u sigura ghandhom ikunu mghammra b'teknoloġija ta' rikonossiment tal-pjanċi tar-registrazzjoni. Meta jkun hemm hruġ miż-żona ta' parkeġg sikura u sigura, il-persunal tas-sigurtà għandu jivverifika jekk il-pjanċa tar-registrazzjoni taqbilx mal-identifikatur tas-sistema ta' verifika tad-dhul u tal-hruġ, eż. biljetti, qarreja tal-RFID jew kodicijiet QR. Ir-rekords tal-vetturi li jidhlu u johorġu miż-żona tal-parkeġg sikura u sigura ghandhom jiġu ssejvjati f'konformità mal-leġiżlazzjoni applikabbli nazzjonali jew tal-Unjoni.</li> <li>— Il-punti tad-dhul u tal-hruġ taż-żona ta' parkeġg sikura u sigura ghandhom jiġu protetti permezz ta' sistema ta' verifika f'zewġ stadji li tinkludi l-kontrolli tal-pjanċa tar-registrazzjoni u metodu rilevanti addizzjonali magħżul miż-żona ta' parkeġg sikura u sigura li jippermetti l-identifikazzjoni u l-verifika tas-sewwieqa, ta' kwalunkwe persuna li takkumpanja sewwieq u ta' kwalunkwe persuna oħra awtorizzata li tidhol fil-parkeġg.</li> <li>— Kwalunkwe kamra ta' sigurtà maġenb grada potenzjali ghandha tkun kapaċi tiflah għal attakk estern, inkluz mekkaniżmu li jaghlaq il-bibien għall-kamra ta' sigurtà.</li> </ul>
Proċeduri tal-persunal	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Abbażi ta' valutazzjoni annwali tar-riskju u mingħajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi rekwiżiti addizzjonali, għandu jkun hemm fis-seħh pjan ta' sigurtà sabiex jiġu eżaminati r-riskji partikolari ffaċċjati miż-żona ta' parkeġg sikura u sigura minhabba fatturi bhal fejn tkun tinsab, it-tipi ta' klijenti, il-kundizzjonijiet tas-sikurezza tat-traffiku, ir-rati tal-kriminalità u kunsiderazzjonijiet ta' sigurtà ġenerali.</li> <li>— Abbażi ta' valutazzjoni annwali tar-riskji u mingħajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi rekwiżiti addizzjonali, għandu jkun hemm fis-seħh pjan għall-kontinwità tal-operat. Għandu jinkludi miżuri dettaljati dwar x'rispons għandu jkun hemm għal incidenti fixkiela filwaqt li jibqgħu jittwettqu attivitajiet kritiċi matul incident. Il-ġestjoni taż-żona ta' parkeġg sikura u sigura ghandha tkun tista' turi l-implimentazzjoni ta' dawk il-miżuri.</li> <li>— Għandu jkun hemm fis-seħh proċedura għal każijiet fejn vetturi mhux awtorizzati jkunu pparkjati fiż-żona ta' parkeġg sikura u sigura. Din il-proċedura ghandha tintwera b'mod ċar fiż-żona ta' parkeġg sikura u sigura.</li> <li>— L-assistenza lill-utenti ghandha tkun disponibbli 24 siegħa kuljum u sebat ijiem fil-gimgha</li> <li>— Ir-rapportar ta' incidenti u reati lill-persunal tas-sigurtà u lill-pulizija għandu jiġi ffaċilitat bis-saħha tal-wiri ta' proċedura ċara fiż-żona ta' parkeġg sikura u sigura.</li> <li>— Għandha tinhatar persuna responsabbli għall-proċeduri tal-persunal.</li> <li>— Għandu jintuża manwal tekniku għall-utent.</li> <li>— Ghandhom jiġu stabbiliti proċeduri ta' reazzjoni għall-allarm.</li> <li>— Is-sistema ta' ġestjoni taż-żona ta' parkeġg ghandha tkun ippreparata għat-trażmissjoni ta' data tad-DATEX II.</li> <li>— Il-prenotazzjoni sigura minn qabel ghandha tkun disponibbli permezz tat-telefon, ta' formoli ta' kuntatt, tal-posta elettronika, ta' apps jew ta' pjattaformi tal-prenotazzjoni. Jekk il-prenotazzjoni minn qabel tiġi offruta permezz ta' apps jew sistemi simili ta' prenotazzjoni, it-trażmissjoni tad-data trid isseħh f'hin reali.</li> </ul>

## ANNEX II

## STANDARDS U PROCEDURI TA' ĊERTIFIKAZZJONI

## A. Korpi ta' ċertifikazzjoni u tahrig tal-awdituri

1. Huma biss korpi ta' ċertifikazzjoni u awdituri li jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan l-Anness li għandhom ikunu intitolati jwettqu ċ-ċertifikazzjoni ta' żoni ta' parkeġg sikuri u siguri msemmija fl-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006.
2. Il-korpi ta' ċertifikazzjoni li l-awdituri tagħhom iwettqu awditi bil-għan li jiċċertifikaw żoni ta' parkeġg sikuri u siguri f'konformità mal-istandards stabbiliti fl-Anness I għandu jkollhom akkreditazzjoni tal-grupp f'konformità mal-ISO 17021.
3. L-awdituri li jwettqu awditi ta' ċertifikazzjoni bil-għan li jiċċertifikaw żoni ta' parkeġg sikuri u siguri f'konformità mal-istandards stabbiliti fl-Anness I għandu jkollhom relazzjoni kuntrattwali mal-korp ta' ċertifikazzjoni.
4. F'konformità mal-ISO 17021, il-korpi ta' ċertifikazzjoni għandhom jiżguraw li l-awdituri li jwettqu awditi bil-għan li jiċċertifikaw żoni ta' parkeġg sikuri u siguri jkunu mharrġa kif xieraq.
5. L-awdituri tal-korpi ta' ċertifikazzjoni għandhom ikunu għaddew b'suċċess minn tahrig għall-awdituri fl-aktar verżjoni reċenti tal-istandards stabbiliti fl-Anness I li jinkludi parti teoretika u parti Prattika.
6. L-awdituri tal-korpi ta' ċertifikazzjoni għandu jkollhom għarfien Prattiku tajjeb tal-Ingliz kif ukoll għarfien tal-lingwa lokali rilevanti tal-Istat Membru fejn iwettqu l-awditjar.
7. Il-korpi ta' ċertifikazzjoni li jixtiequ jiċċertifikaw żoni ta' parkeġg sikuri u siguri għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni d-dokumenti li jagħtu prova li jissodisfaw ir-rekwiżiti kollha skont din it-Taqsima. Jekk il-korp taċ-ċertifikazzjoni jissodisfa l-kriterji kollha stabbiliti f'din it-Taqsima, l-isem u d-dettalji ta' kuntatt ta' dak il-korp taċ-ċertifikazzjoni għandhom jiżiedu fis-sit web uffiċjali msemmi fl-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006.

## B. Proceduri dwar l-awditi ta' ċertifikazzjoni, l-awditi mhux imhabbra u r-revoka taċ-ċertifikat ta' parkeġg sikur u sigur

1. L-awditi ta' ċertifikazzjoni ta' żoni ta' parkeġg sikuri u siguri għandhom isiru fizikament. L-operaturi tal-parkeġg li jkunu lesti li jiġu ċċertifikati f'konformità mal-istandards tal-Unjoni stabbiliti fl-Anness I għandhom jagħmlu talba lil korp ta' ċertifikazzjoni sabiex iwettaq awditu ta' ċertifikazzjoni fuq is-sit tagħhom.
2. Tliet xhur qabel it-tmiem tal-validità taċ-ċertifikat, l-operaturi ta' żoni ta' parkeġg sikuri u siguri li jkunu jixtiequ jgeddu ċ-ċertifikazzjoni għandhom jitolbu lill-korp ta' ċertifikazzjoni tal-għażla tagħhom li jiġu awditjati mill-ġdid. L-awditu taċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid għandu jiġi organizzat u r-risultati għandhom jiġu nnotifikati lill-operatur tal-parkeġg qabel id-data ta' skadenza taċ-ċertifikat attwali.
3. Fejn, minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali li ma setgħux jiġu anticipati mill-korp ta' ċertifikazzjoni jew mill-operatur taż-żona ta' parkeġg sikura u sigura, il-korp ta' ċertifikazzjoni ma jkunx jista' jwettaq l-awditu taċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid mitlub, il-korp ta' ċertifikazzjoni jista' jiddeciedi li jestendi l-validità taċ-ċertifikat attwali għal sa sitt xhur. Tali estensjoni tista' tiġgedded darba biss.

Ir-raġunijiet għal tali estensjoni għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni mill-korp ta' ċertifikazzjoni u l-informazzjoni rilevanti għandha ssir disponibbli fuq is-sit web uffiċjali uniku msemmi fl-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006.

4. Matul il-perjodu ta' validità taċ-ċertifikat taż-żona ta' parkeġg sikura u sigura, il-korp ta' ċertifikazzjoni rilevanti għandu jwettaq mill-anqas awditu wiehed mhux imhabbar fuq l-istandards stabbiliti fl-Anness I.
5. Il-korp ta' ċertifikazzjoni għandu jinnotifika r-risultati tal-awditi taċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid u tal-awditi mhux imhabbra lill-operatur taż-żona ta' parkeġg sikura u sigura mingħajr dewmien żejjed.
6. Jekk wara awditu ta' ċertifikazzjoni mill-ġdid jew awditjar mhux imhabbar, il-korp ta' ċertifikazzjoni jstabilixxi li ż-żona tal-parkeġg sikura u sigura ma għadhiex tissodisfa rekwiżit wiehed jew aktar koperti miċ-ċertifikat, huwa għandu jinnotifika lill-operatur bid-dettalji tan-nuqqasijiet osservati u jissuġġerixxi l-miżuri sabiex jiġu rrimedjati. Il-korp ta' ċertifikazzjoni għandu jippermetti lill-operatur jindirizza dawk in-nuqqasijiet f'perjodu stabbilit mill-awditur, filwaqt li jqis is-serjetà tan-nuqqas osservat. L-operatur għandu jinforma lill-korp ta' ċertifikazzjoni bil-miżuri meħuda sabiex jirrimedja dawk in-nuqqasijiet u jipprovi d-dettalji kollha meħtieġa qabel tmiem il-perjodu.

7. Il-korp ta' ċertifikazzjoni għandu jwettaq il-valutazzjoni tal-miżuri ta' rimedju applikati mill-operatur fi żmien erba' għinghat. Jekk jistabbilixxi li ż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura tissodisfa r-rekwiżiti minimi kollha tas-servizz stabbiliti fl-Anness I u r-rekwiżiti kollha tas-sigurtà koperti miċ-ċertifikat, għandu jinhareġ ċertifikat tal-awditjar ġdid għal-livell mitlub. Fil-każ ta' awditu mhux imħabbar, l-istess ċertifikat tal-awditjar għandu jkompli japplika sal-iskadenza tiegħu.
8. Jekk il-korp ta' ċertifikazzjoni jistabbilixxi li ż-żona tal-parkeġġ sikura u sigura tissodisfa r-rekwiżiti minimi kollha tas-servizz stabbiliti fl-Anness I u r-rekwiżiti tas-sigurtà ta' livell ta' sigurtà differenti minn dak kopert miċ-ċertifikat eżistenti, għandu jinhareġ ċertifikat tal-awditjar ġdid li jirrifletti l-livell xieraq ta' sigurtà. Fil-każ ta' awditu mhux imħabbar, għandu jinhareġ ċertifikat tal-awditjar ġdid bil-livell xieraq ta' sigurtà bl-istess data ta' skadenza taċ-ċertifikat tal-awditjar li jissostitwixxi.
9. Jekk, wara awditu ta' ċertifikazzjoni mill-ġdid jew awditjar mhux imħabbar u l-valutazzjoni ta' kwalunkwe miżura ta' rimedju sussegwenti, il-korp ta' ċertifikazzjoni jistabbilixxi li ż-żona ta' parkeġġ sikura u sigura ma tissodisfax ir-rekwiżiti minimi tas-servizz jew ma tissodisfax wiehed jew aktar mir-rekwiżiti ta' sigurtà koperti miċ-ċertifikat eżistenti, il-korp ta' ċertifikazzjoni għandu jirrevoka ċ-ċertifikat. Il-korp ta' ċertifikazzjoni għandu jinnotifika minnufih lill-operatur, li għandu jkun responsabbli għat-tnehhija ta' kwalunkwe referenza għall-istandards tal-Unjoni dwar żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri fis-sit tiegħu.
10. L-operatur tal-parkeġġ sikur u sigur għandu jkollu l-possibbiltà li jappella lill-korp ta' ċertifikazzjoni li jkun wettaq l-awditu meta ma jaqbilx mal-eżitu tal-awditu, f'konformità mal-istandard ISO 17021. Wara l-eżami tal-appell, il-korp ta' ċertifikazzjoni jista' jiddeċiedi li ma jirrevokax iċ-ċertifikat tal-awditjar, jew li johroġ ċertifikat tal-awditjar ġdid għal livell differenti ta' sigurtà.

### **C. Rekwiżiti li jridu jiġu ssodisfati wara l-awditjar mill-korpi ta' ċertifikazzjoni u l-provvista ta' informazzjoni**

1. Wara l-awditu b'suċċess ta' ċertifikazzjoni jew taċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid, il-korp ta' ċertifikazzjoni għandu johroġ iċ-ċertifikat tal-awditjar lill-operatur tal-parkeġġ, u għandu jibgħat minghajr dewmien kopja lill-operatur iċċertifikat taż-żona tal-parkeġġ sikura u sigura u lill-Kummissjoni. Huwa għandu jinforma wkoll lill-Kummissjoni meta ċ-ċertifikati tal-awditjar ikunu ġew revokati jew meta l-livell ta' sigurtà taż-żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri jkun inbidel wara awditu. Iċ-ċertifikat tal-awditjar għandu jkollu validità ta' tliet snin.
2. F'konformità mal-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-informazzjoni rilevanti dwar żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri ċċertifikati f'konformità mal-istandards stabbiliti fl-Anness I ta' dan ir-Regolament tkun disponibbli u aġġornata fuq is-sit web uffiċjali uniku.
3. Il-korpi ta' ċertifikazzjoni għandhom jistabbilixxu mekkaniżmu online għall-ilmenti għall-utenti ta' żoni ta' parkeġġ sikuri u siguri.
4. Għall-finijiet tal-Artikolu 8a(4) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006, il-korpi ta' ċertifikazzjoni għandhom jikkooperaw mal-Kummissjoni fl-iskambju ta' informazzjoni u feedback miġbura sabiex jipproponu titjib jew kjarifiki għall-istandards stabbiliti fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, fejn rilevanti.

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/1013****tas-27 ta' Ġunju 2022****li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti mekkaniżmi tal-illegar bl-anelli li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u kif estiżi għall-Vjetnam u għar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Laos wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea <sup>(1)</sup> ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(2) tiegħu,

Billi:

**1. PROCĊEDURA****1.1. Investigazzjonijiet preċedenti u miżuri fis-sehħ**

- (1) Bir-Regolament (KE) Nru 119/97 <sup>(2)</sup>, il-Kunsill impona dazju anti-dumping definittiv li varja minn 32,5 % għal 39,4 % fuq importazzjonijiet ta' ċerti mekkaniżmi tal-illegar bl-anelli ("RBM") li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("ir-RPC" jew "il-pajjiż konċernat") u dazju anti-dumping definittiv ta' 10,5 % fuq l-importazzjonijiet li joriġinaw mill-Malażja. Dawn ir-rati ta' dazju kienu applikabbli fuq l-RBMs għajr dawk bi 17 jew 23 anell, waqt li l-RBMs bi 17 u 23 anell kienu soġġetti għal dazju ugwali għad-differenza bejn il-prezz minimu tal-importazzjoni (MIP ta' EUR 325 għal kull 1 000 biċċa) u l-prezz hieles fil-fruntiera tal-Komunità li ma għaddiex mid-dwana kull meta dan tal-aħħar kien ikun anqas mill-MIP.
- (2) Bir-Regolament (KE) Nru 2100/2000 <sup>(3)</sup>, il-Kunsill zied id-dazji msemija hawn fuq għall-RBM Ċiniżi għajr dawk bi 17 jew 23 anell, wara investigazzjoni ta' kontra l-assorbiment skont l-Artikolu 12 tar-Regolament bażiku. Id-dazji emendati applikabbli għal tali importazzjonijiet mir-RPC varjaw minn 51,2 % sa 78,8 %.
- (3) Wara investigazzjoni kontra l-evażjoni skont l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku, bir-Regolament (KE) Nru 1208/2004 <sup>(4)</sup>, il-Kunsill estenda l-miżuri anti-dumping definittivi għal importazzjonijiet ta' ċerti RBM ikkonsenjati mill-Vjetnam, kemm jekk kinux iddikjarati li ġejjin mill-Vjetnam kif ukoll jekk le.
- (4) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 2074/2004 <sup>(5)</sup> il-Kunsill estenda l-miżuri anti-dumping definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' RBM li joriġinaw mir-RPC wara rieżami ta' skadenza. Ma waslet l-ebda talba għal rieżami ta' skadenza li tirrigwarda l-miżuri applikabbli għall-Malażja, li b'konsegwenza skadew f'Jannar 2002.

<sup>(1)</sup> ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 119/97 tal-20 ta' Jannar 1997 li jimponi dazji definittivi kontra d-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti ligaturi li jahdmu b'mekkanizmu ta' ċrieki u li ġejjin mill-Malażja u r-Repubblika Popolari taċ-Ċina u li jiġbor definittivament id-dazju proviżjonali imposti (ĠU L 22, 24.1.1997, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/2000 tad-29 ta' Settembru 2000 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 119/97 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' mekkaniżmi tar-ring binder li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 250, 5.10.2000, p. 1).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1208/2004 tat-28 ta' Ġunju 2004 li jestendi l-miżuri definittivi anti-dumping imposti mir-Regolament (KE) Nru 119/97 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti mekkaniżmi tal-illegar bl-anelli li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal importazzjonijiet tal-istess prodott ikkonsenjati mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam (ĠU L 232, 1.7.2004, p. 1).

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2074/2004 tad-29 ta' Novembru 2004 li jimponi dazju definittiv kontra d-dumping fuq importazzjonijiet ta' ċerti mekkaniżmi tal-binders biċ-crieki li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 359, 4.12.2004, p. 11).



- (5) Wara investigazzjoni kontra l-evazzjoni skont l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku, bir-Regolament (KE) Nru 33/2006 <sup>(6)</sup>, il-Kunsill estenda l-miżuri anti-dumping definittivi għal importazzjonijiet ta' ċerti RBM ikkonsenjati mir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Laos ("Laos"), kemm jekk kienu ddikjarati li joriginaw mil-Laos kif ukoll jekk le.
- (6) Permezz tar-Regolament (KE) Nru 818/2008 <sup>(7)</sup> u b'riżultat ta' investigazzjoni kontra l-evazzjoni, il-Kunsill estenda l-ambitu tal-miżuri għal ċerti RBM kemxejn modifikati.
- (7) Wara rieżami ta' skadenza, id-dazji anti-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti RBM ġew estiżi għal hames snin fi Frar 2010 bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 157/2010 <sup>(8)</sup>, u wara rieżami ta' skadenza ieħor, għal hames snin oħra f'Mejju 2016 bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/703 <sup>(9)</sup> (il-"miżuri fis-sehħ").
- (8) Id-dazji anti-dumping attwalment fis-sehħ huma ta' 51,2 % għal produttur esportatur wiehed u 78,8 % għall-produtturi esportaturi l-oħrajn kollha.

### 1.2. Talba għal rieżami ta' skadenza

- (9) Wara l-pubblikazzjoni ta' Avviż dwar l-iskadenza imminenti tal-miżuri fis-sehħ <sup>(10)</sup>, il-Kummissjoni rċeviet talba biex tibda rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.
- (10) It-talba għal rieżami ġiet ipprezentata fit-12 ta' Frar 2021 mill-produttur tal-Unjoni Ring Alliance Ringbuchttechnik GmbH ("l-applikant") li jirrapprezenta iktar minn 25 % tal-produzzjoni totali ta' RBM tal-Unjoni. It-talba għal rieżami kienet ibbażata fuq ir-raġunijiet li l-iskadenza tal-miżuri probabbli tirriżulta f'kontinwazzjoni jew f'rikorrenza ta' dumping u dannu lill-industrija tal-Unjoni.

### 1.3. Bidu ta' rieżami ta' skadenza

- (11) Wara li ddeterminat, wara konsultazzjoni mal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku, li kienet teżisti biżżejjed evidenza għall-bidu ta' rieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni, fil-11 ta' Mejju 2021, bdiet rieżami ta' skadenza fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' RBM li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u estiżi għall-Vjetnam u r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Laos abbażi tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku. Din ippubblikat Notifika ta' Bidu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(11)</sup> ("in-Notifika ta' Bidu").

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 33/2006 tad-9 ta' Jannar 2006 li jestendi d-dazji definittivi anti-dumping imposti bir-Regolament (KE) Nru 2074/2004 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti mekkaniżmi ta' ring binders li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina għal importazzjonijiet tal-istess prodott ikkunsinnati mir-Repubblika Popolari Demokratika tal-Lao (ĠU L 7, 12.1.2006, p. 1).

<sup>(7)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 818/2008 tat-13 ta' Awwissu 2008 li jemenda ir-Regolament (KE) Nru 2074/2004 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjoni ta' ċertu mekkaniżmi tal-fajls bl-anelli li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u jittermina l-investigazzjoni dwar il-possibbiltà ta' evazzjoni tal-miżuri anti-dumping imposti minn dak ir-Regolament permezz ta' importazzjoni ta' ċertu mekkaniżmi tal-fajls bl-anelli kkunsinjati mit-Tajlandja, sew jekk iddikjarati li joriginaw mit-Tajlandja u sew jekk le (ĠU L 221, 19.8.2008, p. 1).

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament ta' implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 157/2010 tat-22 ta' Frar 2010 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ċerti legaturi li jahdmu b'mekkaniżmu ta' anelli li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara revizzjoni ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 (ĠU L 49, 26.2.2010, p. 1).

<sup>(9)</sup> Ir-Regolament ta' implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/703 tal-11 ta' Mejju 2016 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ċerti mekkaniżmi tal-illegar bl-anelli li joriginaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 122, 12.5.2016, p. 1).

<sup>(10)</sup> Avviż dwar l-iskadenza imminenti ta' ċerti miżuri anti-dumping (ĠU C 331, 7.10.2020, p. 14).

<sup>(11)</sup> Notifika ta' bidu ta' rieżami tal-iskadenza tal-miżuri antidumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' ċerti legaturi li jahdmu b'mekkaniżmu ta' anelli li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u estiżi għall-Vjetnam u għar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Laos (ĠU C 183, 11.5.2021, p. 8).

#### 1.4. Perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami u l-perjodu kkunsidrat

- (12) L-investigazzjoni ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping kienet tkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2020 sal-31 ta' Diċembru 2020 ("il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami" jew "RIP"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dannu kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2017 sal-aħħar tal-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ("il-perjodu ta' analiżi").

#### 1.5. Partijiet interessati

- (13) Fin-Notifika ta' Bidu, il-partijiet interessati ġew mistiedna sabiex jikkuntattjaw lill-Kummissjoni sabiex jieħdu sehem fl-investigazzjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni speċifikament infurmat lill-applikant, lil produtturi tal-Unjoni magħrufin oħrajn, lill-produtturi esportaturi magħrufin u lill-awtoritajiet tar-RPĊ, lill-importaturi, l-utenti, in-negozjanti magħrufin kif ukoll l-assoċjazzjonijiet magħrufin li huma kkonċernati dwar il-bidu tar-rieżami ta' skadenza u stednithom jipparteċipaw.
- (14) Il-partijiet interessati kellhom l-opportunità li jikkumentaw fuq il-bidu tar-rieżami ta' skadenza u li jitolbu seduta ta' smigh mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti kummerċjali. L-ebda wahda mill-partijiet interessati ma talbet seduta ta' smigh.

#### 1.6. Kampjunar

- (15) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li kien hemm il-possibbiltà li tagħzel kampjun minn fost il-partijiet interessati f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

##### 1.6.1. L-ebda kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni

- (16) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li t-tliet produtturi magħrufa tal-Unjoni, IML Industria Meccanica Lombarda SRL, Koloman Handler Fémárugyár Magyarorszá Kft u Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, kellhom jissottomettu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni tan-Notifika ta' Bidu. Il-Kummissjoni stiednet ukoll lil produtturi oħra tal-Unjoni u lil assoċjazzjonijiet rappreżentattivi, jekk kien hemm, jipprezentaw ruhhom u jitolbu kwestjonarju. L-ebda produttur ieħor tal-Unjoni jew assoċjazzjoni rappreżentattiva ma pprezentaw ruhhom.

##### 1.6.2. Kampjunar tal-importaturi

- (17) Sabiex tiddeciedi jekk il-kampjunar kienx neċessarju u, jekk iva, sabiex tagħzel kampjun, il-Kummissjoni talbet lil importaturi li ma humiex relatati jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika ta' Bidu. Ma kien hemm l-ebda importatur mhux relatat li ppreżenta l-informazzjoni mitluba. Konsegwentement, il-Kummissjoni ddecidiet li l-kampjunar ma kienx meħtieġ.

##### 1.6.3. Kampjunar tal-produtturi esportaturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

- (18) Sabiex tiddeciedi jekk il-kampjunar kienx meħtieġ u, jekk iva, sabiex tagħzel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi kollha fir-RPĊ jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika ta' Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjoni tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina tidentifika u/jew tikkuntattja lil produtturi esportaturi oħrajn, jekk hemm, li jistgħu jkunu interessati jipparteċipaw fl-investigazzjoni.
- (19) L-ebda produttur mir-RPĊ ma pprovda l-informazzjoni mitluba u/jew qabel li jkun inkluż fil-kampjun. Għalhekk, ma kien hemm l-ebda kooperazzjoni mill-produtturi Ċiniżi u s-sejbiet fir-rigward tal-importazzjonijiet mir-RPĊ isiru abbażi tal-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

#### 1.7. Twegibiet għall-kwestjonarju

- (20) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku lill-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("GOC").

- (21) Il-Kummissjoni baġtet il-kwestjonarju lill-produtturi tal-Unjoni, lill-importaturi mhux relatati u lill-produtturi esportaturi. L-istess kwestjonarji kienu disponibbli fuq is-sit web tad-DĠ Kummerċ <sup>(12)</sup> fil-jum tal-bidu.
- (22) Waslu twegibiet għall-kwestjonarju minghand il-produtturi tal-Unjoni Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH u Koloman Handler Kft., żewġ partijiet li jappartjenu għall-istess grupp b'faċilità ta' produzzjoni waħda u minn hawn 'il quddiem imsejha b'mod kongunt "Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH", u M.L. Industria Meccanica Lombarda S.r.l.

### 1.8. Verifika

- (23) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha meqjusa bhala meħtieġa għad-determinazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew ta' rikorrenza ta' dumping u dannu u tal-interess tal-Unjoni. Iz-żjarat ta' verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku twettqu fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

#### **Produtturi tal-Unjoni**

- Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, Oroszlany, l-Ungerija,
- I.M.L. Industria Meccanica Lombarda S.r.l., Offanengo, l-Italja.

## 2. PRODOTT TAHT RIEŻAMI U PRODOTT SIMILI

### 2.1. Prodott taht rieżami

- (24) Il-prodott taht rieżami huwa l-istess bħal fir-rieżami ta' skadenza preċedenti, jiġifieri, ċerti mekkaniżmi tal-illegar bl-anelli li joriġinaw mir-RPC, magħmula minn żewġ folji jew wajers tal-azzar b'mill-anqas erba' nofs anelli magħmula minn wajer tal-azzar imwahhal fuqhom u li jinżammu flimkien b'għata tal-azzar. Dawn jistgħu jinfethu jew billi jingibdu n-nofs anelli jew b'mekkanizmu ta' skattar zghir tal-azzar imwahhal mal-mekkanizmu tal-illegar bl-anelli (il-prodott taht rieżami). Mad-dhul fis-seħh tar-Regolament (UE) 2016/703 l-RMB jaqgħu taht il-kodiċi NM ex 8305 10 00 (il-kodiċijiet TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19, 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29, 8305 10 00 34 u 8305 10 00 35).
- (25) L-RMB jintużaw f'firxa wiesgħa ta' applikazzjonijiet, pereżempju, fil-produzzjoni ta' manwali tas-software, katalogi u fuljetti, manwali tekniċi, fajls tal-uffiċċji, kif ukoll fajls tal-prezentazzjoni u fajls ohra bl-anelli u albums tar-ritratti u tal-bolli.
- (26) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami inbiegħu għadd kbir ta' tipi differenti ta' RBM fl-Unjoni. Id-differenzi bejn dawn it-tipi ġew determinati mill-wisa' tal-baži, it-tip tal-mekkanizmu, in-numru ta' anelli, is-sistema ta' ftuħ, il-kapaċità nominali ta' kemm jiehdu karti, id-dijametru tal-anelli, il-forma tal-anelli, it-tul u l-ispazju bejn l-anelli. Minhabba l-fatt li t-tipi kollha għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi u, f'ċerti limiti, huma interkambjabbli, ġie stabbilit li l-RBM kollha jikkonsistu fi prodott uniku wiehed għall-finijiet tal-proċediment attwali. F'dan ir-rigward ma daħal ebda kumment.

### 2.2. Prodott simili

- (27) Kif intwera fl-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni tal-miżuri fis-seħh <sup>(13)</sup>, il-prodotti li ġejjin għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi, kif ukoll l-istess użi bażiċi:
- il-prodott taht rieżami;
  - il-prodott manifatturat u mibjuġh fis-suq domestiku tal-pajjiż ikkonċernat; u
  - il-prodott manifatturat u mibjuġh fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni.

Għalhekk, dawn il-prodotti huma kkunsidrati bhala prodott simili skont it-tifsira tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

<sup>(12)</sup> [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2526](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2526).

<sup>(13)</sup> Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 157/2010.

### 3. KONTINWAZZJONI TA' DUMPING

#### 3.1. Kummenti preliminari

- (28) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, l-importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami mir-RPĊ komplew, għalkemm f'livell ferm aktar baxx milli fir-rieżami ta' skadenza preċedenti (jiġifieri minn Jannar 2014 sa Diċembru 2014). Skont Comext (Eurostat), l-importazzjonijiet ta' mekkaniżmi tal-illegal bl-anelli mir-RPĊ kienu jammontaw għal 0,7 % tas-suq tal-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, meta mqabbla ma' sehem mis-suq ta' 2,3 % matul ir-rieżami ta' skadenza preċedenti.
- (29) Kif imsemmi fil-premessa (19), l-ebda wieħed mill-esportaturi/produtturi mir-RPĊ ma kkoopera fl-investigazzjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni informat lill-GOC li minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni tista' tapplika l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku dwar is-sejbiet fir-rigward tar-Poplu tar-Repubblika taċ-Ċina. Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda kumment jew talba għal intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta f'dan ir-rigward.
- (30) Konsegwentement, f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, is-sejbiet fir-rigward tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping kienu bbażati fuq il-fatti disponibbli, b'mod partikolari l-informazzjoni li tinsab fit-talba għar-rieżami ta' skadenza, *data* disponibbli għall-pubbliku għaž-żewġ kumpaniji Torok li joperaw taht il-kodiċi 2599 tan-NACE Rev2, informazzjoni pprovduta mill-applikant, informazzjoni mill-uffiċċju tal-istatistika nazzjonali Tork, il-baži tad-*data* COMEXT tal-Eurostat, l-Atlas Kummerċjali Globali, is-sit web tal-OECD dwar il-Kostijiet Internazzjonali tat-Trasport u l-Assigurazzjoni tal-Kummerċ tal-Merkanzija (ITIC), is-sit web tal-Bank Dinji Doing Business.

#### 3.2. Il-proċedura għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku għall-importazzjonijiet ta' mekkaniżmi tal-illegal bl-anelli li joriġinaw mir-RPĊ.

- (31) Minhabba li l-evidenza suffiċjenti disponibbli fil-bidu tal-investigazzjoni kellha t-tendenza li turi, fir-rigward tar-RPĊ, l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni bdiet l-investigazzjoni abbaži tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (32) Sabiex tikseb l-informazzjoni li qieset mehtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-allegati distorsjonijiet sinifikanti, il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju lill-Gvern taċ-Ċina. Barra minn hekk, fil-punt 5.3.2 tan-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati kollha jesprimu l-fehmiet tagħhom, iressqu informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, fi żmien 37 jum mid-*data* tal-pubblikazzjoni tan-Notifika ta' Bidu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Ma waslet l-ebda tweġiba għall-kwestjonarju mill-GOC u ma waslet l-ebda prezentazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku qabel l-iskadenza. Sussegwentement, il-Kummissjoni infurmat lill-GOC li hija kienet se tuża l-fatti disponibbli skont it-tifsira tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku biex tiddetermina l-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ.
- (33) Fil-punt 5.3.2 tan-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni speċifikat ukoll li, fid-dawl tal-evidenza disponibbli, din jista' jkollha bżonn tagħzel pajjiż rappreżentattiv xieraq skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku bil-ghan li tiddetermina l-valur normali abbaži ta' prezzijiet jew ta' parametri referenzjarji mingħajr distorsjoni. Il-Kummissjoni sostniet ukoll li kienet se teżamina pajjiżi xierqa possibbli f'konformità mal-kriterji stabbiliti fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (34) Fl-20 ta' Ottubru 2021, il-Kummissjoni infurmat b'nota ("l-Ewwel Nota") lill-partijiet interessati dwar is-sorsi rilevanti li kienet behsiebha tuża biex tiddetermina l-valur normali. F'dik in-nota, il-Kummissjoni pprovdiet lista tal-fatturi kollha tal-produzzjoni ("FOPs"), bħall-materja prima, l-ammont ta' haddiema u l-enerġija użati fil-produzzjoni tal-prodott taht rieżami. Barra minn hekk, abbaži tal-kriterji li jiggwidaw l-għażla ta' prezzijiet jew parametri referenzjarji mingħajr distorsjoni, il-Kummissjoni identifikat pajjiżi rappreżentattivi possibbli, jiġifieri t-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq. Il-Kummissjoni rċeviet kumment wieħed mill-applikant dwar l-Ewwel Nota.

- (35) Fis-7 ta' Frar 2022, il-Kummissjoni infurmat permezz tat-tieni nota ("it-Tieni Nota") lill-partijiet interessati dwar is-sorsi rilevanti li kien beħsiebha tuża biex tiddetermina l-valur normali, bit-Turkija bhala l-pajjiż rappreżentattiv. Din informat ukoll lill-partijiet interessati bl-intenzjoni tagħha li tuża ż-żewġ kumpaniji Torok, (D S C Otomotiv u Samet Kalip ve Madeni) li joperaw taħt il-kodiċi 2599 tan-NACE Rev. 2 u jipproduċu prodotti fl-istess kategorija ġenerali bhall-mekkanizmi tal-illegar bl-anelli bhala bażi biex jistabbilixxu l-SG&A u l-profit u biex jinbena l-valur normali.

### 3.3. Valur normali

- (36) Skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku, "il-valur normali għandu normalment ikun ibbażat fuq il-prezzijiet imħallsa jew pagabbli, fit-tmexxija ordinarja tal-kummerċ, minn klijenti indipendenti mill-pajjiż esportatur".
- (37) Madankollu, skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "*fil-każ li jiġi determinat [...] li mhuwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż esportatur minhabba l-eżistenza f'dak il-pajjiż ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b), il-valur normali għandu jiġi kkalkolat esklużivament abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew valuri ta' riferiment minghajr distorsjoni*", u "*għandu jinkludi ammont raġonevoli u minghajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti*" ("*kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali*") minn hawn 'il quddiem "SG&A").
- (38) Kif spjegat aktar fid-dettall hawn taħt, fl-investigazzjoni preżenti l-Kummissjoni kkonkludiet li, abbażi tal-evidenza disponibbli, u fid-dawl tan-nuqqas ta' kooperazzjoni tal-GOC u tal-produtturi esportaturi, l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku kienet xierqa.

#### 3.3.1. Eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti

- (39) F'investigazzjonijiet reċenti dwar is-settur tal-azzar fir-RPC<sup>(14)</sup> - bl-azzar li huwa l-fattur ewlieni tal-produzzjoni għall-mekkanizmi tal-illegar bl-anelli- il-Kummissjoni sabet li kien hemm distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku. F'din l-investigazzjoni l-Kummissjoni kkonkludiet li, abbażi tal-evidenza disponibbli, l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku kienet xierqa wkoll.
- (40) F'dawn l-investigazzjonijiet, il-Kummissjoni sabet li hemm intervent sostanzjali mill-gvern fir-RPC li jirriżulta f'distorsjoni tal-allokazzjoni effettiva tar-riżorsi skont il-prinċipji tas-suq<sup>(15)</sup>. B'mod partikolari, il-Kummissjoni kkonkludiet li fis-settur tal-azzar, li huwa l-materja prima ewlenija għall-produzzjoni tal-prodott taħt rieżami, mhux biss għad hemm grad sostanzjali ta' sjieda mill-GOC fis-sens tal-ewwel inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku<sup>(16)</sup>, iżda l-GOC huwa wkoll f'pożizzjoni li jinterferixxi mal-prezzijiet u mal-kostijiet permezz tal-preżenza

<sup>(14)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/191 tas-16 ta' Frar 2022 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq ċerti elementi tal-irbit tal-hadid jew tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 36, 17.2.2022, p. 1); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/2239 tal-15 ta' Diċembru 2021 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti torrijiet tar-riħ tal-azzar fuq skala utilitarja li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 450, 16.12.2021, p. 59); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/635 tas-16 ta' April 2021 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi wweldjati tal-hadid jew tal-azzar bil-karbonju li joriġinaw mill-Belarusja, mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mir-Russja wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 132, 19.4.2021, p. 145) u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/508 tas-7 ta' April 2020 li jimponi dazju anti-dumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pjanċi u kojls tal-azzar inossidabbli laminati bis-shana li joriġinaw mill-Indoneżja, mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mit-Tajwan (ĠU L 110, 8.4.2020, p. 3).

<sup>(15)</sup> Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191 il-premessi 206-208, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/2239 il-premessa 135, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/635 il-premessi 149-150 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/508 il-premessi 158-159.

<sup>(16)</sup> Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/191 il-premessa 192, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/2239 il-premessi 58-61, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/635 il-premessi 115-118 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/508 il-premessi 122-127.

tal-Istat fid-ditti fis-sens tat-tieni inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku <sup>(17)</sup>. Il-Kummissjoni sabet ukoll li l-preżenza u l-intervent tal-Istat fis-swieq finanzjarji, kif ukoll fil-provvista tal-materja prima u tal-inputs, iħallu effett ta' distorsjoni addizzjonali fuq is-suq. Tabilhaqq, b'mod ġenerali, is-sistema tal-ippjanar fir-RPĊ tirriżulta fil-koncentrazzjoni tar-riżorsi f'setturi ddeżinjati bhala strateġiċi jew inkella bhala politikament importanti mill-GOC, aktar milli fl-allokazzjoni tagħhom f'konformità mal-forzi tas-suq <sup>(18)</sup>. Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-ligijiet Ċiniżi dwar il-falliment u l-proprjetà ma jaħdmux kif suppost fis-sens tar-raba' inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, u b'hekk jiġu gġenerati distorsjonijiet b'mod partikolari meta jiġu miżmuma hajjin ditti insolventi u meta jiġu allokati d-drittijiet għall-użu tal-art fil-PRC <sup>(19)</sup>. Bl-istess mod, il-Kummissjoni sabet distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi fis-settur tal-azzar fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), il-ħames inċiż, tar-Regolament bażiku <sup>(20)</sup>, kif ukoll distorsjonijiet fis-swieq finanzjarji fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż, tar-Regolament bażiku, b'mod partikolari fir-rigward tal-aċċess għall-kapital għall-atturi korporattivi fir-RPĊ <sup>(21)</sup>.

- (41) It-talba kien fiha informazzjoni dwar id-distorsjonijiet fis-settur tal-azzar, b'mod partikolari din irreferiet għas-sejbiet riċenti fl-investigazzjonijiet anti-dumping immexxija mill-Kummissjoni Ewropea li kkonfermaw l-eżistenza ta' distorsjonijiet fis-settur tal-azzar. It-talba kien fiha wkoll informazzjoni dwar distorsjonijiet fis-settur tal-metall mhux ferruż, b'mod partikolari dwar in-nikel li huwa materja prima importanti għall-manifattura tal-prodott taħt rieżami. Barra minn hekk, it-talba rreferiet għar-rapport tal-Kummissjoni dwar distorsjonijiet sinifikanti fiċ-Ċina <sup>(22)</sup> ("Rapport"), filwaqt li enfasizzat b'mod partikolari d-distorsjonijiet fis-suq tax-xogħol u fl-aċċess għall-finanzi.
- (42) F'din l-investigazzjoni, il-Kummissjoni eżaminat jekk kienx xieraq jew le li jintużaw il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fir-RPĊ, minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni għamlet dan abbażi tal-evidenza disponibbli fil-fajl, inkluża l-evidenza li tinsab fir-Rapport, li hija bbażata fuq sorsi disponibbli għall-pubbliku. Dik l-analiżi kopriet l-eżami tal-interventi sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija tar-RPĊ b'mod ġenerali, iżda wkoll is-sitwazzjoni speċifika tas-suq fis-settur rilevanti inkluż il-prodott taħt rieżami. Il-Kummissjoni kompliet tissupplimenta dawn l-elementi evidenzjarji bir-riċerka tagħha stess dwar id-diversi kriterji rilevanti biex tikkonferma l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ.
- (43) Speċifikament fis-settur tal-azzar, li huwa l-materja prima ewlenija għall-produzzjoni tal-prodott taħt rieżami, għad hemm grad sostanzjali ta' sjieda mill-GOC. Hafna mill-akbar produttori tal-azzar huma proprjetà tal-Istat. Xi wħud huma msemmija speċifikament fi "Steel Industry Adjustment and Upgrading Plan for 2016-2020". Pereżempju, Shanxi Taiyuan Iron & Steel Co. Ltd. ("Tisco"), proprjetà tal-Istat Ċiniż, issemmi fuq is-sit web tagħha li hija "kumpanija kbira tal-ħadid u tal-azzar", li "żviluppaw f'kumpless straordinarju tal-ħadid u tal-azzar fuq skala kbira, li huwa

<sup>(17)</sup> Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191 il-premessi 193-194, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/2239 il-premessi 62-66, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/635 il-premessi 119-122 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/508 il-premessi 128-132: Filwaqt li d-dritt għall-ħatra u għat-tneħħija ta' persunal kruċjali tal-manigment fl-SOEs mill-awtoritajiet rilevanti tal-Istat, kif previst fil-legiżlazzjoni Ċiniża, jista' jitqies li jirrifletti d-drittijiet ta' sjieda korrispondenti, iċ-ċelloli tas-CCP fl-intrapriżi, kemm dawk tal-Istat kif ukoll dawk privati, jirrapreżentaw mezz importanti iehor li permezz tiegħu l-Istat jista' jinterferixxi fid-deċijonijiet tan-negozju. Skont il-ligi tal-kumpaniji tar-RPĊ, f'kull kumpanija għandha tiġi stabbilita organizzazzjoni tas-CCP (li jkollha mill-inqas tliet membri tas-CCP kif speċifikat fil-Kostituzzjoni tas-CCP) u l-kumpanija għandha tippovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-partit. Fil-pasat, dan ir-ekwiżit jidher li mhux dejjem ġie segwit jew infurzat b'mod strett. Madankollu, tal-anqas mill-2016, is-CCP saħħaħ il-pretensjonijiet tiegħu ta' kontroll fuq id-deċijonijiet kummerċjali fl-SOEs bhala kwistjoni ta' prinċipju politiku. Huwa rapportat ukoll li s-CCP jeżerċita pressjoni fuq il-kumpaniji privati sabiex ipogġu l-"patrijottizmu" l-ewwel u qabel kollox u sabiex isegwu d-dixxiplina tal-partit. Fl-2017, ġie rrapportat li kienu jeżistu ċelloli tal-partit f'70 % ta' madwar 1,86 miljun kumpanija privata, li rriżulta fi pressjoni dejjem akbar sabiex l-organizzazzjonijiet tas-CCP ikollhom l-aħħar kelma fuq id-deċijonijiet kummerċjali fil-kumpaniji rispettivi tagħhom. Dawn ir-regoli għandhom applikazzjoni ġenerali fl-ekonomija Ċiniża kollha, fost is-setturi kollha, inkluż għall-produtturi tal-mekkanizmu tal-illegar bl-anelli u għall-fornituri tal-inputs tagħhom.

<sup>(18)</sup> Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191 il-premessi 195-201, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/2239 il-premessi 67-74, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/635 il-premessi 123-129 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/508 il-premessi 133-138.

<sup>(19)</sup> Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191 il-premessa 202, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/2239 il-premessa 75, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/635 il-premessi 130-133 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/508 il-premessi 139-142.

<sup>(20)</sup> Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191 il-premessa 203, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/2239 il-premessa 76, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/635 il-premessi 134-135 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/508 il-premessi 143-144.

<sup>(21)</sup> Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191 il-premessa 203, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/2239 il-premessa 76, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/635 il-premessi 136-145 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/508 il-premessi 145-154.

<sup>(22)</sup> Id-dokument ta' hidma tal-persunal SWD(2017) 483 final/2, 20.12.2017, disponibbli fuq: [https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc\\_156474.pdf](https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf)

*integrat man-negozju tal-estrazzjoni tal-hadid, il-produzzjoni, l-ipproċessar, il-forniment u n-negozjar tal-hadid u tal-azzar*"<sup>(23)</sup>. Baosteel hija intrapriża ewlenija oħra Ċiniża tal-Istat li hija involuta fil-manifattura tal-azzar u hija parti minn China Baowu Steel Group Co. Ltd. (preċedentement Baosteel Group and Wuhan Iron & Steel) li għet ikkonsolidata reċentement<sup>(24)</sup>. Filwaqt li l-qasma nominali bejn in-numru ta' SOEs u kumpaniji bi sjieda privata hija stmata li hija kważi ugwali, erba' mill-ħames produtturi tal-azzar Ċiniżi kklassifikati mal-ewwel għaxra bhala l-akbar produtturi tal-azzar fid-dinja huma SOEs<sup>(25)</sup>. Fl-istess ħin, filwaqt li fl-2016, l-aqwa għaxar produtturi kienu jirrappreżentaw biss madwar 36 % tal-produzzjoni totali tal-industrija, il-gvern taċ-Ċina stabbilixxa l-mira fl-istess sena li jikkonsolida bejn 60 % u 70 % tal-produzzjoni tal-azzar f'madwar għaxar intrapriži fuq skala kbira sal-2025<sup>(26)</sup>. Din l-intenzjoni għet ripetuta mill-GOC f'April 2019, meta habbar il-ħruġ ta' linji gwida dwar il-konsolidazzjoni tal-industrija tal-azzar<sup>(27)</sup>. Tali konsolidazzjoni tista' tinvolvi fużjonijiet furzati ta' kumpaniji privati profittabbli ma' SOEs bi prestazzjoni baxxa<sup>(28)</sup>.

- (44) Barra minn hekk, fis-settur tal-azzar, hafna mill-akbar produtturi huma msemmija speċifikament fid-dokument "Steel Industry Adjustment and Upgrading Plan for 2016-2020". Pereżempju, TISCO ssemmi fuq is-sit web tagħha li hija "kumpanija kbira tal-hadid u tal-azzar", li "żvilupp ta' kumpless straordinarju tal-hadid u tal-azzar fuq skala kbira, li huwa integrat man-negozju tal-estrazzjoni tal-hadid, il-produzzjoni, l-ipproċessar, il-forniment u n-negozjar tal-hadid u tal-azzar"<sup>(29)</sup>.
- (45) Peress li s-settur tal-RMB huwa frammentat hafna u l-biċċa l-kbira tal-produtturi huma SOEs, matul l-investigazzjoni, kien impossibbli li jiġi stabbilit il-proporzjon eżatt ta' produtturi tal-RMB bi sjieda tal-Istat kontra dawk bi sjieda privata.
- (46) B'shem għoli ta' SOEs fis-settur tal-azzar, il-materja prima ewlenija għall-produzzjoni ta' mekkaniżmi tal-illegar bl-anelli, anke l-produtturi privati ma jithallewx joperaw skont il-kundizzjonijiet tas-suq. Tabilhaqq, kemm l-intrapriži pubbliċi kif ukoll dawk privati fis-settur tal-RMB huma soġġetti wkoll għal superviżjoni u gwida politika kif stabbilit fil-premessi minn (47) sa (53) hawn taht.
- (47) Fir-rigward tal-fatt li l-GOC jinsab f'pożizzjoni li jinterferixxi mal-prezzijiet u mal-kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat f'ditti fis-sens tat-tieni inciz tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, l-investigazzjoni ma eżaminatx kumpaniji individwali, peress li s-setturi tal-RMB huwa frammentat hafna u jikkonsisti l-aktar minn SMEs.
- (48) Barra minn hekk, fis-settur tal-RMB hemm stabbiliti politiki li jiddiskriminaw favur il-produtturi domestiċi jew li b'xi mod iehor jinfluwenzaw is-suq fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), it-tielet inciz, tar-Regolament bażiku.
- (49) L-industrija tal-azzar, li hija l-komponent ewleni għall-produzzjoni tal-RBMs, hija meqjusa bhala industrija ewlenija mill-Gvern taċ-Ċiniż<sup>(30)</sup>. Dan huwa kkonfermat fil-bosta pjanijiet, direttivi u dokumenti oħra ffokati fuq l-azzar, li jinħarġu fil-livell nazżjonali, reġjonali u municipali, bhall-Pjan għall-Agġustament u t-Titjib tal-Industrija tal-Azzar għas-snin 2016-2020 (Steel Industry Adjustment and Upgrading Plan for 2016-2020). Dan il-Pjan jiddikjara li l-industrija tal-azzar hija "settur importanti u fundamentali tal-ekonomija Ċiniża, pedament nazżjonali"<sup>(31)</sup>. Il-kompiti u l-oġġettivi ewlenin stabbiliti f'dan il-Pjan ikopru l-aspetti kollha tal-iżvilupp tal-industrija<sup>(32)</sup>.

<sup>(23)</sup> TISCO, "Company profile", <http://en.tisco.com.cn/CompanyProfile/20151027095855836705.html> (ikkonsultat l-aħħar fit-2 ta' Marzu 2020).

<sup>(24)</sup> Baowu, "Company profile", <http://www.baowugroup.com/en/contents/5273/102759.html> (ikkonsultat l-aħħar fis-6 ta' Mejju 2021).

<sup>(25)</sup> Ir-Rapport – Il-Kapitolu 14, p. 358: 51 % kumpaniji privati u 49 % SOEs f'termini ta' produzzjoni u 44 % SOEs u 56 % kumpaniji privati f'termini ta' kapacità.

<sup>(26)</sup> Disponibbli fuq:

[www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content\\_5039353.htm](http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm) (ikkonsultat l-aħħar fis-6 ta' Mejju 2021); [https://policycn.com/policy\\_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e](https://policycn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e) (ikkonsultat l-aħħar fis-6 ta' Mejju 2021), u

[www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c\\_138001574.htm](http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm) (ikkonsultat l-aħħar fis-6 ta' Mejju 2021).

<sup>(27)</sup> Disponibbli fuq [http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c\\_138001574.htm](http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm) (ikkonsultat l-aħħar fis-6 ta' Mejju 2021) u [http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c\\_137999653.htm](http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm) (ikkonsultat l-aħħar fis-6 ta' Mejju 2021).

<sup>(28)</sup> Kif kien il-każ tal-fużjoni bejn il-kumpanija privata Rizhao u l-SOE Shandong Iron and Steel fl-2009. Ara r-rapport ta' Beijing steel, p. 58, u s-sehem ta' maġġoranza akkwistat ta' China Baowu Steel Group f'Magang Steel f'Gunju 2019, ara <https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2> (ikkonsultat l-aħħar fis-6 ta' Mejju 2021).

<sup>(29)</sup> TISCO, "Il-profil tal-kumpanija", <http://en.tisco.com.cn/CompanyProfile/20151027095855836705.html> (ikkonsultat l-aħħar fit-2 ta' Marzu 2020).

<sup>(30)</sup> Ir-Rapport, il-Parti III, il-Kapitolu 14, p. 346 ff.

<sup>(31)</sup> Introduzzjoni għall-Pjan għall-Agġustament u t-Titjib tal-Industrija tal-Azzar.

<sup>(32)</sup> Ir-Rapport, il-Kapitolu 14, p. 347.

- (50) It-13-il Pjan ta' Hames Snin dwar l-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali <sup>(33)</sup> jipprevedi appoġġ għall-intraprizi li jipproduċu tipi ta' prodotti tal-azzar ta' livell għoli <sup>(34)</sup>. Dan jiffoka wkoll fuq il-kisba ta' kwalità, durabbiltà u affidabbiltà tal-prodotti permezz ta' sostenn lill-kumpaniji li jużaw teknoloġiji relatati mal-produzzjoni tal-azzar pur, l-irrumblar bi preċiżjoni u t-titjib fil-kwalità <sup>(35)</sup>.
- (51) Il-"Katalogu għall-Igġwidar tar-Ristrutturar tal-Industrija (Verżjoni tal-2011) (Emenda tal-2013)" <sup>(36)</sup> ("il-Katalogu") jelenka l-azzar bhala industrija mhegga.
- (52) Il-gvern taċ-Ċina jiggwida ulterjorment l-iżvilupp tas-settur f'konformità ma' firxa wiesgħa ta' għodod ta' politika u direttivi relatati, *inter alia*, mal-kompożizzjoni u r-ristrutturar tas-suq, il-materja prima, l-investiment, l-eliminazzjoni tal-kapaċità, il-firxa ta' prodotti, ir-rilokazzjoni, l-aġġornament, eċċ. Permezz ta' dawn il-mezzi u mezzi oħra, il-gvern taċ-Ċina jidderieġi u jikkontrolla Prattikament kull aspett fl-iżvilupp u l-funzjonament tas-settur <sup>(37)</sup>. Il-problema attwali tal-kapaċità żejda x'aktarx hija l-aktar eżempju ċar tal-implikazzjonijiet tal-politiki tal-GOC u tad-distorsjonijiet li jirriżultaw.
- (53) Fil-qosor, il-GOC għandu miżuri fis-sehħ biex iheggeg lill-operaturi jikkonformaw mal-oġġettivi tal-politika pubblika li jappoġġaw lill-industriji mhegga, inkluża l-produzzjoni tal-azzar bhala l-materja prima ewlenija li tintuża fil-manifattura tal-mekkaniżmi tal-illegar bl-anelli. Tali miżuri jimpedixxu l-forzi tas-suq milli joperaw b'mod hieles.
- (54) Din l-investigazzjoni ma żvelat l-ebda evidenza li l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà skont ir-raba' inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku fis-settur tal-azzar imsemmi hawn fuq fil-premessa (40) ma jaffettwawx lill-manifatturi tal-RBM.
- (55) Is-settur tal-RBM huwa affettwat ukoll mid-distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi fis-sens tal-hames inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, kif imsemmi wkoll hawn fuq fil-premessa (40). Dawk id-distorsjonijiet jaffettwaw lis-settur kemm direttament (waqt il-produzzjoni tal-RBM jew tal-inputs ewlenin), kif ukoll indirettament (meta jkun hemm access għall-kapital jew għall-inputs minn kumpaniji soġġetti għall-istess sistema tax-xogħol fir-RPC) <sup>(38)</sup>.
- (56) Barra minn hekk, ma tressqet l-ebda evidenza f'din l-investigazzjoni li turi li s-settur tal-RBM ma huwiex affettwat mill-intervent tal-gvern fis-sistema finanzjarja fis-sens tas-sitt inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, kif imsemmi wkoll hawn fuq fil-premessa (40). Għalhekk, l-intervent sostanzjali mill-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal sabiex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati b'mod serju fil-livelli kollha.
- (57) Fl-aħhar nett, il-Kummissjoni tfakkar li sabiex jiġi prodott l-RBM, huma mehtiega numru ta' inputs. Barra minn hekk, ir-RPC hija wiehed mill-produtturi ewlenin tal-azzar - il-materja prima ewlenija fil-proċess tal-produzzjoni tal-RBM. Meta l-produtturi tal-RBM jixtru/jikkuntrattaw dawn l-inputs, il-prezzijiet li jhallsu (u li jiġu rreġistrati bhala l-kostijiet tagħhom) huma esposti b'mod ċar għall-istess distorsjonijiet sistemici msemmija qabel. Perezempju, il-fornituri tal-inputs jużaw haddiema soġġetti għad-distorsjonijiet. Huma jistghu jissellfu flus li huma soġġetti għad-distorsjonijiet fis-settur finanzjarju/l-allokazzjoni tal-kapital. Barra minn hekk, huma soġġetti għas-sistema ta' ppjanar li tapplika fil-livelli kollha tal-gvern u tas-setturi.
- (58) B'konsegwenza ta' dan, mhux biss il-prezzijiet tal-bejgħ domestiku tal-RBM ma humiex xierqa għall-użu fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, iżda l-kostijiet tal-inputs kollha (inklużi l-materja prima, l-enerġija, l-art, il-finanzjament, l-ammont ta' haddiema, eċċ.) huma wkoll affettwati minhabba li l-formazzjoni tal-prezzijiet tagħhom hija affettwata minn intervent sostanzjali min-naħa tal-gvern, kif deskritt fil-Partijiet I u II tar-Rapport. Tabilhaqq, l-interventi mill-gvern deskritti fir-rigward tal-allokazzjoni tal-kapital, tal-art, tal-ammont ta' haddiema,

<sup>(33)</sup> It-13-il Pjan ta' Hames Snin għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (2016-2020), disponibbli fuq [https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease\\_8232/201612/P020191101481868235378.pdf](https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease_8232/201612/P020191101481868235378.pdf) (ikkonsultat l-aħhar fit-2 ta' Marzu 2020).

<sup>(34)</sup> Ir-Rapport – il-Kapitolu 14, p. 349.

<sup>(35)</sup> Ir-Rapport – il-Kapitolu 14, p. 352.

<sup>(36)</sup> Il-Katalogu għall-Igġwidar tar-Ristrutturar tal-Industrija (Verżjoni tal-2011) (Emenda tal-2013) maħruġ bl-Ordni Nru 9 Nazzjonali għall-Iżvilupp u għar-Riforma fis-27 ta' Marzu 2011, u emendat f'konformità mad-Deċiżjoni Nazzjonali għall-Iżvilupp u għar-Riforma dwar l-Emendar tal-Klawżoli Rilevanti tal-Katalogu għall-Igġwidar tar-Ristrutturar tal-Industrija (Verżjoni tal-2011) maħruġa bl-Ordni Nru 21 Nazzjonali għall-Iżvilupp u għar-Riforma fis-16 ta' Frar 2013.

<sup>(37)</sup> Ir-Rapport – il-Kapitolu 14, p. 375 – 376.

<sup>(38)</sup> Ara l-premessi 134-135 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/635 u l-premessi 143-144 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/508.



tal-enerġija u tal-materja prima huma preżenti fis-CHN kollha. Dan ifisser, pereżempju, li input li minnu nnifsu kien prodott fir-RPĊ permezz tat-taħlita ta' firxa ta' fatturi tal-produzzjoni huwa espost għal distorsjonijiet sinifikanti. L-istess japplika għall-input, lejn l-input u l-bqija. F'din l-investigazzjoni, la l-GOC u lanqas il-produtturi esportaturi ma pprezentaw xi evidenza jew argument li juru l-kuntrarju.

- (59) Kif indikat fil-premessa (29), il-gvern taċ-Ċina la kkummenta u lanqas ma pprovda evidenza li tappoġġa jew li tirribatti l-evidenza eżistenti dwar il-fajl tal-każ, inkluż ir-Rapport u l-evidenza addizzjonali li giet ipprovduta mill-ilmentatur, dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti u/jew dwar l-adegwatezza tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fil-każ inkwistjoni.
- (60) Fil-qosor, l-evidenza disponibbli wriet li l-prezzijiet jew il-kostijiet tal-prodott taħt rieżami, inklużi l-kostijiet tal-materja prima, tal-enerġija u tal-manodopera, ma humiex ir-riżultat tal-forzi tas-suq hieles minhabba li dawn huma affettwati minn intervent sostanzjali min-naħa tal-gvern fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku kif muri mill-impatt attwali jew potenzjali ta' wiehed jew aktar mill-elementi rilevanti elenkati fiha. Abbażi ta' dan, u fin-nuqqas ta' kwalunkwe kooperazzjoni mill-GOC, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma huwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi sabiex jiġi stabbilit il-valur normali f'dan il-każ. Konsegwentement, il-Kummissjoni pproċediet sabiex tibni l-valur normali esklużivament abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u l-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni, jiġifieri, f'dan il-każ, abbażi tal-kostijiet korrispondenti tal-produzzjoni u l-bejgħ f'pajjiż rappreżentattiv xieraq, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, kif diskuss fit-taqsimha li ġejja.

### 3.3.2. Pajjiż rappreżentattiv

#### 3.3.2.1. Rimarki ġenerali

- (61) L-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv kienet ibbażata fuq il-kriterji li ġejjin, skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku:
- Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPĊ. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni użat pajjiżi b'introjtu nazzjonali gross *per capita* simili għar-RPĊ abbażi tal-bażi ta' *data* tal-Bank Dinji <sup>(39)</sup>;
  - Il-produzzjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat f'dak il-pajjiż <sup>(40)</sup>;
  - Id-disponibbiltà tad-*data* pubblika rilevanti fil-pajjiż rappreżentattiv.
  - F'każ li jkun hemm aktar minn pajjiż rappreżentattiv wiehed possibbli, għandha tingħata preferenza, meta jkun xieraq, lill-pajjiż li jkollu livell xieraq ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.
- (62) Kif spjegat fil-premessi (34) u (35), il-Kummissjoni ħarġet żewġ noti għall-fajl dwar is-sorsi għad-determinazzjoni tal-valur normali: l-ewwel nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni tal-20 ta' Ottubru 2021 (l-“Ewwel Nota”) u t-tieni nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni tas-7 ta' Frar 2022 (it-“Tieni Nota”). Dawn in-noti ddeskrivew il-fatti u l-evidenza li fuqhom huma bbażati l-kriterji rilevanti u indirizzaw il-kummenti li waslu mill-partijiet dwar daww il-elementi u dwar is-sorsi rilevanti. Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati bl-intenzjoni tagħha li tqis lit-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan il-każ jekk l-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku tiġi kkonfermata.

#### 3.3.2.2. Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPĊ

- (63) Fl-Ewwel Nota dwar il-fatturi ta' produzzjoni, il-Kummissjoni identifikat it-Turkija u t-Tajlandja bħala pajjiżi b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħar-RPĊ skont il-Bank Dinji, jiġifieri kollha huma kklassifikati mill-Bank Dinji bħala pajjiżi “b'introjtu medju superjuri” fuq bażi tal-introjtu nazzjonali gross fejn kien magħruf li jiġi manifatturat l-prodott taħt rieżami jew prodott fl-istess kategorija ġenerali u/jew fejn kien magħruf li jsehh settur tal-prodott taħt rieżami.

<sup>(39)</sup> World Bank Open Data – Upper Middle Income, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

<sup>(40)</sup> Jekk ma jkun hemm l-ebda produzzjoni tal-prodott taħt rieżami fi kwalunkwe pajjiż li jkollu livell simili ta' żvilupp, tista' titqies il-produzzjoni ta' prodott fl-istess kategorija u/jew settur ġenerali tal-prodott taħt rieżami.

- (64) Kien hemm kumment wiehed li wasal fuq in-nota mill-applikant. L-applikant qabel li ż-żewġ pajjiżi ġew ikklassifikati bhala pajjiżi bi dhul medju superjuri. Madankollu, l-applikant, fit-tweġiba tiegħu għall-ewwel Nota, iddikjara li abbażi ta' għexieren ta' snin ta' manifattura u bejgħ tal-prodott taħt rieżami, ma kellu l-ebda għarfien tal-kumpaniji fit-Turkija u fit-Tajlandja li jipproduċu mekkaniżmi tal-illegar bl-anelli. Barra minn hekk, l-applikant sostna li kien hemm konfużjoni bejn il-produzzjoni tal-illegar bl-anelli, jiġifieri prodott downstream, u l-mekkanizmi tal-illegar bl-anelli, jiġifieri l-parti tal-metall tal-legant. Fir-rigward tal-kumpaniji ppreżentati mill-Kummissjoni bhala produtturi fit-Turkija u fit-Tajlandja, l-applikant ikkummenta li l-kumpaniji kollha elenkati fin-Nota tal-20 ta' Ottubru kienu kumpaniji tal-kartolerija li jipproduċu l-prodott downstream. L-applikant spjega li, fit-talba għal rieżami, huwa kien għażel lit-Turkija minhabba d-daqs u l-iżvilupp ekonomiku tagħha, konxju sew tan-nuqqas ta' produzzjoni tal-RMB fit-Turkija. Għalhekk, kien ippropona kumpaniji b'metodi ta' produzzjoni, FOP u elementi tal-manifattura simili bbażati fuq il-kodiċi 2599 tan-NACE Rev2.
- (65) Peress li l-pajjiżi kollha fejn hemm il-produzzjoni tal-prodott taħt rieżami għandhom livell differenti ta' żvilupp ekonomiku mir-RPĊ, il-Kummissjoni indikat li se tuża l-produzzjoni ta' prodott fl-istess kategorija generali ta' prodotti, il-kodiċi 2599 tan-NACE Rev2, għall-prodott taħt rieżami, biex tistabbilixxi pajjiż rappreżentattiv xieraq għall-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

### 3.3.2.3. Disponibbiltà tad-*data* pubblika rilevanti fil-pajjiż rappreżentattiv

- (66) Għall-pajjiżi meqjusa u msemmija hawn fuq, il-Kummissjoni vverifikat ukoll id-disponibbiltà tad-*data* pubblika, u b'mod partikolari d-*data* finanzjarja pubblika mill-produtturi fil-kategorija generali tal-kodiċi NACE Rev 2 2599..
- (67) Il-Kummissjoni investigat ukoll id-*data* finanzjarja disponibbli għall-pubbliku tal-kumpaniji identifikati mill-applikant (il-kodiċi NACE Rev2 2599). Għalkemm ma hemm l-ebda prodott taħt rieżami prodott minn dawn il-kumpaniji, huma jużaw FOPS simili fil-proċessi tal-manifattura tagħhom. Il-Kummissjoni sabet li tnejn biss mis-sitt kumpaniji identifikati kienu joperaw taħt il-kodiċi 2599 tan-NACE Rev2, jiġifieri D S C Otomotiv u Samet Kalip ve Madeni, it-tnejn fit-Turkija. Il-Kummissjoni sabet li ż-żewġ kumpaniji identifikati kienu profittabbli fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Il-livelli komparattivament għoljin tal-SG&A u l-profit meta tintuża l-medja ponderata taż-żewġ kumpaniji jistgħu jiġu spjegati mill-fatt li ż-żewġ kumpaniji huma produtturi ewlenin fis-setturi rispettivi tagħhom. D S C Otomotiv tipprovdi lis-settur tal-karozzi, filwaqt li Samet Kalip hija attur ewleni fis-suq globali tal-industrija tal-aċċessorji tal-għamara. Fi kwalunkwe każ, il-Kummissjoni ma kisbet l-ebda informazzjoni li tissuggerixxi li l-livelli tal-SG&A u l-profit ta' D S C Otomotiv u Samet Kalip ma jkunux raġonevoli għas-settur li joperaw fih.
- (68) Il-Kummissjoni analizzat ukoll l-importazzjonijiet tal-fatturi ewlenin tal-produzzjoni fit-Turkija. L-analiżi tad-*data* dwar l-importazzjoni wriet li l-importazzjonijiet fit-Turkija tal-fatturi ewlenin tal-produzzjoni ma kinux affettwati materjalment mill-importazzjonijiet mir-RPĊ jew minn kwalunkwe wiehed mill-pajjiżi elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(41)</sup> u għalhekk mit-Turkija tista' tintuża bhala pajjiż rappreżentattiv xieraq.
- (69) Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, il-Kummissjoni infurmat lill-partijiet interessati bit-Tieni Nota li kellha l-hsieb li tuża lit-Turkija bhala pajjiż rappreżentattiv xieraq, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inciz, tar-Regolament bażiku sabiex tikseb prezzijiet jew valuri referenzjarji minghajn distorsjoni għall-kalkolu tal-valur normali.
- (70) Il-partijiet interessati ġew mistiedna jikkumentaw dwar l-adeqgatezza tat-Turkija bhala pajjiż rappreżentattiv. Ma wasal l-ebda kumment.
- (71) L-għażla inizjali ta' pajjiżi rappreżentattivi potenzjali u ta' kumpaniji adatti b'*data* disponibbli għall-pubbliku ma twaqqafx lill-Kummissjoni mill-possibbiltà li tissupplimenta jew tinfina l-għażla tagħha u r-riċerka tagħha fi stadju aktar tard, inkluż billi tressaq suggerimenti godda f'termini ta' pajjiżi rappreżentattivi potenzjali. Tabilhaqq, huwa l-iskop proprju tan-Noti dwar il-fatturi tal-produzzjoni li permezz tagħhom il-partijiet interessati jiġu mistiedna jikkumentaw dwar ir-riċerka preliminari tas-servizzi tal-Kummissjoni u, jekk ikun ġustifikat, jirċievu alternattivi għall-kunsiderazzjoni ulterjuri tas-servizzi tal-Kummissjoni. In-Noti fihom anness speċifiku biex jiggwida lill-partijiet fil-preżentazzjoni ta' informazzjoni dwar pajjiżi u/jew kumpaniji rappreżentattivi addizzjonali possibbli għall-fini tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

<sup>(41)</sup> Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33) kif emendat mir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/749 (ĠU L 113, 29.4.2017, p. 11).

### 3.3.2.4. Livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali

- (72) Wara li ġie stabbilit li t-Turkija kienet pajjiż rappreżentattiv xieraq, abbażi tal-elementi kollha msemmija hawn fuq, ma kienx hemm bżonn li titwettaq valutazzjoni tal-livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali f'konformità mal-aħħar sentenza tal-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku.

### 3.3.2.5. Konkluzjoni

- (73) Fid-dawl tal-analiżi ta' hawn fuq, it-Turkija ssodisfat il-kriterji stipulati fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku sabiex titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.

### 3.3.3. Sorsi użati sabiex jiġu stabbiliti l-kostijiet mingħajr distorsjoni

- (74) Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni elenkat il-fatturi ta' produzzjoni, bhall-materjali, l-enerġija u l-ammont ta' haddiema użati fil-produzzjoni tal-prodott taht rieżami mill-produttur esportatur u stiednet lill-partijiet interessati jikkumentaw u jipponu informazzjoni disponibbli għall-pubbliku dwar il-valuri mingħajr distorsjoni għal kull wiehed mill-fatturi ta' produzzjoni msemmija f'dik in-nota.
- (75) Sussegwentement, fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni ddikjarat li, sabiex taħdem il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, hija tuża l-Atlas Kummercjali Globali ("GTA") biex tistabbilixxi l-kost mingħajr distorsjoni tal-biċċa l-kbira tal-fatturi tal-produzzjoni, b'mod partikolari l-materja prima u l-prodotti sekondarji. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ddikjarat li se tuża l-Uffiċċju tal-Istatistika Nazzjonali tat-Turkija <sup>(42)</sup> biex tistabbilixxi l-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-ammont ta' haddiema u tal-enerġija.
- (76) Fil-kalkolu, il-Kummissjoni inkludiet valur tal-ispejjeż ġenerali tal-manifattura sabiex tkopri l-kostijiet mhux inkluzi fil-fatturi tal-produzzjoni msemmija hawn fuq. Sabiex tistabbilixxi dan l-ammont, din użat id-*data* finanzjarja ta' wiehed mill-produtturi tal-Unjoni li kkoopera fl-investigazzjoni u li pprova informazzjoni speċifika għal dak l-għan <sup>(43)</sup>, Koloman Handler Kft ("KH"). Il-metodoloġija hija spjegata kif xieraq fit-Taqsima 3.3.5.
- (77) Fl-aħħar nett, kif iddikjarat fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni użat id-*data* finanzjarja mill-kumpaniji Torok magħżulin, imsemmijin fil-premessa (67) biex tistabbilixxi l-kostijiet u l-profitti tal-SG&A.

### 3.3.4. Kostijiet u parametri referenzjarji mingħajr distorsjoni

- (78) Permezz taż-żewġ noti dwar il-fatturi ta' produzzjoni, il-Kummissjoni fittxet li tistabbilixxi lista ta' fatturi ta' produzzjoni u ta' sorsi maħsuba sabiex jintużaw għall-istabbiliment ta' lista shiha tal-inputs bħal materjali, enerġija u l-ammont ta' haddiema użati fil-produzzjoni tal-prodott taht rieżami mill-produtturi fir-RPĊ. Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda kument dwar il-lista ta' fatturi tal-produzzjoni.
- (79) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi fil-proċedura ta' rieżami, il-Kummissjoni kellha tiddependi fuq il-produttur Ewropew KH sabiex tistabbilixxi l-fatturi ta' produzzjoni użati fil-produzzjoni tal-RBM. Abbażi tad-*data* miġbura mill-kumpaniji Ċiniżi fl-investigazzjoni oriġinali u l-informazzjoni disponibbli fuq is-siti web tal-produtturi Ċiniżi tal-RBM, il-proċess tal-produzzjoni tagħhom u l-materjali użati jidhru li huma simili għal dawk ipprovduti mill-KH.
- (80) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni ma kellhiex kodiċijiet tal-komoditajiet aktar dettaljati għal kull fattur ta' produzzjoni mill-kodiċijiet tas-Sistema Armonizzata ("HS") ta' 6 cifri.

<sup>(42)</sup> <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-II:-July-December,-2020-37458>

<sup>(43)</sup> Iċ-ċifri pprovduti għall-ispejjeż ġenerali tal-manifattura ġew ivverifikati fuq il-post u rikonċiljati mal-kontijiet tal-kumpanija

- (81) Meta titqies l-informazzjoni kollha pprezentata mill-KH u n-nuqqas ta' kummenti fuq iż-żewġ noti dwar is-sorsi għad-determinazzjoni tal-valur normali rigward il-fatturi ta' produzzjoni, ġew identifikati l-fatturi ta' produzzjoni u l-kodicijiet HS li ġejjin, fejn applikabbli:

#### Fatturi tal-produzzjoni tal-RBM

Fatturi tal-Produzzjoni	Kodiċi SA	Sors tad-data	Valur unitarju mingħajr distorsjoni
<b>Materja prima</b>			
Wajer tal-azzar vojti	7217 10	GTA	9,15 CNY/KG
Strixxa tal-azzar miksija bin-nikil	7226 99	GTA	12,71 CNY/KG
Strixxa tal-azzar vojta	7211 23	GTA	4,52 CNY/KG
<b>Xogħol</b>			
Xogħol	L-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika, it-Turkija.		25,25 CNY/sieġha
<b>Energija</b>			
Elettriku	L-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika, it-Turkija.		0,57 CNY/kWh
<b>Prodott sekondarju/skart.</b>			
Skart u ruttam tal-hadid jew l-azzar issaldjat (minbarra radjuattiv, u skart u ruttam ta' batteriji u akkumulaturi elettrici).	7204 30	GTA	0,59 CNY/KG

#### 3.3.4.1. Materja prima

- (82) Sabiex tistabbilixxi l-prezzijiet mingħajr distorsjoni tal-materja prima kif waslet fil-fabbrika ta' produttur tal-pajjiż rappreżentattiv, il-Kummissjoni użat bħala bażi, għal kull materja prima użata fil-produzzjoni ta' RBM minn KH, il-prezz medju ponderat ta' importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv kif irrappurtat fil-GTA li miegħu żdiedu d-dazji fuq l-importazzjoni u l-kostijiet tat-trasport. Il-Kummissjoni vverifikat il-materja prima rrapportata użata u l-proporzjonijiet ta' konsum rilevanti fil-manifattura tal-prodott taht rieżami. Il-prezz tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv ġie ddeterminat bħala medja ponderata tal-prezzijiet ta' unità tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi kollha bl-eskluzjoni tar-RPĊ u l-pajjiżi li ma humiex membri tad-WTO, elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2015/755 <sup>(44)</sup>. Id-data dwar l-istatistika tal-importazzjonijiet baqghet rappreżentattiva biżżejjed wara l-eskluzjoni ta' dawn l-importazzjonijiet. Il-Kummissjoni ddecidiet li teskludi l-importazzjonijiet mir-RPĊ lejn il-pajjiż rappreżentattiv peress li fil-premessa (60) ikkonkludiet li mhuwiex xieraq li jintużaw il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fir-RPĊ minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku. Minhabba li ma hemm l-ebda evidenza li turi li l-istess distorsjonijiet ma jaffettwawx bl-istess mod il-prodotti mahsuba għall-esportazzjoni, il-Kummissjoni qieset li l-istess distorsjonijiet affettwaw il-prezzijiet tal-esportazzjoni.
- (83) Sabiex jiġi stabbilit il-prezz mingħajr distorsjoni tal-materja prima, kif waslet fil-fabbrika tal-produttur, il-Kummissjoni applikat id-dazju fuq l-importazzjoni tal-pajjiż rappreżentattiv, fil-livelli rispettivi, skont il-pajjiż ta' oriġini tal-volumi importati <sup>(45)</sup>. Il-Kummissjoni ziedet il-kost tat-trasport domestiku kkalkulat għal kull kg abbażi tal-kwotazzjonijiet għall-konsenji fil-fruntiera ta' Istanbul-Kapikule, kif previst mir-Rapport tal-Bank Dinji "Doing Business" <sup>(46)</sup>.

<sup>(44)</sup> L-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku jqis li l-prezzijiet domestiċi f'dawk il-pajjiżi ma jstgħux jintużaw għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-valur normali u, fi kwalunkwe każ, tali importazzjonijiet kienu negligibbli.

<sup>(45)</sup> Disponibbli fuq <https://www.macmap.org/en/query/customs-duties> (ikkonsultat l-ahhar fl-10 ta' Marzu 2022).

<sup>(46)</sup> <https://archive.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/t/turkey/TUR.pdf> paġna 51 (ikkonsultat l-ahhar fl-10 ta' Marzu 2022).

## 3.3.4.2. Prodotti sekondarji

- (84) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi fil-proċedura ta' rieżami, il-Kummissjoni kellha tiddependi mid-*data* pprovduta mill-KH sabiex tispeċifika l-prodotti sekondarji miksubin fil-produzzjoni tal-RBM. Il-kumpanija rrapportat prodott sekondarju wiehed biss: skart u ruttam ta' hadid jew azzar tal-landa.
- (85) Fin-nuqqas ta' importazzjonijiet tal-oġġett ta' hawn fuq fit-Turkija, il-Kummissjoni fittxet sors ta' parametru referenzjarju alternattiv. Abbażi ta' estrazzjoni mill-GTA, il-Kummissjoni identifikat l-akbar esportatur dinji tal-prodott inkwistjoni – l-Istati Uniti tal-Amerka (“l-Istati Uniti”). Il-parametru referenzjarju sussegwentement ġie kkalkolat bhala l-prezz medju ponderat tal-esportazzjoni ta' unità li nħattet l-art (CIF + dazji fuq l-importazzjoni fil-pajjiżi b'importazzjonijiet mill-Istati Uniti) abbażi tal-esportazzjonijiet tal-Istati Uniti tal-Amerka lejn il-bqija tad-dinja fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

## 3.3.4.3. Xogħol

- (86) Sabiex tistabbilixxi l-valur referenzjarju għall-kostijiet lavorattivi, il-Kummissjoni użat l-istatistika nazzjonali Torka disponibbli għall-pubbliku, li tinkludi t-taxxi u l-imposti tal-impjegaturi <sup>(47)</sup>.
- (87) Bhala bażi għall-kalkolu, il-Kummissjoni użat l-istatistika mill-Portal tad-*Data* Turkstat, li pprova informazzjoni dettaljata dwar il-kost lavorattiv fis-siegħa fsetturi ekonomiċi differenti skont is-sena. Il-Kummissjoni użat bhala ċifra referenzjarja rrapportata għall-Kodiċi C.25 tan-NACE Rev2 “Manifattura ta' prodotti tal-metall iffabbrikat, għajr magni u tagħmir”.

## 3.3.4.4. Elettriku

- (88) Sabiex tistabbilixxi l-valur referenzjarju għall-elettriku, il-Kummissjoni użat il-prezzijiet tal-elettriku tal-industrija skont il-livelli tal-konsum ippubblikati fuq is-sit web tal-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika tat-Turkija (“Turkstat”) <sup>(48)</sup>.
- (89) Il-Kummissjoni użat il-kwotazzjoni tal-prezz tal-elettriku disponibbli fil-Portal tad-*Data* Turkstat, li jipprovi medji ta' nofs is-sena tal-prezzijiet tal-unità tal-elettriku. Bhala parametru referenzjarju, il-Kummissjoni użat medja tar-rati industrijali previsti għall-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

## 3.3.5. Kostijiet ġenerali tal-manifattura, SG&amp;A u profitti

- (90) Skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, “*il-valur normali maħdum għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti*”. Barra minn hekk, kien jeħtieġ li jiġi stabbilit valur għall-ispejjeż ġenerali tal-manifattura sabiex ikopri l-kostijiet mhux inkluzi fil-fatturi tal-produzzjoni msemmija hawn fuq.
- (91) Minbarra l-fatturi tal-produzzjoni fil-premessa (81) hawn fuq, il-Kummissjoni kkalkolat l-ispejjeż ġenerali tal-manifattura. Fid-dawl tan-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi Ċiniżi, il-kalkolu ta' dawn il-kostijiet ġenerali tal-manifattura kien ibbażat fuq il-proporzjon tal-ispejjeż ġenerali tal-manifattura diviżi bil-kost tal-manifattura rrapportat mill-KH. Dan il-perċentwal ġie applikat għall-kostijiet tal-manifattura mingħajr distorsjoni.
- (92) Għall-SG&A u l-profitt, il-Kummissjoni użat id-*data* finanzjarja taż-żewġ produtturi Torok elenkati fil-premessa (67). Il-Kummissjoni l-ewwel iddeterminat il-perċentwal tal-SG&A u l-profitt fuq il-kostijiet tal-oġġetti mibjugħa (“COGS”) għal kull produttur. Imbagħad, ġiet stabbilita medja tal-SG&A u l-profitt fil-pajjiż rappreżentattiv (ponderati mill-fatturat tal-kumpaniji). Il-kontijiet awditjati disponibbli għall-pubbliku ta' dawn il-kumpaniji saru disponibbli għall-partijiet interessati bhala dokument mehmuż mat-Tieni Nota.

## 3.3.6. Kalkolu tal-valur normali

- (93) Abbażi tal-parametri referenzjarji ta' hawn fuq, il-Kummissjoni bniet il-valur normali skont il-metodoloġija li ġejja.

<sup>(47)</sup> Disponibbli fuq: <https://data.tuik.gov.tr>

<sup>(48)</sup> Disponibbli fuq: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Electricity-and-Natural-Gas-Prices-Period-II:-July-December,-2020-37458>

- (94) L-ewwel, il-Kummissjoni stabbiliet il-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-manifattura. Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni bbażat fuq l-informazzjoni pprovduta mill-KH dwar il-konsum ta' kull fattur ta' produzzjoni (materja prima, manodopera u enerġija) għall-produzzjoni tal-prodott taht rieżami. Dawn il-volumi tal-konsum ġew immultiplikati bil-kostijiet mingħajr distorsjoni għal kull unità stabbiliti fit-Turkija, kif deskritt fit-Taqsima 3.3.4.
- (95) It-tieni, biex waslet għall-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-produzzjoni, il-Kummissjoni ziedet il-perċentwal tal-ispejjeż generali tal-manifattura ddeterminati kif deskritt fil-premessa (90) mal-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-manifattura.
- (96) Fl-aħħar nett, minbarra l-kost tal-produzzjoni stabbilit kif deskritt fil-premessa (95), il-Kummissjoni applikat l-SG&A u l-profitt fil-pajjiż rappreżentattiv stabbilit kif spjegat fil-premessa (92). L-SG&A u l-profitt espressi bhala perċentwal tas-COGS u applikati għall-kostijiet tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni ammontaw għal 31,3 % u 24,7 % rispettivament.
- (97) Il-valur normali, ikkalkulat kif deskritt fil-premessi minn (93) sa (96) tnaqqas bil-valur mingħajr distorsjoni tal-prodott sekondarju. Il-valuri mingħajr distorsjoni tal-prodott sekondarju ġew stabbiliti bil-multiplikazzjoni tal-kwantitajiet mibjugha fil-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami, kif irrapportat mill-KH, bil-prezz tiegħu mingħajr distorsjoni għal kull unità kif stabbilit fit-Turkija, kif deskritt fit-taqsima 3.3.4.2 hawn fuq.
- (98) Għal ċerti prodotti, ir-RPĊ tapplika politika ta' rimborż tal-VAT parzjalment biss mal-esportazzjoni. Sabiex ikun żgurat li l-valur normali jiġi espress fl-istess livell ta' tassazzjoni bhall-prezz tal-esportazzjoni, il-valur normali jiġi aġġustat 'il fuq b'dik il-parti tal-VAT imposta fuq l-esportazzjonijiet tal-prodott taht rieżami li ma kinitx giet rimborzata lill-produtturi esportaturi Ċiniżi. Id-*data* mis-sit web tal-amministrazzjoni Ċiniża tat-taxxa u tad-dwana u d-*data* tat-Transdwana<sup>(49)</sup> indikaw li fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-VAT imposta fuq l-esportazzjonijiet tal-RBM ma gietx rimborzata bis-shiħ. Għalhekk, il-valur normali finali ġie aġġustat 'il fuq b'3 % kif xieraq.
- (99) Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni bniet il-valur normali fuq bażi ta' kif johroġ mill-fabbrika f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku. Minhabba l-fatt li l-ebda produttur esportatur ma kkoopera, il-valur normali huwa applikabbli fuq bażi nazzjonali.

### 3.4. Prezz tal-esportazzjoni u konkluzjoni dwar il-kontinwazzjoni ta' dumping

- (100) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi, il-prezz tal-esportazzjoni ġie ddeterminat fuq il-baži tal-fatti disponibbli f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.
- (101) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, skont Eurostat, ġew importati biss 356 elf biċċa ta' RMB mir-RPĊ. Dan l-ammont huwa negligibbli mhux biss fid-dawl tal-konsum totali tal-Unjoni, iżda wkoll billi, kif spjegat fil-premessa (26), matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami nbiegh għadd kbir ta' tipi differenti ta' RMB fl-Unjoni. Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Ċiniżi, il-Kummissjoni ma għandha l-ebda indikazzjoni tat-taħlita tal-prodott ftali volumi żgħar ta' importazzjonijiet. Għal dawn ir-raġunijiet, il-Kummissjoni kkonkludiet li dawn il-volumi baxxi ma jipprovdex bażi suffiċjenti għal sejba dwar il-kontinwazzjoni ta' dumping u eżaminat il-probabbiltà ta' rikorrenza tad-dumping jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

## 4. PROBABBILTÀ TA' RIKORRENZA TA' DUMPING

- (102) Minbarra l-konkluzjoni tal-premessa (101), il-Kummissjoni investigat, f'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, il-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping, jekk il-miżuri jiġu revokati. Ġew analizzati l-elementi li ġejjin: l-eżistenza ta' dumping abbażi ta' esportazzjonijiet lejn pajjiżi terzi, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fir-RPĊ u l-attraenza tas-suq tal-Unjoni.

<sup>(49)</sup> <http://www.transcustoms.cn/index.asp> (ikkonsultat l-aħħar fl-10 ta' Marzu 2022).

#### 4.1. Esportazzjonijiet lejn pajjiżi terzi

- (103) Abbażi tal-istatistika dwar l-importazzjonijiet tal-GTA, il-Kummissjoni identifikat l-akbar erba' importaturi tal-RBM mir-RPĊ matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami: il-Messiku, l-Istati Uniti tal-Amerka, il-Malażja u l-Vjetnam <sup>(50)</sup>. Dawn l-erba' pajjiżi kienu jirrappreżentaw 61 % tal-importazzjonijiet "dinjija" totali tal-prodott taħt rieżami miċ-Ċina.
- (104) Fir-rigward tal-esportazzjonijiet Ċiniżi tal-RBM lejn l-erba' swieq ewlenin, saru kalkoli tad-dumping skont il-metodoloġija deskritta hawn taħt.

##### 4.1.1. Valur normali

- (105) Biex tivvaluta d-dumping mir-RPĊ lejn pajjiżi terzi, il-Kummissjoni użat il-valur normali maħdum kif deskritt fil-premessi (93) sa (99).

##### 4.1.2. Prezz tal-esportazzjoni

- (106) Peress li ma kien hemm l-ebda kooperazzjoni mill-produtturi Ċiniżi, il-prezz probabbli tal-esportazzjoni lejn l-Unjoni ġie stmat billi ġew analizzati l-prezzijiet tal-esportazzjoni Ċiniżi lejn pajjiżi terzi fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, abbażi tal-istatistika rilevanti tal-importazzjoni tal-GTA speċifika għall-pajjiż.
- (107) Il-Malażja u l-Vjetnam irrapportaw il-valuri tal-importazzjoni tagħhom biss fil-livell CIF. Għalhekk, il-Kummissjoni aġġustat il-valuri rrapportati għal-livell FOB billi naqqset il-kost tal-merkanzija u tal-assigurazzjoni fuq il-baħar <sup>(51)</sup>. Dan l-aġġustament ma kienx meħtieġ għall-Messiku u għall-Istati Uniti tal-Amerka peress li kienu disponibbli valuri tal-importazzjonijiet fil-livell FOB.
- (108) Fit-tieni pass, il-valuri tal-importazzjoni FOB tal-erba' pajjiżi kollha ġew aġġustati għal-livell mill-fabbrika billi tnaqqas il-kost tat-trasport domestiku fiċ-Ċina <sup>(52)</sup>.

##### 4.1.3. Margnijiet tat-tqabbil u tad-dumping

- (109) Il-Kummissjoni qabblat il-valur normali maħdum u l-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi fuq bażi mill-fabbrika.
- (110) It-tqabbil ta' hawn fuq wera margni tad-dumping għall-pajjiż kollu għall-esportazzjonijiet Ċiniżi lejn l-erba' pajjiżi, espress bħala percentwal tal-valuri CIF <sup>(53)</sup> rispettivi tagħhom kif ġej:

Pajjiż	% tal-importazzjonijiet "dinjija" totali tal-prodott taħt rieżami mir-RPĊ	Margni tad-dumping (%)
Il-Messiku	35	37,6
L-Istati Uniti tal-Amerka	13	21,9
Il-Malażja	7	100,8
Il-Vjetnam	6	61,6

- (111) Il-prezz medju tal-esportazzjoni li nstab matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami għal kull wieħed mill-pajjiżi ta' hawn fuq iwassal għal margni tad-dumping ta' aktar minn 20 % meta mqabbel mal-valur normali stabbilit fit-taqsimha 3.3.6. Dan indika li, jekk l-importazzjonijiet mir-RPĊ jaslu fl-Unjoni f'dak il-livell, tali importazzjonijiet ikunu oġġett ta' dumping.

<sup>(50)</sup> Il-pajjiżi huma elenkati skont il-volumi tal-importazzjonijiet mir-RPĊ.

<sup>(51)</sup> Abbażi tas-Sett ta' Data tal-OECD: Il-Kostijiet Internazzjonali tat-Trasport u l-Assigurazzjoni tal-Kummerċ tal-Merkanzija (ITIC) – iċ-Ċina - il-pajjiż inkwistjoni: [https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=CIF\\_FOB\\_ITIC](https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=CIF_FOB_ITIC).

<sup>(52)</sup> Fuq il-bażi tal-kwotazzjoni għall-konsenji mill-port ta' Tianjin lejn Beijing kif ipprovduti mill-Bank Dinji <https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/c/china/CHN.pdf>, paġna 88.

<sup>(53)</sup> Fil-każ tal-Messiku, il-valuri CIF inkisbu bl-użu tal-proporzjon tal-valur FOB/CIF disponibbli għall-Istati Uniti tal-Amerka.

#### 4.2. Kapaċità tal-produzzjoni u kapaċità ta' riżerva fir-RPĊ

- (112) Il-kapaċità ta' riżerva fiċ-Ċina, stmata għal 375 miljun biċċa skont it-talba għal rieżami ta' skadenza, taqbeż aktar minn seba' darbiet il-konsum totali tal-Unjoni ta' 40 miljun biċċa – 60 miljun biċċa matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Il-kapaċità Ċiniża nbriet b'mod drammatiku matul l-aħħar għaxar snin, li bħalissa tammonta għal madwar 830 miljun biċċa, li hija ferm lil hinn mill-produzzjoni attwali tagħha ta' 455 miljun biċċa.
- (113) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-produtturi esportaturi Ċiniżi għandhom kapaċitajiet ta' riżerva sinifikanti, li jistgħu jużawhom biex jipproduċu l-RBM għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

#### 4.3. Attraenza tas-suq tal-Unjoni

- (114) Skont id-*data* tal-GTA, il-produtturi esportaturi Ċiniżi esportaw lejn is-swieq terzi ewlenin ta' għandhom bi prezzijiet li kienu 1,2 % sa 32,5 % aktar baxxi meta mqabbla mal-prezzijiet medji tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni. B'kunsideazzjoni ta' dan il-livell tal-prezz, l-esportazzjoni lejn l-Unjoni hija potenzjalment attraenti għall-esportaturi Ċiniżi, peress li l-iskadenza tal-miżuri tippermettilhom ibighu bi prezzijiet oghla minn dawk li bihom jespportaw lejn pajjiżi oħra iżda xorta taht il-prezzijiet tal-industrija tal-UE.
- (115) Is-suq tal-Unjoni huwa attraenti wkoll għall-produtturi Ċiniżi fid-dawl tad-daqs tiegħu, peress li huwa l-akbar suq globalment għal xi tipi ta' RBM skont it-talba għal rieżami ta' skadenza.

#### 4.4. Konkluzjoni dwar il-probabbiltà ta' rikorrenza tad-dumping

- (116) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li hemm probabbiltà qawwija li jerga' jsehh dumping jekk il-miżuri attwali jithallew jiskadu. B'mod partikolari, il-livell tal-valur normali stabbilit fir-RPĊ, il-livell tal-prezzijiet tal-esportazzjoni Ċiniżi lejn swieq ta' pajjiżi terzi, l-attraenza tas-suq tal-Unjoni u d-disponibbiltà ta' kapaċità ta' produzzjoni sinifikanti fir-RPĊ juru probabbiltà kbira ta' rikorrenza ta' dumping fil-każ li l-miżuri attwali jithallew jiskadu.

### 5. DANNU

#### 5.1. Definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni

- (117) Il-prodott simili kien manifatturat minn żewġ produtturi fl-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni: Ring Alliance Ringbuchttechnik GmbH (Oroszlany, l-Ungerija) u I.M.L. Industria Meccanica Lombarda S.r.l. (Offanengo, l-Italja). Dawn jikkostitwixxu l-*"industrija tal-Unjoni"* skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.
- (118) Iż-żewġ produtturi (l-ewwel wiehed huwa l-applikant) ikkooperaw fl-investigazzjoni. Minhabba li ż-żewġ kumpaniji flimkien irrappreżentaw il-produzzjoni totali tal-Unjoni tal-RBM fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, dawn huma meqjusin li jirrappreżentaw l-industrija tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.
- (119) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami giet stabbilita għal madwar [40 000 – 60 000] biċċa <sup>(54)</sup>. Il-Kummissjoni stabbiliet iċ-ċifra abbażi tat-twegġibiet għall-kwestjonarju taż-żewġ produtturi. Minhabba li ċ-ċifri mikro u makroekonomiċi ġew stabbiliti abbażi tad-*data* ta' żewġ produtturi tal-Unjoni, id-*data* giet ipprovduta f'medjed sabiex tiġi żgurata l-kunfidenzjalità.

#### 5.2. Konsum tal-Unjoni

- (120) Il-Kummissjoni stabbiliet il-konsum tal-Unjoni abbażi ta' (a) il-volumi tal-bejgħ ivverifikati tal-prodott simili mill-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni rrapportati fit-twegġibiet rispettivi għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni, u (b) il-volumi tal-importazzjoni tal-RMBs (livell TARIC) fis-suq tal-Unjoni rrapportati fil-Eurostat u kkonvertiti f'biċċiet. Fi hdan in-nomenklatura tat-TARIC valida mad-dhul fis-sehħ tar-Regolament (UE) 2016/703, il-Kummissjoni identifikat żewġ gruppi ta' RBM:

— RBM għajr dawk bi 17 jew 23 anell (il-kodiċijiet TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19 u 8305 10 00 34); u

— RBM bi 17 u 23 anell (kodiċijiet TARIC 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29 u 8305 10 00 35).

<sup>(54)</sup> Qed jinghataw meded biss biex tiġi protetta l-kunfidenzjalità tad-*data* taż-żewġ produtturi tal-Unjoni.



- (121) Fil-Eurostat, l-unità tal-kejl għall-RBM hija l-piż (KG). Il-Kummissjoni kkalkolat fattur ta' konverzjoni għal kull wiehed mill-gruppi ta' hawn fuq ta' RBM, abbażi tad-*data* tal-produzzjoni vverifikata tal-industrija tal-Unjoni. Din użat il-fatturi ta' konverzjoni kkalkolati b'dan il-mod biex tistabbilixxi l-volumi ta' importazzjoni rilevanti f'biċċiet.
- (122) Il-kalkolu ta' dawn il-fatturi ta' konverzjoni gie spjegat kif xieraq f'nota għall-fajl <sup>(55)</sup>. F'dik in-nota, il-Kummissjoni pprovdiet is-sors tad-*data* li użat biex tikkalkula ż-żewġ fatturi ta' konverzjoni (iċ-ċifri tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni għall-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami sottomessi skont il-piż u l-unità) u l-metodologija applikata (il-piż totali tal-bejgħ tal-Unjoni ta' kull grupp ta' prodotti diviż bin-numru korrispondenti ta' biċċiet). Ma wasal l-ebda kumment fir-rigward ta' din in-nota għall-fajl.
- (123) Il-konsum tal-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 1

**Il-konsum fis-suq tal-Unjoni**

Volum	2017	2018	2019	RIP
<i>Indiċi (2017 = 100)</i>	100	95	86	69
Meded (1 000 biċċa)	70 000 - 90 000	60 000 - 80 000	60 000 - 80 000	40 000 - 60 000

Sors: Eurostat u t-tweġibiet għall-kwestjonarju

- (124) Ir-rieżami wera li l-konsum tal-Unjoni tal-RBM naqas b'31 % matul il-perjodu ta' analiżi minn madwar 70 - 90 miljun biċċa fl-2017 għal 40 - 60 miljun biċċa fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami <sup>(56)</sup>.
- (125) It-tnaqis kontinwu fil-konsum tal-Unjoni huwa spjegat mid-digitalizzazzjoni. Madankollu, l-industrija tal-Unjoni temmen li l-impatt tad-digitalizzazzjoni jinsab fl-aħħar fażi tiegħu u li s-suq se jstabbilizza gradwalment, speċjalment għas-swieq ewlenin, jiġifieri s-suq tal-iskejjel u s-suq tal-kampjuni. Barra minn hekk, it-tifqigħa tal-COVID-19 fl-2020 irriżultat fi tnaqqis temporanju addizzjonali tad-domanda f'dik is-sena.

**5.3. Importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat****5.3.1. Volum u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat**

- (126) Il-Kummissjoni stabbiliet il-volum tal-importazzjonijiet abbażi tal-istatistika tal-Eurostat, kif spjegat kif xieraq fil-premessa (120) hawn fuq. Is-sehem mis-suq gie stabbilit billi ġew imqabbla l-importazzjonijiet mal-konsum tal-Unjoni kif stabbilit fit-tabella 1.
- (127) L-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat żviluppaw kif ġej:

Tabella 2

**Volum u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet**

	2017	2018	2019	RIP
<i>Indiċi tar-RPĊ (2017 = 100)</i>	100	89	35	39
Meded tar-RPĊ (1 000 biċċa)	800 - 1 300	800 - 1 300	300 - 800	300 - 800
Meded tas-sehem mis-suq (%)	1 - 3	0,5 - 2,5	0,2 - 2,2	0,5 - 2,5

<sup>(55)</sup> t22.000638.<sup>(56)</sup> Qed jingħataw meded biss biex tiġi protetta l-kunfidenzjalità tad-*data* taz-żewġ produtture tal-Unjoni.

	2017	2018	2019	RIP
Indiċi tas-sehem mis-suq (2017 = 100)	100	93	41	57

Sors: L-Eurostat u n-nota fil-fajl

- (128) Il-volum tal-importazzjonijiet tal-RBM li joriginaw mir-RPĊ baqa' flivell baxx hafna matul il-perjodu kkunsidrat u varja madwar sehem mis-suq ta' 1 %.

#### 5.3.2. Prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat u twaqqiġh tal-prezz.

- (129) Peress li ma kien hemm l-ebda kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi fir-RPĊ, u fid-dawl tal-kwantitajiet baxxi hafna importati fl-Unjoni mir-RPĊ kif spjegat fil-premessa (101), ma seta' jiġi stabbilit l-ebda prezz tal-importazzjoni affidabbli matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami u, għalhekk, ma kienx possibbli li jsir kalkolu sinifikattiv tat-twaqqiġh tal-prezz.
- (130) F'dawn iċ-ċirkostanzi, il-Kummissjoni ddeterminat it-twaqqiġh tal-prezz mill-importazzjonijiet mir-RPĊ matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami billi qabblet:
- (1) il-prezzijiet medji ponderati tal-prodott taht rieżami manifatturat fir-RPĊ u mibjugħ lis-swieq ewlenin tal-esportazzjoni tiegħu, kif spjegat fil-premessi (106)-(107), stabbiliti fuq bażi CIF, b'aġġustamenti xierqa għar-rata konvenzjonali tad-dazju doganali (2,7 %) u l-kostijiet ta' wara l-importazzjoni (2 %), u
  - (2) il-prezzijiet tal-bejgħ medji ponderati korrispondenti tal-prodott taht rieżami tal-produtturi tal-Unjoni li ġie impost fuq klijenti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, aġġustat għal-livell mill-fabbrika.
- (131) Ir-riżultat tat-tqabbil ġie espress bħala perċentwal tal-fatturat tal-produtturi tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Dan wera twaqqiġh ta' sa 32,5 % skont il-prezzijiet għas-swieq ewlenin tal-esportazzjoni użati. Jekk il-miżuri jithallew jiskadu huwa mistenni l-istess livell ta' twaqqiġh tal-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni.

#### 5.4. Volumi u prezzijiet tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi għajr ir-RPĊ

- (132) Il-Kummissjoni stabbiliet il-volumi u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet li japplikaw l-istess metodologija bhal dik għar-RPĊ (ara l-premessa (126)).
- (133) Il-volum tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi żviluppa kif ġej matul il-perjodu ta' analiżi:

Tabella 3

#### Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

Pajjiż	Volum tal-importazzjoni	2017	2018	2019	RIP
Il-Kambodja	Indiċi (2017 = 100)	100	100	64	58
	Meded (1 000 biċċa)	10 000 - 15 000	10 000 - 15 000	5 000 - 10 000	4 000 - 9 000
	Sehem mis-suq (%)	15 - 17	16 - 18	10 - 12	12 - 14
	Prezz medju (EUR/000 biċċa)	154	145	146	148

L-Indja	Indiċi (2017 = 100)	100	121	75	42
	Meded (1 000 biċċa)	10 000 - 15 000	13 000 - 18 000	8 000 - 13 000	4 000 - 9 000
	Sehem mis-suq (%)	16 - 18	19 - 21	13 - 15	9 - 11
	Prezz medju (EUR/000 biċċa)	153	136	147	143
Ohrajn	Indiċi (2017 = 100)	100	18	5	29
	Meded (1 000 biċċa)	100 - 600	50 - 550	10 - 510	50 - 550
	Sehem mis-suq (%)	0,3 - 1	0,1 - 0,5	0,1 - 0,5	0,2 - 0,7
	Prezz medju (EUR/000 biċċa)	210	489	1 301	438
Total	Indiċi (2017 = 100)	100	109	68	50
	Meded (1 000 biċċa)	23 000 - 28 000	25 000 - 30 000	15 000 - 20 000	10 000 - 15 000
	Sehem mis-suq (%)	30 - 35	35 - 40	25 - 30	23 - 28
	Prezz medju (EUR/000 biċċa)	154	141	148	149

Sors: Il-Eurostat u talba għal rieżami ta' skadenza

- (134) Waqt il-perjodu sħiħ ta' analiżi, il-pajjiżi esportaturi ewlenin tal-RBM lejn l-Unjoni kienu l-Indja u l-Kambodja. L-importazzjonijiet minn dawn il-pajjiżi kellhom ishma sinifikanti mis-suq tal-Unjoni matul il-perjodu sħiħ ta' analiżi, li varja bejn 10 % u 16 %. Madankollu, ta' min jinnotta wkoll li l-volumi u s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-Indja u mill-Kambodja naqsu b'mod qawwi matul il-perjodu ta' analiżi. Il-prezzijiet ta' dawn l-importazzjonijiet naqsu wkoll, u l-industrija tal-Unjoni ma pprovdiet l-ebda evidenza li dawn l-importazzjonijiet huma l-oġġett ta' dumping fis-suq tal-Unjoni.
- (135) L-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi l-oħra huma neglīgibbli. It-Tajlandja, li darba kienet it-tieni l-akbar esportatur lejn l-Unjoni, kważi sparixxiet mis-suq.

## 5.5. Sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

### 5.5.1. Rimarki ġenerali

- (136) F'konformità mal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, l-eżaminazzjoni tal-impatt tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping fuq l-industrija tal-Unjoni kien jinkludi evalwazzjoni tal-indikaturi ekonomiċi kollha li kellhom effett fuq l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu ta' analiżi.
- (137) Kif imsemmi fil-premessa (16), ma ntuża l-ebda kampjunar għad-determinazzjoni tad-dannu possibbli li garrbet l-industrija tal-Unjoni. Konsegwentement, għad-determinazzjoni tad-dannu, il-Kummissjoni ma għamlet l-ebda distinzjoni bejn indikaturi tad-dannu makroekonomiċi u mikroekonomiċi minhabba li l-produtturi kollha tal-Unjoni kkooperaw fir-rieżami.

- (138) Sabiex tiġi rrispettata l-informazzjoni kummerċjali riżervata, kien neċessarju li tkun ippreżentata l-informazzjoni li tikkonċerna ż-żewġ produttori tal-Unjoni f'meded. Il-preżentazzjoni ta' ċifri eżatti tippermetti lil kwalunkwe produttor tal-Unjoni jikkalkula ċ-ċifri eżatti tal-produzzjoni tal-produttur l-iehor, u jkun hemm riskju li operaturi oħra tas-suq li jkollhom *data* dwar is-suq ikunu jistgħu jagħmlu dan bl-istess mod.

#### 5.5.2. Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

- (139) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw kif ġej matul il-perjodu ta' analiżi:

Tabella 4

#### Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

	2017	2018	2019	RIP
Produzzjoni 1 000 biċċa (indici 2017 = 100)	100	97	92	78
Produzzjoni 1 000 biċċa (meded)	50 000 - 60 000	49 000 - 59 000	48 000 - 58 000	40 000 - 50 000
Kapaċità ta' produzzjoni - Indici (2017 = 100)	100	100	100	100
Kapaċità tal-produzzjoni (meded)	80 000 - 90 000	80 000 - 90 000	80 000 - 90 000	80 000 - 90 000
Użu tal-kapaċità (indici 2017 = 100)	100	97	92	78
Rata ta' użu tal-kapaċità (meded) (%)	60 - 70	58 - 68	55 - 65	50 - 60

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarju

- (140) Il-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni naqset bi 22 % matul il-perjodu ta' analiżi. Din ix-xejra segwiet ix-xejra fil-konsum, minkejja li t-tnaqqis fl-output tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni xorta kien ftit ikbar mit-tnaqqis fil-konsum. Matul il-perjodu ta' analiżi, l-industrija tal-Unjoni esperjenzat l-istess tnaqqis bi 22 % fir-rata ta' użu tal-kapaċità, hekk kif il-kapaċità nnifisha baqgħet stabbli. Ir-rata ta' użu tal-kapaċità laqgħet livell rekord baxx ta' 50 % sa 60 % f'termini assoluti fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.

#### 5.5.3. Volum ta' bejgħ u sehem mis-suq

- (141) Il-volum ta' bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu ta' analiżi:

Tabella 5

#### Volum ta' bejgħ u sehem mis-suq

	2017	2018	2019	RIP
Volum ta' bejgħ totali fis-suq tal-Unjoni — klijenti mhux relatati (indici 2017 = 100)	100	89	97	80
Volum ta' bejgħ totali fis-suq tal-Unjoni — klijenti mhux relatati (meded)	40 000 - 50 000	35 000 - 45 000	40 000 - 50 000	35 000 - 45 000

Sehem mis-suq (indici 2017 = 100)	100	93	112	115
Sehem mis-suq (meded) (%)	63 - 68	58 - 63	70 - 75	72 - 77

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarju

- (142) Il-volumi ta' bejgħ tal-industrija tal-Unjoni lill-klijenti mhux relatati naqsu bi 21 % matul il-perjodu ta' analiżi. Ghalkemm ir-raġuni ewlenija ta' dan it-tnaqqis kienet it-tnaqqis simultanju fil-konsum, it-tnaqqis fil-volumi tal-bejgħ kien inqas evidenti mit-tnaqqis fil-konsum u fl-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi tal-prodott taħt rieżami. B'riżultat ta' dan, is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żdied bi 15 % matul il-perjodu ta' analiżi u ammonta għal 70 % - 80 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-riieżami.

#### 5.5.4. Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet

- (143) Il-prezzijiet medji ponderati tal-bejgħ ta' unità tal-produtturi tal-Unjoni lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni u l-kost unitarju tal-produzzjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu ta' analiżi:

Tabella 6

#### Prezzijiet tal-bejgħ fl-Unjoni u l-Kost tal-produzzjoni

	2017	2018	2019	RIP
Prezz medju ponderat tal-bejgħ ta' unità fl-Unjoni fis-suq totali (indici 2017 = 100)	100	100	92	93
Prezz medju ponderat tal-bejgħ ta' unità fl-Unjoni fis-suq totali (EUR/1 000 biċċa)	170 - 200	175 - 205	150 - 180	155 - 185
Kost unitarju tal-produzzjoni (indici 2017 = 100)	100	103	99	98
Kost unitarju tal-produzzjoni (meded)	160 - 190	165 - 195	148 - 178	150 - 180

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarju

- (144) It-tnaqqis fil-prezzijiet medji ponderati tal-bejgħ ta' unità, b'7 %, kien hafna aktar evidenti mit-tnaqqis żgħir fil-kost tal-produzzjoni.
- (145) Il-prezzijiet medji tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni seggew ix-xejra tal-prezzijiet medji ponderati tal-bejgħ tal-Unjoni tal-pajjiżi esportaturi ewlenin tal-RBM lejn l-Unjoni, kif irrapportat fit-tabella 3. Minkejja l-użu baxx tal-kapaċità, il-kost medju tal-produzzjoni naqsu bi f'it matul il-perjodu ta' analiżi, l-aktar minhabba tnaqqis fil-kostijiet lavorattivi wara l-isforzi ta' ristrutturar mill-produtturi tal-Unjoni.

5.5.5. *Impjiegi u produttività*

- (146) L-impjiegi, il-produttività u l-kostijiet lavorattivi medji tal-produtturi tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 7

**Impjiegi u produttività**

	2017	2018	2019	RIP
Għadd ta' impjegati (indici 2017 = 100)	100	88	83	80
Għadd ta' impjegati (meded ta' FTE)	150 - 200	130 - 180	120 - 170	115 - 165
Produttività tax-Xogħol (unità/impjegat - indici 2017 = 100)	100	110	111	98
Produttività tax-Xogħol (unità/impjegat - meded)	320 - 370	360 - 410	365 - 415	300 - 350
Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (indici 2017 = 100)	100	102	107	96
Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)	18 000 - 22 000	19 000 - 23 000	20 000 - 24 000	17 000 - 21 000

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarju

- (147) L-impjieg fl-ekwivalenti ta' ingaġġ full-time naqas bi 22 % matul il-perjodu ta' analiżi, li huwa riżultat ta' ristrutturar tal-industrija tal-Unjoni sabiex tiffaċċja ċ-ċirkostanzi tas-suq li jinbidlu. Fl-istess hin, minhabba dawn l-isforzi kontinwi ta' ristrutturar, il-produttività tax-xogħol tal-industrija tal-Unjoni baqgħet stabbli matul il-perjodu ta' analiżi minkejja t-naqqis evidenti fil-produzzjoni kif muri fit-tabella 4.
- (148) Il-kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat żdiedu b'mod kostanti mill-2017 sal-2019 u mbagħad naqsu b'mod qawwi, b'4 % meta mqabbla mal-2017, fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, prinċipalment minhabba miżuri temporanji fid-dawl tal-pandemija tal-COVID-19.

5.5.6. *Inventarji*

- (149) Il-livelli tal-istokks tal-produtturi tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu ta' analiżi:

Tabella 8

**Inventarji**

	2017	2018	2019	RIP
Stokkijiet tal-gheluq (indici 2017 = 100)	100	118	109	112
Stokkijiet tal-gheluq (meded)	25 000 - 35 000	30 000 - 40 000	25 000 - 35 000	27 000 - 37 000

Stokks tal-gheluq bhala percentwal tal-produzzjoni (indici 2017 = 100)	100	121	118	144
Stokks tal-gheluq bhala percentwal tal-produzzjoni (meded) (%)	40 - 50	50 - 60	48 - 58	60 - 70

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju

- (150) Il-livelli tal-ħażniet fi tmiem is-sena tal-Unjoni naqsu bi 12 % fil-perjodu ta' analiżi. Madankollu, meta jitqies it-tnaqqis simultanju fil-produzzjoni, il-ħażniet kienu f'livell relattivament għoli matul il-perjodu ta' analiżi, li tqies bhala normali mill-produtturi tal-Unjoni sabiex tkun tista' ssir flessibbiltà fir-reazzjoni għad-domanda u speċjalment għall-fluttwazzjonijiet staġunali.

5.5.7. *Profittabbiltà, fluss ta' flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti u kapacità li jġiġi ġġenerat kapital*

- (151) Il-profittabbiltà, il-fluss ta' flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produtturi tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu ta' analiżi:

Tabella 9

**Profittabbiltà, fluss ta' flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti**

	2017	2018	2019	RIP
Profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ fl-indici) (indici 2017 = 100)	100	141	114	72
Profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ - meded) (%)	3 - 8	5 - 10	4 - 9	2 - 7
Fluss ta' flus (indici 2017 = 100)	100	63	99	72
Investimenti (indici 2017 = 100)	100	62	45	40
Redditu fuq l-investimenti (indici 2017 = 100)	100	100	87	53
Redditu fuq l-investimenti (meded) (%)	8 - 13	8 - 13	7 - 12	5 - 10

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju

- (152) Il-Kummissjoni stabbiliet il-profittabbiltà tal-produtturi tal-Unjoni billi esprimiet il-profitt nett qabel it-taxxa tal-bejgħ tal-prodott simili lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni bhala percentwal tal-fatturat ta' dak il-bejgħ. Mill-2017 sal-2019, il-profitt tal-industrija tal-Unjoni varja madwar il-livell minimu ta' profittabbiltà li għandu jkun mistenni f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni skont l-Artikolu 7(2c) tar-Regolament bażiku (6 %). Fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, madankollu, dan naqas ferm taht dak il-livell. It-tnaqqis fil-profittabbiltà huwa prinċipalment dovut għat-tnaqqis fil-prezz tal-bejgħ.
- (153) Il-fluss ta' flus nett huwa l-kapaċità tal-produtturi tal-Unjoni li jiffinanzjaw l-attivitajiet tagħhom stess. L-industrija tal-Unjoni rnexxielha żżomm flus pożittiv ta' flus matul il-perjodu ta' analiżi għalkemm naqas fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami bi 28 % meta mqabbla mal-2017.
- (154) L-investigazzjoni wriet li l-industrija tal-Unjoni ma kinitx kapaċi żżomm il-livell ta' investiment tagħha matul il-perjodu ta' analiżi. L-investimenti naqsu b'60 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami meta mqabbla mal-2017. Barra minn hekk, l-investimenti attwali jikkonċernaw il-manutenzjoni u mhux il-makkinarji biex tizzied il-produzzjoni.
- (155) Ir-redditu fuq l-investimenti huwa l-profitt f'percentwal tal-valur kontabilistiku nett tal-investimenti. L-industrija tal-Unjoni rnexxielha wkoll iżżomm redditu pożittiv fuq l-investimenti matul il-perjodu ta' analiżi għalkemm naqas fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami b'47 % meta mqabbla mal-2017.
- (156) Il-kapaċità tal-produtturi tal-Unjoni li jżidu l-kapital ma gietx irrapportata bhala diffikultà matul il-perjodu ta' analiżi.

#### 5.5.8. Kobor tal-marġni tad-dumping u rkupru minn dumping fil-passat

- (157) Kif spjegat fil-premessa (101), l-importazzjonijiet mir-RPC fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami ma jipprovdux bażi suffiċjenti għal sejba dwar il-kontinwazzjoni ta' dumping. Il-miżuri anti-dumping kontra l-RMB ilhom fis-seħh mill-1997 u l-industrija tal-Unjoni minn dak iż-żmien kienet kontinwament ikkonfrontata bi Prattiki kummerċjali ingusti relatati, li rriżultaw f'investigazzjonijiet addizzjonali u f'diversi estensjonijiet tal-miżuri (ara l-premessi (1) sa (7)). L-indikaturi ppreżentati hawn fuq juru li l-prattiki kontinwi ta' dumping, evażjoni u assorbiment mill-passat iddannegġaw lill-industrija tal-Unjoni li għalhekk tibqa' vulnerabbli għall-effetti dannużi ta' kwalunkwe importazzjoni oġġett ta' dumping fis-suq tal-Unjoni.

#### 5.5.9. Prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni

- (158) Il-volum tal-esportazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni żviluppa kif ġej matul il-perjodu ta' analiżi:

Tabella 10

#### Prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni

	2017	2018	2019	RIP
Volum tal-esportazzjoni 1 000 biċċa (indici 2017 = 100)	100	117	89	77
Volum tal-esportazzjoni 1 000biċċa (meded)	6 000 - 10 000	7 000 - 11 000	5 000 - 9 000	4 000 - 8 000
Prezz medju (indici 2017 = 100)	100	79	89	85
Prezz medju EUR/1 000 biċċa (meded)	200 - 250	150 - 200	180 - 240	170 - 230

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarju



- (159) Il-volumi ta' esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni lill-klijenti mhux relatati naqsu bi 23 % matul il-perjodu ta' analiżi. L-esportazzjonijiet tal-industrija tal-Unjoni kienu jirrapprezentaw 10 % - 15 % tal-bejgħ totali tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu ta' analiżi.
- (160) Il-prezz medju tal-esportazzjoni ta' unità lill-klijenti mhux relatati naqas darbtejn aktar mit-tnaqqis tal-prezz medju tal-bejgħ ta' unità fl-Unjoni fis-suq totali matul il-perjodu ta' analiżi.

#### 5.5.10. *Konklużjoni dwar is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni*

- (161) Il-volum tal-importazzjonijiet tal-RMB li joriġinaw mir-RPĊ baqa' baxx ħafna matul il-perjodu ta' analiżi.
- (162) Ir-rieżami wera li l-kontinwazzjoni tal-miżuri mill-1997 u l-volum baxx ta' prodotti importati oġġett ta' dumping bi prezz baxx mir-RPĊ ippermettew lill-industrija tal-Unjoni iżomm profittabbiltà pożittiva matul il-perjodu ta' analiżi. Madankollu, il-profittabbiltà miksuba kienet baxxa u ferm inqas minn 6 % fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami.
- (163) L-indikaturi ta' dannu oħrajn juru li s-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni hija diffiċli, f'kuntest ta' kompetizzjoni globali u konsum li qiegħed jonqos. L-industrija tal-Unjoni wiegħbet għal dawn l-isfidi billi rristrutturat l-impjeggi tagħha.
- (164) L-indikaturi eżaminati juru li l-miżuri anti-dumping kisbu r-riżultat maħsub tagħhom li jnehħu d-dannu mġarrab mill-produtturi tal-Unjoni.
- (165) Abbażi ta' dak li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet f'dan l-istadju li l-industrija tal-Unjoni ma garrbitx dannu materjali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.

### 6. **PROBABBLITÀ TA' RIKORRENZA TA' DANNU F'KAŻ LI L-MIŻURI JITHASSRU**

- (166) Peress li l-Kummissjoni kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni ma garrbitx dannu materjali matul il-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami, il-Kummissjoni vvalutat, f'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, jekk ikunx hemm probabbiltà ta' rikorrenza ta' dannu mill-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping mir-RPĊ jekk il-miżuri jithallew jiskadu. Fuq il-bażi tax-xejriet deskritti hawn fuq, jidher li l-miżuri anti-dumping kisbu r-riżultat maħsub tagħhom li jnehħu d-dannu mġarrab mill-produtturi tal-Unjoni.
- (167) F'dak ir-rigward, il-Kummissjoni eżaminat il-kapaċità tal-produzzjoni u l-kapaċità ta' riżerva fil-pajjiż ikkonċernat, l-attrawenza tas-suq tal-Unjoni u l-impatt probabbli tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni li kieku l-miżuri jithallew jiskadu.

#### 6.1. *Kapaċità ta' produzzjoni/ipprocessar ta' riżerva*

- (168) Kif imsemmi fil-premessa (113), l-esportaturi Ċinizi għandhom kapaċità ta' riżerva sinifikanti biex iżidu l-esportazzjonijiet tagħhom b'pass mgħaġġel. Il-kapaċità ta' riżerva tagħhom hija stmata għal madwar 375 miljun biċċa, li hija aktar minn seba' darbiet il-konsum fl-Unjoni.

#### 6.2. *Attrawenza tas-suq tal-Unjoni*

- (169) Il-produtturi esportaturi Ċinizi impenjaw ruħhom f'għadd ta' prattiki kummerċjali ingusti differenti biex jevitaw il-miżuri kontra l-importazzjonijiet ta' RMB Ċinizi, kif spjegat fil-premessi (3), (5) u (6) hawn fuq. Barra minn hekk, l-investigazzjoni wriet li l-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni huma oghla meta mqabbla mal-prezzijiet fis-swieq ta' pajjiżi terzi, kif deskritt fil-premessa (114).
- (170) Dan kollu ta' hawn fuq jindika l-fatt li s-suq tal-Unjoni huwa meqjus bhala suq attraenti mill-produtturi esportaturi Ċinizi u huwa probabbli li kwantitajiet sinifikanti attwalment esportati lejn pajjiżi oħra kif ukoll il-produzzjoni minn xi wħud mill-kapaċità ta' riżerva eżistenti jiġu diretti lejn is-suq tal-Unjoni f'każ li l-miżuri anti-dumping jithallew jiskadu.

6.3. *Impatt ta' influż għdid ta' importazzjonijiet oġġett ta' dumping mir-RPC fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni li kieku l-miżuri jithallew jiskadu*

- (171) Li kieku l-miżuri jithallew jiskadu, hija mistennija zieda fl-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat, minhabba l-kapaċitajiet ta' riżerva eżistenti u l-attraenza tas-suq tal-Unjoni kif stabbilit fil-premessi (168) sa (170). Dawn l-importazzjonijiet x'aktarx li jwaqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni jew tal-anqas jagħmlu pressjoni qawwija ta' tnaqqis fuq il-livell tal-prezzijiet mhux dannuż tal-industrija tal-Unjoni, kif stabbilit fil-premessi (129) sa (131).
- (172) Bil-wasla probabbli ta' kwantitajiet kbar ta' importazzjonijiet Ċiniżi bi prezzijiet oġġett ta' dumping, l-industrija tal-Unjoni tkun sfurzata tnaqqas il-produzzjoni tagħha jew tkompli tnaqqas il-prezzijiet tagħha meta mqabbel mal-kostijiet. L-industrija tal-Unjoni diġà ssib ruħha f'sitwazzjoni fraġli b'livelli ta' profittabbiltà modesti, kif spjegat fil-premessi (162) u (163). Għalhekk, ma hijiex f'pożizzjoni li jew tkompli tnaqqas il-prezzijiet tagħha jew li tissagrifika l-volumi ta' bejgħ mingħajr ma tpoġġi l-vijabbiltà tagħha f'riskju.

6.4. *Konkluzjoni dwar il-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dannu materjali*

- (173) Abbazi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li t-tħassir tal-miżuri, bil-probabbiltà kollha jwassal għal rikorrenza ta' dannu materjali għall-industrija tal-Unjoni. Tabilhaqq, fin-nuqqas ta' miżuri, iż-zieda sinifikanti probabbli tal-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping mir-RPC bi prezzijiet li jwaqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni, tkompli taggrava s-sitwazzjoni ekonomika diġà fraġli tal-industrija tal-Unjoni u, konsegwentement, tpoġġi l-vijabbiltà tagħha f'riskju.

## 7. INTERESS TAL-UNJONI

### 7.1. Introduzzjoni

- (174) F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk iż-żamma tal-miżuri tmurx kontra l-interess tal-Unjoni b'mod ġenerali. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq apprezzament tal-interessi differenti involuti, jiġifieri dawk tal-industrija tal-Unjoni, tal-importaturi, u tal-utenti.
- (175) Il-partijiet interessati kollha ngħataw l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom skont l-Artikolu 21(2) tar-Regolament bażiku.
- (176) Abbazi ta' dan, il-Kummissjoni eżaminat jekk, minkejja l-konkluzjonijiet dwar il-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dumping u l-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dannu, kinux jeżistu raġunijiet konvinċenti li jwasslu għall-konkluzjoni li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li jinżammu l-miżuri eżistenti.

### 7.2. Interess tal-industrija tal-Unjoni

- (177) Kif konkluz fil-premessa (165), l-industrija tal-Unjoni ma għadhiex iġġarrab dannu iżda fi stat fraġli. F'sitwazzjoni bħal din, l-industrija tal-Unjoni ma tistax tlaħhaq mat-tnehhija tal-miżuri, li x'aktarx tirriżulta f'zieda qawwija fl-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Għalhekk, revoka tal-miżuri tpoġġi l-vijabbiltà tal-industrija f'riskju. Għalhekk, il-kontinwazzjoni tal-miżuri hija fl-interess tal-industrija tal-Unjoni.

### 7.3. Interess ta' importaturi u ta' utenti mhux relatati

- (178) L-importaturi u l-utenti magħrufa kollha mhux relatati ġew infurmati dwar il-bidu tar-rieżami. Madankollu, il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda kooperazzjoni minn importaturi u utenti mhux relatati. Importatur mhux relatat wiehed ippreżenta ruħu u ġie rreġistrat bħala parti interessata, iżda dik il-parti ma għamlet l-ebda sottomissjoni għall-fajl.
- (179) Għalhekk, ma kien hemm l-ebda indikazzjoni li iż-żamma tal-miżuri jkollha impatt negattiv fuq l-utenti u/jew l-importaturi li jegħleb l-impatt pożittiv tal-miżuri.

#### 7.4. Konkluzjoni dwar l-interess tal-Unjoni

- (180) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm raġunijiet konvinċenti li juru li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li jinżammu l-miżuri fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti mekkaniżmi tal-illegal bl-anelli li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

### 8. MIŻURI ANTI-DUMPING

- (181) Abbażi tal-konkluzjonijiet milhuqa mill-Kummissjoni dwar il-kontinwazzjoni jew ir-rikorrenza ta' dumping, ir-rikorrenza ta' dannu u l-interess tal-Unjoni, il-miżuri anti-dumping fuq ċerti mekkaniżmi tal-illegal bl-anelli li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għandhom jinżammu.
- (182) Sabiex jiġu minimizzati r-riskji ta' evażjoni minhabba d-differenza fir-rati tad-dazju, hemm bżonn ta' miżuri speċjali sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali. Il-kumpaniji b'dazji anti-dumping individwali jridu jipprezentaw fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri. Il-fattura trid tkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 1(4) ta' dan ir-Regolament. L-importazzjonijiet li ma jkunux akkumpanjati minn dik il-fattura għandhom ikunu soġġetti għad-dazju anti-dumping applikabbli għall-“kumpaniji l-oħrajn kollha”.
- (183) Filwaqt li l-prezentazzjoni ta' din il-fattura hija meħtieġa sabiex l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali fuq l-importazzjonijiet, ma hijiex l-uniku element li għandu jitqies mill-awtoritajiet doganali. Tabilhaqq, anke jekk jiġu pprezentati b'fattura li tissodisfa r-rekwiżiti kollha stabbiliti fl-Artikolu 1(4) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jeħtiġilhom iwettqu l-verifiki tas-soltu tagħhom u jistgħu, bħal fil-kazijiet l-oħrajn kollha, jirrikjedu dokumenti addizzjonali (dokumenti tat-tbahhir, eċċ.) sabiex ikunu jistgħu jivverifikaw il-preċiżjoni tad-dettalji li jkun hemm fid-dikjarazzjoni u jiżguraw li l-applikazzjoni sussegwenti tar-rata tad-dazju aktar baxxa tkun ġustifikata, f'konformità mal-liġi doganali.
- (184) Jekk l-esportazzjonijiet minn waħda mill-kumpaniji li jibbenefikaw minn rati tad-dazju individwali aktar baxxi jiżiedu b'mod sinifikanti fil-volum wara l-impożizzjoni tal-miżuri kkonċernati, tali żieda fil-volum tista' titqies bħala waħda li fiha nnifisha tikkostitwixxi bidla fix-xejra tal-kummerċ minhabba l-impożizzjoni ta' miżuri skont it-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. F'ċirkostanzi bħal dawn u diment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet, tista' tinbeda investigazzjoni kontra l-evażjoni. Din l-investigazzjoni tista', fost l-oħrajn, teżamina l-htieġa tat-tnehhija ta' rata/i tad-dazju individwali u l-impożizzjoni konsegwenti ta' dazju għall-pajjiż kollu.
- (185) Ir-rati tad-dazju anti-dumping tal-kumpaniji individwali speċifikati fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament japplikaw esklużivament għall-importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami li joriginaw mir-RPĊ u manifatturat mill-entitajiet legali msemmijin. L-importazzjonijiet tal-prodott taht rieżami manifatturat minn kwalunkwe kumpanija oħra mhux imsemmija b'mod speċifiku fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, inklużi l-entitajiet relatati ma' daww speċifikament imsemmija, jenħteġ li jkunu soġġetti għar-rata ta' dazju applikabbli għall-“kumpaniji l-oħrajn kollha”. Dawn ma għandhomx ikunu soġġetti għal xi waħda mir-rati individwali ta' dazju anti-dumping.
- (186) Kumpanija tista' titlob l-applikazzjoni ta' dawn ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali jekk hija sussegwentement tiddel l-isem tal-entità tagħha. It-talba trid tkun indirizzata lill-Kummissjoni<sup>(7)</sup>. It-talba jrid ikun fiha l-informazzjoni rilevanti kollha li turi li l-bidla ma taffettwax id-dritt tal-kumpanija li tibbenefika mir-rata ta' dazju li tapplika għaliha. Jekk il-bidla fl-isem tal-kumpanija ma taffettwax id-dritt tagħha li tibbenefika mir-rata tad-dazju li tapplika għaliha, jiġi ppubblikat regolament dwar il-bidla tal-isem f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (187) Il-partijiet interessati kollha ġew informati bil-fatti u bil-kunsiderazzjonijiet essenzjali li abbażi tagħhom kien mahsub li jiġi rakkomandat li jinżammu l-miżuri eżistenti. Il-partijiet kollha ngħataw ukoll perjodu sabiex jagħmlu rappreżentazzjonijiet wara dan l-iżvelar u sabiex jitolbu smiġ mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Smiġ fil-proċedimenti kummerċjali. Is-sottomissjonijiet u l-kummenti tiehdu inkunsiderazzjoni kif xieraq.

<sup>(7)</sup> Il-Kummissjoni Ewropea, id-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ, id-Direttorat G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussell, il-Belġju.

(188) Fid-dawl tal-Artikolu 109 tar-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(58)</sup>, meta ammont jiġi rimborżat wara sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, l-imghax li jrid jithallas jenhtieg li jkun ir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet ta' rfinanzjament ewlenin tiegħu, kif ippubblikata fis-serje C ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, fl-ewwel jum kalendarju ta' kull xahar.

(189) Il-Kumitat stabbilit permezz tal-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036 ta opinjoni pożittiva,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

1. Huwa impost dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti mekkaniżmi tal-illegar bl-anelli, li bħalissa jaqgħu taht il-kodiċijiet NM ex 8305 10 00 (il-kodiċijiet TARIC 8305 10 00 19, 8305 10 00 29, 8305 10 00 39, u 8305 10 00 42) u li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

2. Għall-iskop ta' dan l-Artikolu, il-mekkanizmi tal-illegar bl-anelli għandhom ikunu magħmula minn żewġ folji jew wajers tal-azzar b'mill-anqas erba' nofs anelli magħmula minn wajer tal-azzar imwahħal fuqhom u li jinżamm flimkien b'għata tal-azzar. Dawn jistgħu jinfethu jew billi jingibdu n-nofs anelli jew b'mekkanizmu ta' skattar żgħir tal-azzar imwahħal mal-mekkanizmu tal-illegar bl-anelli.

3. Ir-rata tad-dazju anti-dumping definittiv applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, għandha tkun kif ġej:

(a) għall-mekkanizmi li għandhom 17 jew 23 anell (il-kodiċijiet TARIC 8305 10 00 29 u 8305 10 00 42), l-ammont tad-dazju għandu jkun ugwali għad-differenza bejn il-prezz minimu ta' importazzjoni ta' EUR 325 għal kull 1 000 biċċa u l-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju;

(b) għall-mekkanizmi għajr dawk bi 17 jew 23 anell (il-kodiċijiet TARIC 8305 10 00 19 u 8305 10 00 39):

	Rata tad-dazju (%)	Kodiċi addizzjonali TARIC
<b>Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina</b>		
— World Wide Stationery Mfg, Hong Kong, ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	51,2	8 934
— il-kumpaniji l-oħrajn kollha	78,8	8 900

4. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali speċifikata għall-kumpanija msemmija fil-paragrafu 3 għandha ssir bil-kundizzjoni li tiġi pprezentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fuqha għandha tidher dikjarazzjoni datata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li tohroġ tali fattura, identifikat b'ismu u l-kariga tiegħu, abbozzata kif ġej: "Jiena, is-sottoskritt(a), niċċertifika li (l-volum) ta' mekkaniżmi tal-illegar bl-anelli mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura għe mmanifatturat minn (l-isem u l-indirizz tal-kumpanija) (il-kodiċi addizzjonali TARIC) fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Jiena niddikjara li l-informazzjoni mogħtija f'din il-fattura hija sħiħa u korretta." Jekk ma tiġix pprezentata fattura bħal din, għandu japplika d-dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha".

5. Id-dazju anti-dumping definittiv applikabbli għall-importazzjonijiet li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina kif stabbilit fil-paragrafu 3, huwa estiż għall-importazzjonijiet tal-istess ċerti mekkaniżmi tal-illegar bl-anelli kkonsenjati mill-Vjetnam, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Vjetnam kif ukoll jekk le (il-kodiċijiet TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 21, 8305 10 00 37 u 8305 10 00 40) u għall-importazzjonijiet tal-istess mekkaniżmi tal-illegar bl-anelli kkonsenjati mir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Laos, kemm jekk iddikjarati bħala li joriġinaw mir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Laos kif ukoll jekk le (il-kodiċijiet TARIC 8305 10 00 13, 8305 10 00 23, 8305 10 00 38 u 8305 10 00 41).

<sup>(58)</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deċizzjoni Nru 541/2014/UE u li jhassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1).

6. Fkaziżjiet fejn l-oġġetti jkunu garrbu dannu qabel ma jkunu dahlu fiċ-ċirkolazzjoni hielsa u, ghalhekk, il-prezz effettivament imhallas jew li ghandu jithallas huwa aġġustat għad-determinazzjoni tal-valur doganali skont l-Artikolu 131(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 <sup>(59)</sup>, il-prezz tal-importazzjoni minimu stabbilit fil-paragrafu 3 ghandu jitnaqqas b'perċentwal li jikkorrispondi għall-aġġustament tal-prezz effettivament imhallas jew li ghandu jithallas. Id-dazju pagabbli mbagħad ghandu jkun id-differenza bejn il-prezz minimu mnaqqas tal-importazzjoni u l-prezz nett innaqqas, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel l-approvazzjoni doganali.

#### *Artikolu 2*

Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħħ dwar id-dazji doganali.

#### *Artikolu 3*

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(59)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (GU L 343, 29.12.2015, p. 558).

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2022/1014

tas-17 ta' Ġunju 2022

**dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-konfront tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq rigward id-determinazzjoni skont l-Artikolu 540(2) tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra, tad-data minn meta d-data personali relatata mal-profilu tad-DNA u data dattiloskopika kif imsemmi fl-Artikoli 530, 531, 534 u 536 ta' dak il-Ftehim tkun tista' tiġi pprovduta mill-Istati Membri lir-Renju Unit**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 16(2) u l-Artikolu 87(2), punt (a), flimkien mal-Artikolu 218(9), tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/689 tad-29 ta' April 2021 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni, tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra, u tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq dwar il-proċeduri ta' sigurtà għall-iskambju u għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra <sup>(2)</sup> ("il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni") jipprevedi kooperazzjoni reċiproka bejn l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi kompetenti tal-Istati Membri, minn naħa waħda, u tar-Renju Unit, min-naħa l-oħra, li tikkonċerna t-tqabbil awtomatizzat tal-profilu tad-DNA, id-data dattiloskopika u d-data tar-reġistrazzjoni tal-vetturi. Bħala prerekwizit għal tali kooperazzjoni, l-ewwel jehtieg li r-Renju Unit jiehu l-miżuri ta' implimentazzjoni necessarji u ssirlu evalwazzjoni mill-Unjoni.
- (2) Abbażi ta' rapport ta' evalwazzjoni ġenerali, li jiġbor fil-qosor ir-riżultati ta' kwestjonarju rilevanti, żjara ta' evalwazzjoni u, meta jkun applikabbli, prova pilota, l-Unjoni trid tiddetermina d-data jew id-dati minn meta tali data tkun tista' tiġi pprovduta mill-Istati Membri lir-Renju Unit skont il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni.
- (3) Ir-Renju Unit kellu jgħaddi wkoll minn evalwazzjoni fir-rigward tat-tiftix u t-tqabbil ta' profili tad-DNA u data dattiloskopika, li fir-rigward tagħhom diġà gew stabbiliti kuntatti mar-Renju Unit f'konformità mal-*acquis* ta' "Prüm" tal-Unjoni, kif jinsab fid-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2008/615/ĠAI <sup>(3)</sup> u 2008/616/ĠAI <sup>(4)</sup>.
- (4) Permezz tad-Deciżjoni 2008/615/ĠAI, l-elementi bażiċi tat-Trattat tas-27 ta' Mejju 2005 bejn ir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Renju tal-Olanda u r-Repubblika tal-Awstrija dwar it-titjib tal-kooperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-għieda kontra t-terroriżmu, il-kriminalità transkonfinali u l-migrazzjoni illegali, gew trasposti fil-qafas legali tal-Unjoni. Id-Deciżjoni 2008/616/ĠAI timplimenta d-Deciżjoni 2008/615/ĠAI u tistabbilixxi d-dispożizzjonijiet amministrattivi u tekniċi necessarji għall-implimentazzjoni tad-Deciżjoni 2008/615/ĠAI, b'mod partikolari fir-rigward tal-iskambju awtomatizzat ta' data dwar id-DNA, data dattiloskopika u data dwar ir-reġistrazzjoni tal-vetturi. Dawn id-deċiżjonijiet jiffurmaw l-*acquis* ta' Prüm u huma vinkolanti f'konformità mat-Trattati u ma' dawn id-deċiżjonijiet.

<sup>(1)</sup> ĠU L 149, 30.4.2021, p. 2.

<sup>(2)</sup> ĠU L 149, 30.4.2021, p. 10.

<sup>(3)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 dwar it-titjib tal-koperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-għieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali (ĠU L 210, 6.8.2008, p. 1).

<sup>(4)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/616/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 dwar l-implimentazzjoni tad-Deciżjoni 2008/615/ĠAI dwar it-titjib tal-koperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-għieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali (ĠU L 210, 6.8.2008, p. 12).

- (5) L-Artikolu 527 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni jistabbilixxi li l-objettiv tat-Titolu II tal-Parti 3 (Infurzar tal-liġi u kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali) tiegħu hu li jistabbilixxi kooperazzjoni reċiproka bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-infurzar tal-liġi tar-Renju Unit, minn naħa, u l-Istati Membri, min-naħa l-oħra, dwar it-trasferiment awtomatizzat ta' profili tad-DNA, *data* dattiloskopika u ċerta *data* domestika dwar ir-reġistrazzjoni tal-vetturi.
- (6) B'ittra tat-23 ta' Lulju 2021, ir-Renju Unit informa lill-Kummissjoni, permezz tal-Kumitat Speċjalizzat dwar l-Infurzar tal-Liġi u l-Kooperazzjoni Ġudizzjarja, li kien implimenta l-obbligi imposti skont il-Parti 3, Titolu II, tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni fir-rigward tal-profilu tad-DNA u *d-data* dattiloskopika. Ir-Renju Unit għamel ukoll dikjarazzjonijiet u deżinjazzjonijiet f'konformità mal-Kapitolu 0, Artikolu 22, tal-Anness 39 għall-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni u esprima r-rieda tiegħu li jiġi evalwat għall-iskambju ta' *data* bejn ir-Renju Unit u l-Istati Membri dwar il-profilu tad-DNA u *d-data* dattiloskopika.
- (7) Fl-14 ta' Ottubru 2021, il-Kummissjoni baġtet lir-Renju Unit kwestjonarji relatati mal-iskambju awtomatiku ta' profili tad-DNA u *data* dattiloskopika. Fit-8 ta' Novembru 2021, ir-Renju Unit ipprova lill-Kummissjoni t-twegibiet tiegħu għal dawk il-kwestjonarji. Fil-11 ta' Novembru 2021, dawk it-twegibiet ġew ipprovduti lit-tim ta' evalwazzjoni u ġew ipprezentati lill-Grupp ta' Hidma tal-Kunsill dwar l-iskambju ta' Informazzjoni tal-ĠAI u lill-Grupp ta' Hidma tal-Kunsill dwar ir-Renju Unit.
- (8) Fid-9 ta' Novembru 2021, f'konformità mal-Kapitolu 4 tal-Anness 39 għall-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni, il-Kunsill iddecieda li ma kienet mehtieġa l-ebda prova pilota fir-rigward tal-profilu tad-DNA u *d-data* dattiloskopika.
- (9) Fl-24 u l-25 ta' Novembru 2021, ir-Renju Unit għadda minn evalwazzjoni fir-rigward tat-tiftix u t-tqabbil ta' profili tad-DNA u *data* dattiloskopika. Ir-rapport ta' evalwazzjoni rigward il-profilu tad-DNA kkonkluda li, abbażi tal-eżitu tal-evalwazzjoni *ex ante*, l-implimentazzjoni tat-tqabbil awtomatizzat tal-profilu tad-DNA u l-fluss ta' informazzjoni relatat tista' titqies li għet konkluzi fir-Renju Unit, kemm fil-livell legali kif ukoll f'dak tekniku. Ir-rapport ta' evalwazzjoni rigward id-*data* dattiloskopika kkonkluda li, abbażi tal-eżitu tal-evalwazzjoni *ex ante*, l-implimentazzjoni tal-applikazzjoni tad-*data* dattiloskopika awtomatizzata u l-fluss ta' informazzjoni tad-*data* dattiloskopika awtomatizzata relatat jistgħu jitqiesu li ġew konkluzi fir-Renju Unit, kemm fil-livell legali kif ukoll f'dak tekniku.
- (10) Skont il-Kapitolu 4, Artikolu 5, tal-Anness 39 għall-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni, ir-rapporti ta' evalwazzjoni, li jiġbru fil-qosor ir-riżultati tal-kwestjonarji u ż-żjara ta' evalwazzjoni, ġew ipprezentati lill-Kunsill fis-17 ta' Marzu 2022.
- (11) Peress li r-Renju Unit issodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 539 u l-Anness 39 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni, skont l-Artikolu 540(2) tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni jenhtieg li l-Unjoni tiddetermina *d-data* jew id-dati minn meta l-Istati Membri jkunu jistgħu jipprovdur lir-Renju Unit *data* personali rigward il-profilu tad-DNA u *data* dattiloskopika kif imsemmi fl-Artikoli 530, 531, 534 u 536 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni. Jenhtieg li l-Unjoni tinnotifika lir-Renju Unit b'din il-pożizzjoni fil-Kumitat Speċjalizzat dwar l-Infurzar tal-Liġi u l-Kooperazzjoni Ġudizzjarja. F'dawk iċ-ċirkostanzi, huwa għaldaqstant xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fil-konfront tar-Renju Unit rigward id-determinazzjoni ta' dik id-*data*.
- (12) Il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni huwa vinkolanti għall-Istati Membri kollha bis-saħħa tad-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/689, li hija bbażata fuq l-Artikolu 217 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea bħala l-bażi legali sostantiva tagħha.
- (13) Id-Danimarka u l-Irlanda huma marbutin bl-Artikolu 540 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bis-saħħa tad-Deciżjoni (UE) 2021/689 u għalhekk qed jiehdu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni, li timplimenta l-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-pożizzjoni li għandha tiġi espressa fisem l-Unjoni fil-konfront tar-Renju Unit rigward id-determinazzjoni tad-data minn meta *d-data* personali relatata mal-profilu tad-DNA u *d-data* dattiloskopika kif imsemmi fl-Artikoli 530, 531, 534 u 536 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni tkun tista' tiġi pprovduta mill-Istati Membri lir-Renju Unit hija stabbilita fid-dikjarazzjoni unilaterali tal-Unjoni mehmuża ma' din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 2*

Ir-Renju Unit għandu jiġi nnotifikat bil-pożizzjoni tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 1 fil-Kumitat Speċjalizzat dwar l-Infurzar tal-Liġi u l-Kooperazzjoni Ġudizzjarja.

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-17 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
B. LE MAIRE



## ANNEX

**DIKJARAZZJONI MILL-UNJONI SKONT L-ARTIKOLU 540(2) FIL-KUMITAT SPEĊJALIZZAT STABBILIT  
BL-ARTIKOLU 8(1)(R) TAL-FTEHIM DWAR IL-KUMMERĊ U L-KOOPERAZZJONI BEJN L-UNJONI EWROPEA  
U L-KOMUNITÀ EWROPEA TAL-ENERĠIJA ATOMIKA, MINN NAHA WAHDA, U R-RENJU UNIT TAL-GRAN  
BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ, MIN-NAHA L-OHRA, DWAR ID-DATA MINN META D-DATA PERSONALI  
LI TIRRIĠWARDA L-PROFILI TAD-DNA U D-DATA DATTILOSKOPIKA KIF IMSEMMIJA FL-ARTIKOLI 530,  
531, 534 U 536 TAL-FTEHIM DWAR IL-KUMMERĊ U L-KOOPERAZZJONI TISTA' TIĠI PPROVDUTA MILL-  
ISTATI MEMBRI LIR-RENJU UNIT**

**DIKJARAZZJONI MILL-UNJONI EWROPEA**

L-Istati Membri jistgħu jipprovdu *data* personali rigward il-profilu tad-DNA u *d-data* dattiloskopika lir-Renju Unit kif imsemmija fl-Artikoli 530, 531, 534 u 536 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni mit-30 ta' Ġunju 2022.

---

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2022/1015

tal-21 ta' Ġunju 2022

**li tahtar membru supplenti, propost mir-Repubblika Ċeka, fil-Kumitat tar-Regjuni**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/852 tal-21 ta' Mejju 2019 li tiddetermina l-kompożizzjoni tal-Kumitat tar-Regjuni <sup>(1)</sup>,

Filwaqt li kkunsidra l-proposta mill-Gvern Ċek,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 300(3) tat-Trattat, il-Kumitat tar-Regjuni għandu jkun kompost minn rappreżentanti tal-korpi reġjonali u lokali, li jew ikollhom mandat elettoral ta' awtorità reġjonali jew lokali jew ikunu politikament responsabbli quddiem assemblea eletta.
- (2) Fl-10 ta' Diċembru 2019, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (UE) 2019/2157 <sup>(2)</sup>, li tahtar il-membri u l-membri supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni għall-perjodu mis-26 ta' Jannar 2020 sal-25 ta' Jannar 2025.
- (3) Konsegwentement għar-rizenja tas-Sur Petr HÝBLER, sar vakanti s-siġġu ta' membru supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni.
- (4) Il-Gvern Ċek ippropona lis-Sur Jan GROLIČ, rappreżentant ta' korp reġjonali li għandu mandat elettoral ta' awtorità reġjonali, *Zastupitel Jihomoravského kraje* (Membru tal-Assemblea Reġjonali tar-Regjun tal-Moravia tan-Nofsinhar), bħala membru supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fil-25 ta' Jannar 2025,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*Is-Sur Jan GROLIČ, rappreżentant ta' korp reġjonali li għandu mandat elettoral, *Zastupitel Jihomoravského kraje* (Membru tal-Assemblea Reġjonali tar-Regjun tal-Moravia tan-Nofsinhar), huwa b'dan mahtur bħala membru supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fil-25 ta' Jannar 2025.*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-21 ta' Ġunju 2022.

Għall-Kunsill  
Il-President  
C. BEAUNE

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 139, 27.5.2019, p. 13.

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/2157 tal-10 ta' Diċembru 2019 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni għall-perjodu mis-26 ta' Jannar 2020 sal-25 ta' Jannar 2025 (ĠU L 327, 17.12.2019, p. 78).

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2022/1016

tal-21 ta' Ġunju 2022

## li tahtar membru, propost mir-Repubblika tal-Estonja, fil-Kumitat tar-Reġjuni

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/852 tal-21 ta' Mejju 2019 li tiddetermina l-kompożizzjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni <sup>(1)</sup>,

Filwaqt li kkunsidra l-proposta mill-Gvern Estonjan,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 300(3) tat-Trattat, il-Kumitat tar-Reġjuni għandu jkun kompost minn rappreżentanti tal-korpi reġjonali u lokali, li jew ikollhom mandat elettoralu ta' awtorità reġjonali jew lokali jew ikunu politikament responsabbli quddiem assemblea eletta.
- (2) Fl-10 ta' Diċembru 2019, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (UE) 2019/2157 <sup>(2)</sup>, li tahtar il-membri u l-membri supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-perjodu mis-26 ta' Jannar 2020 sal-25 ta' Jannar 2025.
- (3) Konsegwentement għal tmiem il-mandat nazzjonali li abbażi tiegħu gie propost għall-hatra s-Sur Tiit TERIK, sar vakanti s-siġġu ta' membru fil-Kumitat tar-Reġjuni.
- (4) Il-Gvern Estonjan ippropona lis-Sur Jevgeni OSSINOVSKI, rappreżentant ta' korp lokali li għandu mandat elettoralu ta' awtorità lokali, *Tallinna Linnavalikogu liige* (Membru tal-Kunsill tal-Belt ta' Tallinn), bħala membru fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fil-25 ta' Jannar 2025,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Is-Sur Jevgeni OSSINOVSKI, rappreżentant ta' korp lokali li għandu mandat elettoralu, *Tallinna Linnavalikogu liige* (Membru tal-Kunsill tal-Belt ta' Tallinn), huwa b'dan mahtur bħala membru fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fil-25 ta' Jannar 2025.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-21 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. BEAUNE

<sup>(1)</sup> ĠU L 139, 27.5.2019, p. 13.<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/2157 tal-10 ta' Diċembru 2019 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-perjodu mis-26 ta' Jannar 2020 sal-25 ta' Jannar 2025 (ĠU L 327, 17.12.2019, p. 78).

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2022/1017****tas-27 ta' Ġunju 2022****li temenda l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK dwar l-istabbiliment ta' Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza fil-Fruntieri għall-Punt ta' Qsim ta' Rafah (EU BAM Rafah)**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 42(4) u 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-25 ta' Novembru 2005, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK <sup>(1)</sup>, dwar l-istabbiliment ta' Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza fil-Fruntieri għall-Punt ta' Qsim ta' Rafah (EU BAM Rafah).
- (2) Fit-30 ta' Ġunju 2020, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2020/955 <sup>(2)</sup>, li temenda l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK u estendietha sat-30 ta' Ġunju 2021.
- (3) Fl-4 ta' Marzu 2021, fil-kuntest tar-Revizjoni Strateġika tal-EU BAM Rafah, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) qabel li l-EU BAM Rafah għandha tiġi estiża għal perjodu ulterjuri ta' 24 xahar, sat-30 ta' Ġunju 2023.
- (4) Fl-1 ta' Ġunju 2021, il-KPS innota wkoll li, b'kont meħud tal-informazzjoni pprovduta minn Iżrael u l-Awtorità Palestinjana, l-EU BAM Rafah, jenhtieg li, f'dak l-istadju, tiġi estiża b'sena, sat-30 ta' Ġunju 2022.
- (5) Fit-28 ta' Ġunju 2021, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2021/1065 <sup>(3)</sup>, li emendat l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK u estendietha sat-30 ta' Ġunju 2022.
- (6) Abbażi ta' informazzjoni addizzjonali pprovduta mill-Iżrael u mill-Awtorità Palestinjana, l-EU BAM Rafah issa jenhtieg li tiġi estiża b'sena oħra, sat-30 ta' Ġunju 2023, kif maqbul fil-kuntest tar-Revizjoni Strateġika tal-EU BAM Rafah.
- (7) Għalhekk jenhtieg li l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK tiġi emendata skont dan.
- (8) L-EU BAM Rafah ser titwettaq fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' timpedixxi l-kisba tal-oġġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni kif stipulat fl-Artikolu 21 tat-Trattat,

ADOPTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 13(1), jinżdied is-subparagrafu li ġej:

"L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-EU BAM Rafah għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2022 sat-30 ta' Ġunju 2023 għandu jkun ta' EUR 2 570 000.";

<sup>(1)</sup> L-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2005/889/PESK tal-25 ta' Novembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza fil-Fruntieri għall-Punt ta' Qsim ta' Rafah (EU BAM Rafah) (ĠU L 327, 14.12.2005, p. 28).

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/955 tat-30 ta' Ġunju 2020 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK dwar l-istabbiliment ta' Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza fil-Fruntieri għall-Punt ta' Qsim ta' Rafah (EU BAM Rafah) (ĠU L 212, 3.7.2020, p. 18).

<sup>(3)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/1065 tat-28 ta' Ġunju 2021 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2005/889/PESK dwar l-istabbiliment ta' Missjoni tal-Unjoni Ewropea ta' Assistenza fil-Fruntieri għall-Punt ta' Qsim ta' Rafah (EU BAM Rafah) (ĠU L 229, 29.6.2021, p. 11).

(2) fl-Artikolu 16, it-tieni paragrafu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Hija għandha tiskadi fit-30 ta' Ġunju 2023.”.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Hija għandha tapplika mill-1 ta' Lulju 2022.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-27 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

A. PANNIER-RUNACHER

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2022/1018****tas-27 ta' Ġunju 2022****li temenda d-Deciżjoni 2013/354/PESK dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea għat-Territorji Palestinjani (EUPOL COPPS)**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 42(4) u l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-3 ta' Lulju 2013, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2013/354/PESK <sup>(1)</sup>, li komplet l-EUPOL COPPS mill-1 ta' Lulju 2013.
- (2) Fid-29 ta' Ġunju 2020, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2020/902 <sup>(2)</sup> li emendat id-Deciżjoni 2013/354/PESK u li estendietha mill-1 ta' Lulju 2020 sat-30 ta' Ġunju 2021.
- (3) Fl-4 ta' Marzu 2021, fil-kuntest tar-Revizjoni Strategika tal-EUPOL COPPS, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) qabel li l-Missjoni jenhtieg li tiġi estiża għal perjodu ulterjuri ta' 24 xahar, sat-30 ta' Ġunju 2023.
- (4) Fl-1 ta' Ġunju 2021, il-KPS innota wkoll li, b'kont mehud tal-informazzjoni pprovduta minn Izrael u l-Awtorità Palestinjana, jenhtieg li, f'dan l-istadju, l-EUPOL COPPS tiġi estiża b'sena, sat-30 ta' Ġunju 2022.
- (5) Fit-28 ta' Ġunju 2021, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2021/1066 <sup>(3)</sup> li emendat id-Deciżjoni 2013/354/PESK u li estendietha mill-1 ta' Lulju 2021 sat-30 ta' Ġunju 2022.
- (6) Abbazi ta' informazzjoni addizzjonali pprovduta minn Izrael u mill-Awtorità Palestinjana, jenhtieg li l-EUPOL COPPS issa tiġi estiża bit-tieni sena, sat-30 ta' Ġunju 2023, kif maqbul fil-kuntest tar-Revizjoni Strategika tagħha.
- (7) Għalhekk jenhtieg li d-Deciżjoni 2013/354/PESK tiġi emendata skont dan.
- (8) L-EUPOL COPPS ser titwettaq fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' timpedixxi l-kisba tal-objettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni kif stipulat fl-Artikolu 21 tat-Trattat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Id-Deciżjoni 2013/354/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 12(1), jinzdied is-subparagrafu li ġej:

“3L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa marbuta ma' EUPOL COPPS għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2022 sat-30 ta' Ġunju 2023 għandu jkun EUR 11 660 000.”;

- (2) fl-Artikolu 15, it-tielet paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Hija għandha tiskadi fit-30 ta' Ġunju 2023.”,

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/354/PESK tat-3 ta' Lulju 2013 dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea għat-Territorji Palestinjani (EUPOL COPPS) (ĠU L 185, 4.7.2013, p. 12).

<sup>(2)</sup> ĠU L 207, 30.6.2020, p. 30.

<sup>(3)</sup> ĠU L 229, 29.6.2021, p. 13.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Għandha tapplika mill-1 ta' Lulju 2022.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-27 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

A. PANNIER-RUNACHER

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2022/1019****tas-27 ta' Ġunju 2022****li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Lulju 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/413/PESK <sup>(1)</sup> dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 26(3) tad-Deċiżjoni 2010/413/PESK, il-Kunsill irrieżamina l-lista ta' persuni u entitajiet indikati li tinsab fl-Anness II għal dik id-Deċiżjoni.
- (3) Abbażi ta' dak ir-rieżami, jenħtieġ li jinżammu l-miżuri restrittivi kontra l-persuni u l-entitajiet kollha fil-lista li tinsab fl-Anness II għad-Deċiżjoni 2010/413/PESK, sakemm isimhom ma jkunx imsemmi fl-Anness VI għal dik id-Deċiżjoni, u jenħtieġ li jiġu aġġornati l-17-il entrata inklużi fl-Anness II.
- (4) Għaldaqstant, jenħtieġ li d-Deċiżjoni 2010/413/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-Anness II għad-Deċiżjoni 2010/413/PESK huwa emendat kif jinsab fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-27 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kunsill**Il-President*

A. PANNIER-RUNACHER

---

<sup>(1)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il- Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK (ĠU L 195, 27.7.2010, p. 39).



L-Anness II għad-Deciżjoni 2010/413/PESK huwa emendat kif ġej:

- (1) taht l-intestatura “I. Persuni u entitajiet involuti f’attivitajiet fir-rigward ta’ missili nukleari jew ballistiċi u persuni u entitajiet li jagħtu appoġġ lill-Gvern tal-Iran.”, l-entrati li ġejjin jissostitwixxu l-entrati korrispondenti fil-lista stabbilita taht is-sottointestatura “A. Persuni”:

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elekar
“8.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Kap tal-Bord ta’ Tmexxija ta’ Iran Telecommunications; eks Direttur Maniġerjali ta’ Iran Electronic Industries (ara Parti B, nru 20). Direttur ġenerali tal-Organizzazzjoni tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati sa Settembru 2020. Viċi Ministru għad-Difiża Iranjan sa Diċembru 2020.	23.6.2008
27.	Kamran DANESHJOO (magħruf bhala DANESHJOU)		Eks Ministru għax-Xjenza, ir-Riċerka u t-Teknoloġija. Bhala maniġer tal-proġetti tal-111-il taqsima tal-Pjan AMAD, huwa pprova appoġġ għall-attivitajiet nukleari tal-Iran sensitivi għall-proliferazzjoni.	1.12.2011”

- (2) taht l-intestatura “I. Persuni u entitajiet involuti f’attivitajiet fir-rigward ta’ missili nukleari jew ballistiċi u persuni u entitajiet li jagħtu appoġġ lill-Gvern tal-Iran.”, l-entrati li ġejjin jissostitwixxu l-entrati korrispondenti fil-lista stabbilita taht is-sottointestatura “B. Entitajiet”:

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elekar
“20.	Iran Electronic Industries (inkluz il-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	P. O. Box 18575-365, Tehran, Iran	Sussidjarja shiha ta’ proprjeta’ ta’ MODAFL (u għaldaqstant organizzazzjoni li tagħmel parti mill-istress grupp bhall-AIO, l-Avio u d-DIO). Ir-rwol tagħha hu li timmanifattura komponenti elettronici għas-sistemi Iranjani tal-armi.	23.6.2008
	(b) Iran Communications Industries (ICI)  (magħruf ukoll bhala Sanaye Mokhaberat Iran; Iran Communication Industries; Iran Communications Industries Group; Iran Communications Industries Co.)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Indirizz alternattiv: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; Indirizz alternattiv: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries, sussidjarja ta’ Iran Electronics Industries (elenkata mill-UE), tipproduċi diversi oġġetti inkluz sistemi ta’ komunikazzjoni, apparat tal-avjonika, tal-ottika u tal-elettro-ottika, mikroelettronika, teknoloġija tal-informazzjoni, testijiet u kejl, sigurtà tat-telekomunikazzjoni, gwerra elettronika, manifattura u rinnovazzjoni tat-tubu tar-radar u lanċaturi tal-missili. ICI akkwistat materjal sensitiv permezz ta’ Hoda Trading, is-sussidjarja tagħha bbażata f’Hong Kong.	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
52.	Raad Iran (magħrufa wkoll bhala Raad Automation Company; Middle East Raad Automation; RAAD Automation Co.; Raad Iran Automation Co.; RAADIRAN; Middle East RAAD Automation Co.; Automasion RAAD Khavar Mianeh; Automation Raad Khavar Mianeh Nabbet Co)	Unit 1, No 35, Bouali Sina Sharghi, Chehel Sotoun Street, Fatemi Square, Tehran	Kumpannija involuta fl-akkwist ta' invertituri fir-rigward tal-programm għall-arrikkiment proskritt tal-Iran. Raad Iran giet stabbilita biex tipproduci u tiddisinnja sistemi ta' kontroll u tipprovdi l-bejgħ u l-istallazzjoni ta' invertituri u apparat ta' Kontroll b'Memorja (programmable Logic Controllers).	23.5.2011"

(3) taħt l-intestatura "II. Islamic Revolutionary Guard Corps. (IRGC)", l-entrati li ġejjin jissostitwixxu l-entrati korrispondenti fil-lista stabbilita taħt is-sottointestatura "A. Persuni":

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
"1.	Brigadier Ġeneral tal-IRGC Javad DARVISH-VAND		Eks Viċi Ministru għad-Difiża u Spettur Ġenerali ta' MODAFL.	23.6.2008
2.	Viċi Ammiral Ali FADAVI		Viċi Kmandant Ġeneral tal-Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC). Eks Kmandant tal-qawwa Navali tal-IRGC.	26.7.2010
3.	Parviz FATAH	Twieled fl-1961	Eks membru tal-IRGC. Eks Ministru għall-Enerġija. Minn Lulju 2019, kap tal-"Mostazafan Foundation", eks membru tal-Kunsill ta' Direzzjoni tal-Fondazzjoni Imam Khomeini.	26.7.2010
4.	Brigadier Ġeneral tal-IRGC Seyyed Mahdi FARAH		Viċi Ministru għad-Difiża u l-Appoġġ tal-Forzi Armati mill-2021. Qabel kien Viċi Ministru għad-Difiża u l-Affarijiet Industrijali tal-Ministeru għad-Difiża, kap tal-Industriji tad-Difiża u l-Organizzazzjonijiet Ajruspazjali tal-Ministeru għad-Difiża, kif ukoll kmandant tal-Kamp ta' Tahriġ tal-Persunal tal-Forzi Armati. Eks Kap tal-Organizzazzjoni tal-Industriji Ajruspazjali tal-Iran (AIO) u eks-direttur eżekuttiv tal-Organizzazzjoni tal-Industriji tad-Difiża (DIO) indikata min-NU. Membru tal-IRGC.	23.6.2008
6.	Mohammad Ali JAFARI		Eks Kmandant tal-IRGC. Attwalment kap tal-Kwartieri Kulturali u Soċjali ta' Hazrat Baqiatollah al-Azam.	23.6.2008

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
7.	Brigadier Ġeneral tal-IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR		Eks Ministru għall-Intern u eks Ministru tal-MODAFL, responsabbli għall-programmi militari kollha, inkluż il-programmi tal-missili ballistiċi. Minn Settembru 2013, Konsulent Għoli għall-Kap tal-Persunal Ġenerali tal-Forzi Armati dwar l-Industrija tal-Għarfien u t-Teknoloġija. Membru tal-IRGC.	23.6.2008
10.	Rostam QASEMI (magħruf ukoll bhala Rostam Qassemi; Rostam GHASEMI)	Twieled fl-1961	Mill-25 ta' Awwissu 2021, Ministru għall-Iżvilupp Urban u tat-Toroq. Eks Kmandant ta' Khatam al-Anbiya.	26.7.2010
12.	Brigadier Ġeneral tal-IRGC Ali SHAMSHIRI		Membru tal-IRGC. Konsulent tad-direttur tal-Istitut tar-Riċerka Xjentifika u Edukattiva dwar id-Difiża. Okkupa rwoli għolja fil-MODAFL.	23.6.2008
13.	Brigadier Ġeneral tal-IRGC Ahmad VAHIDI		Mill-25 ta' Awwissu 2021, Ministru għall-Intern. Eks President tal-Università tad-Difiża Nazzjonali Suprema u eks Ministru tal-MODAFL.	23.6.2008
17.	Ali Ashraf NOURI		Kap tal-Kumpless Edukattiv u tar-Riċerka ta' Basij għall-Arti tar-Rivoluzzjoni Iżlamika. Eks Viċi Kmandant tal-IRGC, Kap Politiku tal-Uffiċċju tal-IRGC.	23.1.2012
18.	Hojatoleslam Ali SAIDI (magħruf ukoll bhala Hojjat- al-Eslam Ali Saidi jew Saeedi)		Minn Marzu 2017, kap tal-uffiċċju ideologiku u politiku tal-Mexxej Suprem fir-rwol tiegħu bhala Kap Kmandant. Qabel kien rappreżentant tal-Mexxej Suprem tal-IRGC.	23.1.2012"

(4) taht l-intestatura "II. Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)", l-entrati li ġejjin jissostitwixxu l-entrati korrispondenti fil-lista stabbilita taht is-sottointestatura "B. Entitajiet":

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
"9.	Mehr Bank (magħruf ukoll bhala Mehr Finance and Credit Institute; Mehr Interest-Free Bank)	182, Shahid Tohidi St, 4th Golsetan, Pasdaran Ave, Tehran 1666943, Iran	Mehr Bank hu kkontrollat minn Bonyad Taavon Sepah u l-IRGC. Mehr Bank jipprovdi servizzi finanzjarji lill-IRGC. Skont intervista ma' sors pubbliku ma' dak li kien il-kap tal-Bonyad Taavon Sepah, Parviz Fatah, Bonyad Taavon Sepah holoq il-Mehr Bank sabiex iservi l-Basij (l-unità paramilitari tal-IRGC).	23.5.2011

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
12.	Etemad Amin Invest Co Mobin (magħruf ukoll bħala: Etemad Amin Investment Company Mobin; Etemad-e Mobin; Etemad Amin Invest Company Mobin; Etemad Mobin Co.; Etemad Mobin Trust Co.; Etemade Mobin Company; Mobin Trust Consortium; Etemad-e Mobin Consortium)	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Kumpannija li hija proprjetà ta' jew ikkontrollata mill-IRGC li tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-interessi strateġiċi tar-reġim.	26.7.2010"

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2022/1020****tas-27 ta' Ġunju 2022****li timplimenta d-Deciżjoni 2010/788/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fir-  
Repubblika Demokratika tal-Kongo**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/788/PESK tal-20 ta' Diċembru 2010 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fir-  
Repubblika Demokratika tal-Kongo <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(2) tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Ġholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fl-20 ta' Diċembru 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/788/PESK.
- (2) Fit-12 ta' Diċembru 2016, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2016/2231 <sup>(2)</sup> b'reazzjoni għat-tfixkil tal-proċess elettorali u l-ksur tad-drittijiet tal-bniedem fir-  
Repubblika Demokratika tal-Kongo. Id-Deciżjoni (PESK) 2016/2231 emendat id-Deciżjoni 2010/788/PESK u introduċiet miżuri restrittivi awtonomi fl-Artikolu 3(2) tiegħu.
- (3) Wara s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-kawża T-108/21 <sup>(3)</sup>, jenhtieg li tithassar entrata wahda mil-lista ta' persuni u entitajiet li tinsab fl-Anness II għad-Deciżjoni 2010/788/PESK.
- (4) L-Anness II għad-Deciżjoni 2010/788/PESK g]aldaqstant jenhtieg li jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-Anness II għad-Deciżjoni 2010/788/PESK huwa emendat kif jinsab fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-27 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kunsill**Il-President*

A. PANNIER-RUNACHER

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 336, 21.12.2010, p. 30.

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/2231 tat-12 ta' Diċembru 2016 li temenda d-Deciżjoni 2010/788/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-  
Repubblika Demokratika tal-Kongo (ĠUL 336I, 12.12.2016, p. 7).

<sup>(3)</sup> Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' April 2022, *Ferdinand Ilunga Luyoyo vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea*, T-108/21, ECLI:EU:T:2022:253.

## ANNEX

L-entrata li ġejja tiġhassar mil-lista li tinsab fit-Taqsima A ('Persuni') tal-Anness II għad-Deċiżjoni 2010/788/PESK:

“3. Ferdinand Ilunga LUYOYO”.

---

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/1021****tas-27 ta' Ġunju 2022****li temenda l-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/641 li tikkonċerna ċerti miżuri protettivi marbuta ma' tifqighat ta' influwenza tat-tjur b'livell patoġeniku għoli f'ċerti Stati Membri***(notifikata bid-dokument C(2022) 4581)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trażmissibbli tal-animali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-saħha tal-animali ("Liġi dwar is-Saħha tal-Animali")<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-punt (c) tal-Artikolu 259(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-influwenza tat-tjur b'livell patoġeniku għoli (HPAI) hija marda virali infettiva tal-għasafar u tista' thalli impatt serju fuq il-profittabbiltà tat-trobbija tal-pollam li jikkawża tfixkil fil-kummerċ fl-Unjoni u tfixkil fl-espportazzjoni lejn pajjiżi terzi. Il-viruses tal-HPAI jistgħu jinfettaw lill-għasafar migratorji, li mbagħad jistgħu jxerrdu dawn il-viruses fuq distanzi twal waqt il-migrazzjoni tagħhom fil-harifa u fir-rebbiegha. Għalhekk, il-preżenza tal-viruses HPAI fl-għasafar selvaġġi hija theddida kontinwa għall-introduzzjoni diretta u indiretta ta' dawn il-viruses fl-azjendi li jzommu l-pollam jew l-għasafar tat-trobbija. Fil-każ ta' tifqigha tal-HPAI, hemm riskju li l-aġent tal-marda jinfirex f'azjendi oħra li jzommu l-pollam jew l-għasafar tat-trobbija.
- (2) Ir-Regolament (UE) 2016/429 jistabbilixxi qafas legiżlattiv ġdid għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard li huwa trażmissibbli lill-animali jew lill-bnedmin. L-HPAI jidhol fid-definizzjoni ta' marda elenkata f'dak ir-Regolament, u hu soġġett għar-regoli dwar il-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard stabbiliti fih. Barra minn hekk, ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/687<sup>(2)</sup> jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 fir-rigward tar-regoli dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard elenkat, inkluż il-miżuri għall-kontroll tal-mard għall-HPAI.
- (3) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/641<sup>(3)</sup> giet adottata fil-qafas tar-Regolament (UE) 2016/429, u tistabbilixxi l-miżuri għall-kontroll tal-mard marbutin mat-tifqighat tal-HPAI.
- (4) B'mod aktar partikolari, id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/641 tipprevedi li ż-żoni ta' protezzjoni, iż-żoni ta' sorveljanza u ż-żoni ristretti l-oħrajn stabbiliti mill-Istati Membri wara t-tifqighat tal-HPAI, f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, għandhom jinkludu mill-inqas iż-żoni elenkati bhala żoni ta' protezzjoni, żoni ta' sorveljanza u żoni ristretti oħrajn fl-Anness ta' dik id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni.
- (5) L-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/641 gie emendat dan l-aħħar bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/963<sup>(4)</sup>, wara tifqighat tal-HPAI fil-pollam jew fl-għasafar tat-trobbija fil-Bulgarija, fil-Germanja, fil-Kroazja, fl-Ungerija u fin-Netherlands li kienu jehtiegu li jiġu riflessi f'dak l-Anness.

<sup>(1)</sup> ĠU L 84, 31.3.2016, p. 1.<sup>(2)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/687 tas-17 ta' Diċembru 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard elenkat (ĠU L 174, 3.6.2020, p. 64).<sup>(3)</sup> Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/641 tas-16 ta' April 2021 li tikkonċerna ċerti miżuri protettivi marbuta ma' tifqighat ta' influwenza tat-tjur b'livell patoġeniku għoli f'ċerti Stati Membri (ĠU L 134, 20.4.2021, p. 166).<sup>(4)</sup> Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/963 tas-17 ta' Ġunju 2022 li temenda l-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/641 li tikkonċerna ċerti miżuri protettivi marbuta ma' tifqighat ta' influwenza tat-tjur b'livell patoġeniku għoli f'ċerti Stati Membri (ĠU L 165, 21.6.2022, p. 47).

- (6) Mid-data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/963, in-Netherlands innotifikaw lill-Kummissjoni b'tifqighat godda tal-HPAI fi stabbilimenti li jzommu l-pollam jew l-ghasafar tat-trobbija, li jinsabu kemm fiż-żoni elenkati fl-Anness ta' dik id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni kif ukoll barra minnhom.
- (7) L-awtorità kompetenti tan-Netherlands wettqet il-miżuri meħtieġa għall-kontroll tal-mard f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, fost dawn, l-istabbiliment ta' żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza madwar daww it-tifqighat.
- (8) Il-Kummissjoni eżaminat il-miżuri għall-kontroll tal-mard li tteħdu min-Netherlands b'kollaborazzjoni ma' dak l-Istat Membru, u tinsab sodisfatta li l-konfini taż-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza fin-Netherlands, stabbiliti mill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru, jinsabu 'l bogħod biżżejjed mill-istabbiliment fejn ġew ikkonfermati t-tifqighat tal-HPAI.
- (9) Biex ikun evitat kull tfixkil bla bżonn għall-kummerċ fl-Unjoni u tkun evitata l-impożizzjoni ta' ostakli mhux ġustifikati għall-kummerċ minn pajjiżi terzi, jeħtieġ issir deskrizzjoni mingħajr dewmien fil-livell tal-Unjoni, b'kollaborazzjoni man-Netherlands, taż-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza stabbiliti minn dak l-Istat Membru f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.
- (10) Għalhekk jenħtieġ li jiġu emendati ż-żoni elenkati għan-Netherlands fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/641.
- (11) Għaldaqstant, jenħtieġ li jiġi emendat l-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/641 biex tiġi aġġornata r-reġjonalizzazzjoni fil-livell tal-Unjoni halli jitqiesu ż-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza stabbiliti kif xieraq min-Netherlands, f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, u d-durata tal-miżuri applikabbli fihom.
- (12) Għalhekk, jenħtieġ li d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/641 tiġi emendata skont dan.
- (13) Minhabba l-urġenza tas-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Unjoni rigward it-tixrid tal-HPAI, hu importanti li l-emendi li jridu jsiru fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/641 b'din id-Deciżjoni, ikunu effettivi kemm jista' jkun malajr.
- (14) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

L-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/641 huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

#### *Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Ġunju 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
Stella KYRIAKIDES  
Membru tal-Kummissjoni



ANNEX

"ANNEX

**Parti A**

Iż-żoni ta' protezzjoni fl-Istati Membri konċernati\* kif imsemmi fl-Artikoli 1 u 2:

**Stat Membru: Il-Bulgarija**

Żona li tinkludi:	Data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 39 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687
Reġjun: Dobrich	
L-irhula li ġejjin fil-municipalitá ta' Dobrichka:: Stefanovo, Branishte	2.7.2022

**Stat Membru: Il-Ġermanja**

Żona li tinkludi:	Data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 39 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687
NIEDERSACHSEN	
<b>Landkreis Aurich</b> Startpunkt: Mittelhausbrücke Vom Startpunkt aus dem Ems Jade Kanal Nordöstlich folgen bis zur Hohen Fenne. Diese südöstlich folgen bis zur Emder Straße, danach östlich bis zur Friesenstraße. Der Friesenstraße südlich folgen bis zur Kreisgrenze des LK Leer folgen. Alte Maar südlich bis zum Kabelweg folgen, auf diesem dann östlich, bis zum Süddteil großes Meer. Am südlichen Rand entlang (Grootlandweg, In d. Herrenmeede) bis zum Herrenmeedeweg. Da südlich und östlich bis zum Startpunkt Mittelhausbrücke.	28.6.2022
<b>Stadt Emden</b> Startpunkt: Mittelhausbrücke Vom Startpunkt aus dem Ems Jade Kanal Nordöstlich folgen bis zur Hohen Fenne. Diese südöstlich folgen bis zur Emder Straße, danach östlich bis zur Friesenstraße. Der Friesenstraße südlich folgen bis zur Kreisgrenze des LK Leer folgen. Alte Maar südlich bis zum Kabelweg folgen, auf diesem dann östlich, bis zum Süddteil großes Meer. Am südlichen Rand entlang (Grootlandweg, In d. Herrenmeede) bis zum Herrenmeedeweg. Da südlich und östlich bis zum Startpunkt Mittelhausbrücke.	28.6.2022

<p><b>Landkreis Leer</b> Vom Schöpfwerk zwischen Ditzum und Pogum Richtung Pogumer Straße, Pogumer Straße Richtung Pogum beidseits der Straße bis zur Kreuzung Jansumer Weg/Schafweg, auf dem Schafweg Richtung Deich, vom Deich bis zum Geisedamm, dann entlang der Kreisgrenze bis zur Seetonne 83a grün, von dort bis zum Ausgangspunkt Schöpfwerk zwischen Ditzum und Pogum.</p>	28.6.2022
--	-----------

**Stat Membru: Franza**

Zona li tinkludi:	Data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 39 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687
Les communes suivantes dans le département: Corrèze (19)	
CHARTRIER-FERRIERE SAINT-CERNIN-DE-LARCHE	27.6.2022

## Département: Dordogne (24)

<p>BANEUIL BEAUREGARD-ET-BASSAC BELEVMAS BOURROU BUGUE CAMPAGNE CAMPSEGRET CAUSE-DE-CLERANS CHALAGNAC CLERMONT-DE-BEAUREGARD CREYSSENSAC-ET-PISSOT DOUVILLE DOUZE EGLISE-NEUVE-DE-VERGT FOULEIX GRUN-BORDAS ISSAC JOURNIAC LACROPTE LALINDE LAMONZIE-MONTASTRUC LIORAC-SUR-LOUYRE MANAURIE MAUZAC-ET-GRAND-CASTANG MONTAGNAC-LA-CREMPSE PRESSIGNAC-VICQ QUEYSSAC VAL DE LOUYRE ET CAUDEAU SAINT-AMAND-DE-VERGT SAINT-AVIT-DE-VIALARD SAINT-CIRQ SAINT-FELIX-DE-REILLAC-ET-MORTEMART SAINT-FELIX-DE-VILLADEIX SAINTE-FOY-DE-LONGAS SAINT-GEORGES-DE-MONTCLARD SAINT-HILAIRE-D'ESTISSAC SAINT-JEAN-D'ESTISSAC SAINT-JULIEN-DE-CREMPSE SAINT-MARCEL-DU-PERIGORD</p>	27.6.2022
--	-----------

<p>SAINT-MARTIN-DES-COMBES          SAINT-MAIME-DE-PEREYROL          SAINT-MICHEL-DE-VILLADEIX          SAINT-PAUL-DE-SERRE          SALON          SAVIGNAC-DE-MIREMONT          VERGT          VEYRINES-DE-VERGT          VILLAMBLARD          SANILHAC</p>	
<p>ARCHIGNAC          BORREZE          CASSAGNE          CHAPELLE-AUBAREIL          COTEAUX PERIGOURDINS          DORNAC          FEUILLADE          JAYAC          MARCILLAC-SAINT-QUENTIN          MONTIGNAC          NADAILLAC          PAULIN          PAZAYAC          COLY SAINT AMAND          SAINT-CREPIN-ET-CARLUCET          SAINT-GENIES          SALIGNAC-EYVIGUES          SERGEAC          TAMNIES          TERRASSON-LAVILLEDIEU          THONAC          VALOJOULX</p>	<p>27.6.2022</p>
<p>ANGOISSE          ANLHIAC          CORGNAC-SUR-L'ISLE          COULAURES          DUSSAC          EYZERAC          GENIS          LANOUAILLE          MAYAC          NANTHEUIL          NANTHIAT          NEGRONDES          PAYZAC          PREYSSAC-D'EXCIDEUIL          SAINT-GERMAIN-DES-PRES          SAINT-JORY-LAS-BLOUX          SAINT-MEDARD-D'EXCIDEUIL          SAINT-MESMIN          SAINT-SULPICE-D'EXCIDEUIL          SARLANDE          SARRAZAC          SAVIGNAC-LEDRIER          SAVIGNAC-LES-EGLISES          THIVIERS          VAUNAC</p>	<p>27.6.2022</p>

AURIAC-DU-PERIGORD AZERAT BACHELLERIE BARS CHAPELLE-SAINT-JEAN CHATRES PEYRIGNAC SAINT-RABIER THENON	27.6.2022
Département: Gironde (33)	
MARGUERON	23.6.2022
Les communes suivantes dans le département: Loire-Atlantique (44)	
La Planche Vieillevigne	4.7.2022
Département: Lot (46)	
ALVIGNAC BALADOU BRETENOUX CALES CRESENSAC-SARRAZAC CREYSSE CUZANCE FLOIRAC GIGNAC LACAVE LACHAPELLE-AUZAC LAVERGNE LE VIGNON EN QUERCY LOUBRESSAC MARTEL MAYRAC MAYRINHAC-LENTOUR MEYRONNE MIERS MONTVALENT PADIRAC PINSAC PRUDHOMAT RIGNAC ROCAMADOUR SAINT-DENIS-LES-MARTEL SAINT-SOZY SOUILLAC STRENQUELS THEGRA VAYRAC	24.6.2022
Département: Maine-et-Loire (49)	
Beaupréau-en-Mauges Bérolles-en-Mauges Cholet La Romagne La Séguinière La Tessouale Le May-sur-Evre Le Puy-Saint-Bonnet	11.7.2022

Les Cerqueux Maulévrier Mazières-en-Mauges Nuillé Saint-Christophe-du-Bois Saint-Léger-sous-Cholet Sèvremoine Toutlemonde Trémentines Yzernay	
“Mauges-sur-Loire (sauf Saint-Laurent-de-la-Plaine)” Montrevault-sur-Evre Orée d’Anjou	27.6.2022
Les communes suivantes dans le département: DEUX-SEVRES (79)	
CHANTELOUP L'ABSIE LA CHAPELLE-SAINT-LAURENT LARGEASSE NEUVY-BOUIN SCILLE TRAYES VERNOUX-EN-GATINE	24.6.2022
BRETIGNOLLES CERIZAY CIRIERES COMBRAND COURLAY LA FORET-SUR-SEVRE LA PETITE-BOISSIERE LE PIN MAULEON MONCOUTANT-SUR-SEVRE MONTRAVERS NUEIL-LES-AUBIERS SAINT-AMAND-SUR-SEVRE SAINT-ANDRE-SUR-SEVRE SAINT-PAUL-EN-GATINE SAINT-PIERRE-DES-ECHAUBROGNES	27.6.2022
ARGENTONNAY BRESSUIRE COULONGES-THOUARSAIS GEAY GENNETON LUCHE-THOUARSAIS SAINT MAURICE ETUSSON SAINT-AUBIN-DU-PLAIN VAL EN VIGNES VOULMENTIN	27.6.2022
Les communes suivantes dans le département: Vendée (85)	
Bazoges-en-Paillers La Boissière-de-Montaigu Chavagnes-en-Paillers Mesnard-la-Barotière Saint-Fulgent	27.6.2022

<p>La Bernardière  Les Brouzils  La Bruffière  La Copechagnière  Cugand  L'Herbergement  Montaigu-Vendée  Rocheservière  Montréverd  Saint-Philbert-de-Bouaine  Treize-Septiers</p>	<p>4.7.2022</p>
<p>Beaurepaire  La Gaubretière  Les Herbiers  Les Landes-Genusson  Mortagne-sur-Sèvre  Saint-Aubin-des-Ormeaux  Saint-Laurent-sur-Sèvre  Saint-Malô-du-Bois  Saint-Martin-des-Tilleuls  Tiffauges  Chanverrie</p>	<p>11.7.2022</p>
<p>Le Boupère  Les Epesses  Sèvremont  Saint-Mars-la-Réorthe  Saint-Paul-en-Pareds  Treize-Vents</p>	<p>18.7.2022</p>
<p>Antigny  Breuil-Barret  Cezais  La Châtaigneraie  Chavagnes-les-Redoux  Cheffois  Mallièvre  La Meilleraie-Tilly  Menomblet  Monsireigne  Montournais  Mouilleron-Saint-Germain  Pouzauges  Réaumur  Saint-Maurice-des-Noues  Saint-Maurice-le-Girard  Saint-Mesmin  Saint-Pierre-du-Chemin  Saint-Prouant  Saint-Sulpice-en-Pareds  Tallud-Sainte-Gemme  La Tardière  Vouvant</p>	<p>25.7.2022</p>

## Stat Membru: L-Ungerija

Żona li tinkludi:	Data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 39 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687
<p>Bács-Kiskun és Csongrád-Csanád megye:</p> <p>Bócsa, Bugac, Bugacpusztaháza, Csólyospálos, Harkakötöny, Jakabszállás, Jászszentlászló, Kaskantyú, Kiskunhalas, Kiskunmajsa, Kömpöc, Móricgát, Orgovány, Pálmonostora, Petőfiszállás, Pirtó, Soltvadkert, Szank, Tázlár, Zsana, Balástya, Bordány, Csengele, Domaszék, Forráskút, Kistelek, Mórahalom, Ruzsa, Szatymaz, Szeged, Üllés, Zákányszék és Zsombó települések közigazgatási területeinek a 46.4715502 és a 19.7517826, a 46.405959 és a 19.779518, a 46.400225 és a 19.738443, a 46.602519 és a 19.476076, a 46.579444 és a 19.736667, a 46.275100 és a 19.945900 a 46.595993 és a 19.715993, a 46.598411 és a 19.463081, a 46.362527 és a 19.889897, a 46.305325 és a 19.971843 a 46.594879 és a 19.475755, a 46.411066 és a 19.824131, a 46.634798 és a 19.528758, a 46.565116 és a 19.736982, a 46.390193 és a 19.859026, a 46.622269 és a 19.510662, a 46.637471 és a 19.534997, a 46.360253 és a 19.889856, a 46.412262 és a 19.882318, a 46.388589 és a 19.865548, a 46.393122 és a 19.879532, a 46.618518 és a 19.547109, a 46.341487 és a 19.959773, a 46.428945 és a 19.858540, a 46.641252 és a 19.532421, a 46.418260 és a 19.870100, a 46.474934 és a 19.867312, a 46.647600 és a 19.532000, a 46.629090 és a 19.601820, a 46.423310 és a 19.839009, a 46.442445 és a 19.847226, a 46.454135 és a 19.851760, a 46.446677 és a 19.842729, a 46.450811 és a 19.848044, a 46.465875 és a 19.855253, a 46.584834 és a 19.571869, a 46.403030 és a 19.836280, a 46.515756 és a 19.644498, a 46.556377 és a 19.521274, a 46.632294 és a 19.540128, a 46.625950 és a 19.687550, a 46.423812 és a 19.851522, a 46.304143 és a 19.772469, a 46.416320 és a 19.855250, a 46.357129 és a 19.886464, a 46.657800 és a 19.525600, a 46.558312 és a 19.901765, a 46.646110 és a 19.506637, a 46.467710 és a 19.816220, a 46.383000 és a 19.863400, a 46.631240 és a 19.603105, a 46.674721 és a 19.501666, a 46.621178 és a 19.551212, a 46.643000 és a 19.547100, a 46.622759 és a 19.546290, a 46.674300 és a 19.496878, a 46.563426 és a 19.472723, a 46.424156 és a 19.854776, a 46.682057 és a 19.499820, a 46.443106 és a 19.844167, a 46.444167 és a 19.837500, a 46.569480 és a 19.691870, a 46.484707 és a 19.693469, a 46.509101 és a 19.639519, a 46.493050 és a 19.772140, a 46.675174 és a 19.500882, a 46.539300 és a 19.848400, a 46.460471 és a 19.829871, a 46.645837 és a 19.513270, a 46.451065 és a 19.838705, a 46.532821 és a 19.867635, a 46.494360 és a 19.781250, a 46.656787 és a 19.530891, a 46.538708 és a 19.820980, a 46.532500 és a 19.643611, a 46.500240 és a 19.782750, a 46.554744 és a 19.877308, a 46.442824 és a 19.859982, a 46.532438 és a 19.812180, a 46.506380 és a 19.781720, a 46.534952 és a 19.835752, a 46.625636 és a 19.653214, a 46.538611 és a 19.742222, a 46.672206 és a 19.497207, a 46.540082 és a 19.646619, a 46.518432 és a 19.790984, a 46.535395 és a 19.743623, a 46.532906 és a 19.822510, a 46.384682 és a 19.911029, a 46.582284 és a 19.467612, a 46.518168 és a 19.678617, a 46.395004 és a 19.675672, a 46.527904 és a 19.627410, a 46.342700 és a 19.803100, a 46.539808 és a 19.748672, a 46.498220 és a 19.776852, a 46.616930 és a 19.545510, a 46.525265 és a 19.722482, a 46.514691 és a 19.631108, a 46.617304 és a 19.548761, a 46.618622 és a 19.536336, a 46.526774 és a 19.498163, a 46.620761 és a 19.449354, a 46.570148 és a 19.650975, a 46.519380 és a 19.631010, a 46.472718 és a 19.664062, a 46.504690 és a 19.639840, a 46.514722 és a 19.648611, a 46.595049 és a 19.878352, a 46.512454 és a 19.731679, a 46.575500 és a 19.956300, a 46.633972 és a 19.896433, a 46.439030 és a 19.605080, a 46.642645 és a 19.896299, a 46.684719 és a 19.640491, a 46.679183 és a 19.663134, a 46.458535 és a 19.605083, valamint a 46.589496 és a 19.785502 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.</p>	23.6.2022

Kerekegyháza, Fülöpháza és Szabadzsállítás települések közigazgatási területeinek a 46.926789 és a 19.469943, a 46.927460 és a 19.474320, a 46.923632 és a 19.467383, a 46.930155 és a 19.454917, a 46.924205 és a 19.464929, a 46.916900 és a 19.450500, a 46.911103 és a 19.480245, a 46.918600 és a 19.440000, a 46.919342 és a 19.472473, a 46.921349 és a 19.467408, a 46.927636 és a 19.461940, a 46.918726 és a 19.468632, a 46.918752 és a 19.474294, a 46.915623 és a 19.477867, a 46.919787 és a 19.470642, a 46.920677 és a 19.478588, a 46.918898 és a 19.474058, valamint a 46.913952 és a 19.509689 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	22.6.2022
Székkutas település közigazgatási területének a 46.519736 és a 20.569140, valamint a 46.526166 és a 20.582625 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	23.6.2022
Békés megye:	
Békéssámson és Tótkomlós települések közigazgatási területeinek a 46.428118 és a 20.706752 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	23.6.2022
Orosháza település közigazgatási területének a 46.526166 és a 20.582625 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	23.6.2022
Szabolcs-Szatmár-Bereg megye:	
Bököny és Újfehértó települések közigazgatási területeinek a 47.723822 és a 21.710387, valamint a 47.724837 és a 21.690693 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	5.7.2022
Hajdú-Bihar megye:	
Hajdúhadház és Téglás települések közigazgatási területeinek a 47.723822 és a 21.710387, valamint a 47.724837 és a 21.690693 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	5.7.2022

**Stat Membru: In-Netherlands**

Żona li tinkludi:	Data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 39 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687
Province Gelderland	
Il-partijiet tal-muniċipalitajiet ta' Harderwijk u Nunspeet li jinsabu f'ċirku b'raġġ ta' 3 kilometri li ċ-ċentru tiegħu huwa WGS84 dec. fil-koordinati longitudni 5,6647, latitudni 52,34514	29.6.2022
Il-partijiet tal-muniċipalitajiet ta' Harderwijk u Nunspeet li jinsabu f'ċirku b'raġġ ta' 3 kilometri li ċ-ċentru tiegħu huwa WGS84 dec. fil-koordinati longitudni 5,66275, latitudni 52,3429	2.7.2022
Il-partijiet tal-muniċipalitajiet ta' Harderwijk u Nunspeet li jinsabu f'ċirku b'raġġ ta' 3 kilometri li ċ-ċentru tiegħu huwa WGS84 dec. fil-koordinati longitudni 5,67004, latitudni 52,34306	2.7.2022
Province Friesland	
Il-partijiet tal-muniċipalitajiet ta' Waadhoeke li jinsabu f'ċirku b'raġġ ta' 3 kilometri, li ċ-ċentru tiegħu huwa WGS84 dec. fil-koordinati longitudni 5,59 u lat. 53,16	7.7.2022



## Province Flevoland

Il-partijiet tal-muniċipalitajiet ta' Dronten, Zeewolde, Lelystad li jinsabu f'ċirku b'ragġ ta' 3 kilometri li ċ-ċentru tiegħu huwa WGS84 dec. fil-koordinati longitudni 5,66, latitudni 52,42

9.7.2022

**Parti B**

Iż-zoni ta' sorveljanza fl-Istati Membri konċernati\* kif imsemmi fl-Artikoli 1 u 3:

**Stat Membru: Il-Bulgarija**

Zona li tinkludi:

Data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 55 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687

Reġjun: Dobrich

L-irhula li ġejjin fil-muniċipalità ta' Dobrich: Dobrich, Bogdan, Plachidol, Donchevo, Opanets, Draganovo, Stozher, Sokolnik, Slaveevo, Pchelino, Popgrigorovo, Primortsi, Polkovnik Sveshtarovo

11.7.2022

L-irhula li ġejjin fil-muniċipalità ta' Dobrichka:: Stefanovo, Branishte

3.7.2022 – 11.7.2022

**Stat Membru: Il-Ġermanja**

Zona li tinkludi:

Data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 55 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687

## NIEDERSACHSEN

**Landkreis Aurich**

Dem Knockster Tief nordöstlich folgen bis die Straße Am Horst kommt. Auf der nördlich bis zum Knick und diesem folgen bis zur Landesstraße. Der Landesstraße östlich folgen bis zur Straße Gross-Midlumer-Ring, der folgen bis Kreuzung Meerkeweg.

Dem Meerkeweg nordöstlich folgen bis zum Ende. Von da aus Luftlinie bis zur Kringwehrumer Straße. Dieser folgen bis zur Cirkwehrumer Straße. Auf dieser nördlich bis zur Kreuzung Cirkwehrumer Ring, dem östlich bis zum Jagdweg folgen und auf diesem östlich zum Cirkwehrumer Tief.

Dem Cirkwehrumer Tief folgen bis zum Butenweg. Auf dem nördlich, bis zum Canhuser Ring und auf dem östlich weiter. Abzweigend davon den Wirdumer Weg nehmen nördlich übergehend in den Emder Weg. bis Altes Greetsieler Tief.

Altes Greetsieler Tief östlich folgen, übergehend in den Abelitz weiter nordöstlich. Auf dem davon abzweigenden Abelitz-Moordorf-Kanal östlich bis zum Birkenweg. Dem südlich folgen, weiter auf der Straße Am Bahndamm bis diese zur Emder Straße geht.

Der Emder Straße südwestlich folgen bis der Erste Meedeweg abzweigt, auf diesem dann südöstlich bis zur Kreuzung mit dem Meedekanal. Dem Meedekanal folgen bis zum Alten Schöpfwerksschlot. Auf dem südlich bis zur Forlitzer Straße. Von da aus

7.7.2022

<p>Luftlinie bis Kreuzung Westerender Straße – Ekelser Straße. Der Westerender Straße folgen übergehend in die Holzlooger Straße, der folgend bis zur Auricher Straße. Dieser östlich folgen bis zur Loogstraße. Auf der südlich bis der Münkeweg abzweigt und auf dem weiter.</p> <p>An der Kreuzung Münkeweg – Kirchdorfer Straße Luftlinie in südlicher Richtung durch den Ihlower Forst bis zur Kreuzung Am Krummer Tief – Westersander Straße – Hüllenerfehner Straße.</p> <p>Auf dem dort abzweigenden Utmeedeweg südlich weiter bis zur Hüllener Wieke. Dieser südöstlich folgen bis zur Kreisgrenze am Fehntjer Tief.</p>	
<p><b>Landkreis Aurich</b>  Startpunkt: Mittelhausbrücke  Vom Startpunkt aus dem Ems Jade Kanal Nordöstlich folgen bis zur Hohen Fenne. Diese südöstlich folgen bis zur Emders Straße, danach östlich bis zur Friesenstraße. Der Friesenstraße südlich folgen bis zur Kreisgrenze des LK Leer folgen.  Alte Maar südlich bis zum Kabelweg folgen, auf diesem dann östlich, bis zum Süddteil großes Meer. Am südlichen Rand entlang (Grootlandweg, In d. Herrenmeede) bis zum Herrenmeedeweg. Da südlich und östlich bis zum Startpunkt Mittelhausbrücke.</p>	29.6.2022 - 7.7.2022
<p><b>Stadt Emden</b>  Startpunkt: Ecke Wolfsburger Str. – Am neuen Seedeich.  Wolfsburger Straße bis Kreuzung Larrelter Straße folgen. Di von der abzweigende Amselstraße nehmen bis zur Rabenstraße und auf dieser nördlich bis zur Kreuzung Hauptstraße. Auf der nach Osten bis zur Japanstraße. Der Japanstraße nördlich folgen bis zum Fenneweg. Auf diesem nordwestlich weiter bis er zum Roggentjesweg wird und weiter nach Norden bis Conrebbersweg.  Dem Conrebersweg wstlich folgen bis zum Knockster Tief.</p>	7.7.2022
<p><b>Stadt Emden</b>  Startpunkt: Mittelhausbrücke  Vom Startpunkt aus dem Ems Jade Kanal Nordöstlich folgen bis zur Hohen Fenne. Diese südöstlich folgen bis zur Emders Straße, danach östlich bis zur Friesenstraße. Der Friesenstraße südlich folgen bis zur Kreisgrenze des LK Leer folgen.  Alte Maar südlich bis zum Kabelweg folgen, auf diesem dann östlich, bis zum Süddteil großes Meer. Am südlichen Rand entlang (Grootlandweg, In d. Herrenmeede) bis zum Herrenmeedeweg. Da südlich und östlich bis zum Startpunkt Mittelhausbrücke.</p>	29.6.2022 - 7.7.2022
<p><b>Landkreis Leer</b>  Von der A31 in Höhe Heuwiecke der Heuwiecke in südlicher Richtung folgen bis zum Rorichumer Tief, vom Rorichumer Tief in Richtung Westen bis zum Kielweg. Südlich in Richtung Ayenwolder Straße, von dort bis zur Ecke Pastor-Hagius-Weg. Von dort entlang des Schlootes südlich bis zum Bindeweg, runter an der</p>	7.7.2022

<p>“Klappbrücke” in Richtung Rorichmoorer Straße bis “zum Hammrich”. In Höhe “Ulmenweg” westlich auf dem “Terborger Sieltief” bis zum “Norderbaulandweg” entlang des Terborger Sieltiefs bis auf die “Industriestraße”. Der Industriestraße folgend bis zur “Kirchstraße”. Die Kirchstraße geht über in die Rorichumer Straße. In Höhe der Kreuzung Rorichumer Straße auf die Schöpfwerkstraße bis zum Sauteler Siel, von dort über die Ems nach Eppingaweher, auf der Straße Eppingaweher bis zur Kreuzung Jemgumgaste. Auf der Straße Jemgumgaste bis zur Dukelweg bleibend in Richtung Bunderhammrich. Dann in Richtung Wynham Süd in die Auslegerstraße Bunderhamm Richtung Ditzum-Bunder Sieltief, diesem folgend bis zum Middeldeichtief, diesem folgend bis zum Ende, dann dort in gleicher Richtung bleibend über die Straße Kanalpolder in direkter Luftlinie auf die Landes-/Kreisgrenze. Entlang der Kreisgrenze bis zum Ausgangspunkt A31 in Höhe Heuwieke.</p>	
<p><b>Landkreis Leer</b> Vom Schöpfwerk zwischen Ditzum und Pogum Richtung Pogumer Straße, Pogumer Straße Richtung Pogum beidseits der Straße bis zur Kreuzung Jansumer Weg/Schafweg, auf dem Schafweg Richtung Deich, vom Deich bis zum Geisedamm, dann entlang der Kreisgrenze bis zur Seetonne 83a grün, von dort bis zum Ausgangspunkt Schöpfwerk zwischen Ditzum und Pogum.</p>	29.6.2022 - 7.7.2022

**Stat Membru: Il-Kroazja**

Zona li tinkludi:	Data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 55 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687
Županija: Osječko- baranjska	
Područje općina Čeminac, Draž, Jagodnjak, Kneževi Vinogradi, Petlovac, Popovac i Branjin Vrh	2.7.2022
Područje Grada Beli Manastir	23.6.2022 – 2.7.2022

**Stat Membru: Franza**

Zona li tinkludi:	Data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 55 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687
Département: Charente Maritime (17)	
Courçon La Greve sur Mignon La Ronde Taugon Marans Saint-Jean-de-Liversay Saint-Cyr-du-Doret	24.6.2022

## Les communes suivantes dans le département: Corrèze (19)

BEYSSENAC BRANCEILLES BRIGNAC-LA-PLAINE CHABRIGNAC LA CHAPELLE-AUX-SAINTS CHASTEAX CHAUFFOUR-SUR-VELL CONCEZE CUBLAC ESTIVALS JUGEALS-NAZARETH JUILLAC LARCHE LASCAUX LIGNEYRAC LISSAC-SUR-COUZE LOUIGNAC MANSAC NESPOULS NOAILLES SAILLAC SAINT-PANTALEON-DE-LARCHE TURENNE VEGENNES	6.7.2022
CHARTRIER-FERRIERE SAINT-CERNIN-DE-LARCHE	28.6.2022 - 6.7.2022

## Département: Dordogne (24)

MEYRALS AUDRIX BASSILLAC ET AUBEROCHE BERBIGUIERES BOSSET BOULAZAC ISLE MANOIRE BOURGNAC BUISSON-DE-CADOUIN CALES CASTELS ET BEZENAC COULOUNIEIX-CHAMIERES COURSAC COUX ET BIGAROQUE-MOUZENS COUZE-ET-SAINT-FRONT CREYSSE DOUZILLAC EGLISE-NEUVE-D'ISSAC EYZIES FLEURAC GINESTET GRIGNOLS JAURE LAVEYSSIERE LECHES LEMBRAS LIMEUIL LUNAS MANZAC-SUR-VERN EYRAUD CREMPSE MAURENS MAUZENS-ET-MIREMONT MOLIERES MONTREM MOULEYDIER	5.7.2022
---	----------

<p>MUSSIDAN  NEUVIC  PAUNAT  PEZULS  PONTOURS  RAZAC-SUR-L'ISLE  ROUFFIGNAC-SAINT-CERNIN-DE-REILHAC  SAINT-ASTIER  SAINT-CAPRAISE-DE-LALINDE  SAINT-CREPIN-D'AUBEROCHE  SAINT-CYPRIEN  SAINT-FRONT-DE-PRADOUX  SAINT-GEYRAC  SAINT-JEAN-D'EYRAUD  SAINT-LOUIS-EN-L'ISLE  SAINT-PIERRE-DE-CHIGNAC  SAINT-SAUVEUR  SAINT-SEVERIN-D'ESTISSAC  SIORAC-EN-PERIGORD  SOURZAC  TREMOLAT  TURSAC  VARENNES  BADEFOLS-SUR-DORDOGNE  SAINT-CHAMASSY  VALLEREUIL</p>	
<p>BROUCHAUD  CARLUX  CAZOULES  COLY  CONDAT-SUR-VEZERE  FANLAC  GABILLOU  GROLEJAC  LIMEYRAT  MARQUAY  NABIRAT  ORLIAGUET  PEYRILLAC-ET-MILLAC  PEYZAC-LE-MOUSTIER  PRATS-DE-CARLUX  PROISSANS  SAINT-ANDRE-D'ALLAS  SAINT-AUBIN-DE-NABIRAT  SAINT-JULIEN-DE-LAMPON  SAINT-LEON-SUR-VEZERE  SAINTE-MONDANE  SAINTE-NATHALENE  SAINT-VINCENT-LE-PALUEL  SARLAT-LA-CANEDA  SIMEYROLS  TEMPLE-LAGUYON  VEYRIGNAC</p>	<p>5.7.2022</p>
<p>CHAPELLE-FAUCHER  CHERVEIX-CUBAS  CLERMONT-D'EXCIDEUIL  CUBJAC-AUVEZERE-VAL D'ANS  EXCIDEUIL  LEMPZOURS</p>	<p>5.7.2022</p>

SAINT-CYR-LES-CHAMPAGNES SAINTE-EULALIE-D'ANS SAINT-FRONT-D'ALEMPS SAINT-JEAN-DE-COLE SAINT-MARTIAL-D'ALBAREDE SAINT-PANTALY-D'EXCIDEUIL SAINT-PAUL-LA-ROCHE SAINT-PIERRE-DE-COLE SAINT-RAPHAEL SAINT-ROMAIN-ET-SAINT-CLEMENT SAINT-VINCENT-SUR-L'ISLE SARLIAC-SUR-L'ISLE SORGES ET LIGUEUX EN PERIGORD TOURTOIRAC VILLARS JUMILHAC-LE-GRAND	
PLAISANCE FONROQUE SADILLAC SAINT-CAPRAISE-D'EYMET SAINT-JULIEN-D'EYMET SINGLEYRAC EYMET	24.6.2022
COUBJOURS SAINTE-TRIE TEILLOTS	24.6.2022
BEAUREGARD-DE-TERRASSON AJAT BADEFOLS-D'ANS FARGES FOSSEMAGNE GRANGES-D'ANS LARDIN-SAINT-LAZARE NAILHAC PLAZAC SAINTE-ORSE VILLAC AUBAS (nord/sud Vézère)	27.6.2022
CUNEGES FLAUGEAC GAGEAC-ET-ROUILLAC MESCOULES MONESTIER RAZAC-DE-SAUSSIGNAC SAINTE-EULALIE-D'EYMET SAINT JULIEN INNOCENCE EULALIE SAUSSIGNAC SIGOULES ET FLAUGEAC THENAC	24.6.2022
BARDOU BEAUMONTOIS EN PERIGORD BERGERAC(SUD EST/NORD OUEST) BOISSE BOUNIAGUES BOURNIQUEL COLOMBIER	24.6.2022

<p> CONNE-DE-LABARDE  COURS-DE-PILE  FAURILLES  FALSE  ISSIGEAC  LANQUAIS  MONMARVES  MONSAGUEL  MONTAUT  NAUSSANNES  RIBAGNAC  SAINT-AGNE  SAINT-AUBIN-DE-LANQUAIS  SAINT-LAURENT-DES-VIGNES  SAINT-LEON-D'ISSIGEAC  SAINT-NEXANS  SAINT-PERDOUX  SAINTE-RADEGONDE  VERDON  BAYAC  MONBAZILLAC  MONMADALES  MONSAC  SAINT-CERNIN-DE-LABARDE  SAINT-GERMAIN-ET-MONS </p>	
<p> PAYS DE BELVES  BESSE  BOUZIC  CAMPAGNAC-LES-QUERCY  CAPDROT  CASTELNAUD-LA-CHAPELLE  CENAC-ET-SAINT-JULIEN  DAGLAN  DOISSAT  DOMME  FLORIMONT-GAUMIER  GRIVES  LARZAC  LAVOUR  LOUBEJAC  MAZEYROLLES  ORLIAC  PRATS-DU-PERIGORD  SAINT-CERNIN-DE-L'HERM  SAINT-CYBRANET  SAINTE-FOY-DE-BELVES  SAINT-LAURENT-LA-VALLEE  SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT  SAINT-POMPONT  SALLES-DE-BELVES  VILLEFRANCHE-DU-PERIGORD </p>	24.6.2022
<p> RAZAC-D'EYMET  SAINT-AUBIN-DE-CADELECH  SERRES-ET-MONTGUYARD </p>	24.6.2022
<p> BOISSEUILH  HAUTEFORT  SALAGNAC </p>	24.6.2022

BANEUIL  
BEAUREGARD-ET-BASSAC  
BELEVMAS  
BOURROU  
BUGUE  
CAMPAGNE  
CAMPSEGRET  
CAUSE-DE-CLERANS  
CHALAGNAC  
CLERMONT-DE-BEAUREGARD  
CREYSSENSAC-ET-PISSOT  
DOUVILLE  
DOUZE  
EGLISE-NEUVE-DE-VERGT  
FOULEIX  
GRUN-BORDAS  
ISSAC  
JOURNIAC  
LACROPTE  
LALINDE  
LAMONZIE-MONTASTRUC  
LIORAC-SUR-LOUYRE  
MANAURIE  
MAUZAC-ET-GRAND-CASTANG  
MONTAGNAC-LA-CREMPSE  
PRESSIGNAC-VICQ  
QUEYSSAC  
VAL DE LOUYRE ET CAUDEAU  
SAINT-AMAND-DE-VERGT  
SAINT-AVIT-DE-VIALARD  
SAINT-CIRQ  
SAINT-FELIX-DE-REILLAC-ET-MORTEMART  
SAINT-FELIX-DE-VILLADEIX  
SAINTE-FOY-DE-LONGAS  
SAINT-GEORGES-DE-MONTCLARD  
SAINT-HILAIRE-D'ESTISSAC  
SAINT-JEAN-D'ESTISSAC  
SAINT-JULIEN-DE-CREMPSE  
SAINT-MARCEL-DU-PERIGORD  
SAINT-MARTIN-DES-COMBES  
SAINT-MAIME-DE-PEREYROL  
SAINT-MICHEL-DE-VILLADEIX  
SAINT-PAUL-DE-SERRE  
SALON  
SAVIGNAC-DE-MIREMONT  
VERGT  
VEYRINES-DE-VERGT  
VILLAMBLARD  
SANILHAC

28.6.2022 - 6.7.2022

ARCHIGNAC  
BORREZE  
CASSAGNE  
CHAPELLE-AUBAREIL  
COTEAUX PERIGOURDINS  
DORNAC  
FEUILLADE  
JAYAC  
MARCILLAC-SAINT-QUENTIN  
MONTIGNAC  
NADAILLAC

28.6.2022 – 6.7.2022



PAULIN PAZAYAC COLY SAINT AMAND SAINT-CREPIN-ET-CARLUCET SAINT-GENIES SALIGNAC-EYVIGUES SERGEAC TAMNIES TERRASSON-LAVILLEDIEU THONAC VALOJOULX	
ANGOISSE ANLHIAC CORGNAC-SUR-L'ISLE COULAURES DUSSAC EYZERAC GENIS LANOUAILLE MAYAC NANTHEUIL NANTHIAT NEGRONDES PAYZAC PREYSSAC-D'EXCIDEUIL SAINT-GERMAIN-DES-PRES SAINT-JORY-LAS-BLOUX SAINT-MEDARD-D'EXCIDEUIL SAINT-MESMIN SAINT-SULPICE-D'EXCIDEUIL SARLANDE SARRAZAC SAVIGNAC-LEDRIER SAVIGNAC-LES-EGLISES THIVIERS VAUNAC	28.6.2022 – 6.7.2022
AURIAC-DU-PERIGORD AZERAT BACHELLERIE BARS CHAPELLE-SAINT-JEAN CHATRES PEYRIGNAC SAINT-RABIER THENON	28.6.2022 – 6.7.2022
Département: Gironde (33)	
COURS-DE-MONSEGUR SAINT-ANDRE-ET-APPELLES LES LEVES-ET-THOUMEYRAGUES PINEUILH PELLEGRUE LIGUEUX LA ROQUILLE LANDERROUAT RIOCAUD TAILLECAVAT SAINT-PHILIPPE-DU-SEIGNAL CAPLONG	30.6.2022
MARGUERON	24.6.2022 – 30.6.2022

Les communes suivantes dans le département: Loire-Atlantique (44)	
Le Bignon Bouguenais Le Cellier Divatte-sur-Loire La Chapelle-Heulin Château-Thébaud Couffé La Haie-Fouassière Haute-Goulaine Le Loroux-Bottereau Maisdon-sur-Sèvre Mauves-sur-Loire Mésanger Monnières Mouzillon Oudon Le Pallet Pont-Saint-Martin Pouillé-les-Côteaux Rezé Saint-Fiacre-sur-Maine Saint-Julien-de-Concelles Les Sorinières Vertou	29.6.2022
Abbaretz Cordemais Couëron Frossay Joué-sur-Erdre Nort-sur-Erdre Nozay Pannecé Riaillé Saint-Étienne-de-Montluc Saint-Viaud Teillé Le Temple-de-Bretagne Treffieux Vigneux-de-Bretagne	1.6.2022 – 27.6.2022
Chaumes-en-Retz La Bernerie-en-Retz Villeneuve-en-Retz Chauvé Les Moutiers-en-Retz La Plaine-sur-Mer Pornic Préfaïlles Saint-Hilaire-de-Chaléons Vallons-de-l'Erdre Saint-Michel-Chef-Chef Sainte-Pazanne	1.6.2022 – 27.6.2022
Legé La Limouzinière Machecoul-Saint-Même La Marne Paulx Saint-Colomban	7.6.2022 – 27.6.2022

Corcoué-sur-Logne Saint-Étienne-de-Mer-Morte Saint-Lumine-de-Coutais Saint-Mars-de-Coutais Saint-Philbert-de-Grand-Lieu Touvois	
Aigrefeuille-sur-Maine Ancenis-Saint-Géréon La Boissière-du-Doré Boussay La Chevrolière Clisson Gétigné Gorges Le Landreau Montbert Montrelais La Regrippière La Remaudière Remouillé Saint-Aignan-Grandlieu Vair-sur-Loire Saint-Hilaire-de-Clisson Saint-Lumine-de-Clisson Vallet Loireauxence La Roche-Blanche Geneston	22.6.2022 – 29.6.2022
La Planche Vieillevigne	5.7.2022 – 13.7.2022
Département: Lot (46)	
ALBIAC ANGLARS-NOZAC ASSIER AUTOIRE AYNAC BANNES LE BASTIT BELMONT-BRETENOUX BIO COUZOU DURBANS ESPEDAILLAC ESPEYROUX FLAUJAC-GARE FRAYSSINET FRAYSSINHES à l'ouest de la D43 GINOUILLAC GOURDON GRAMAT ISSENDOLUS ISSEPTS COEUR DE CAUSSE à l'ouest de l'A20 LE VIGAN LEYME LIVERNON LOUPIAC LUNEGARDE	6.7.2022

MOLIERES  
 MONTFAUCON à l'Ouest de l'A20  
 PAYRAC  
 PAYRIGNAC  
 REILHAC  
 REILHAGUET  
 REYREVIGNES  
 ROUFFILHAC  
 RUEYRES  
 SAIGNES  
 SAINT-CERE  
 SAINT-CHAMARAND  
 SAINT-CIRQ-SOUILLAGUET  
 SAINT-JEAN-LAGINESTE  
 SAINT-JEAN-LESPINASSE  
 SAINT-LAURENT-LES-TOURS  
 SAINT-MEDARD-DE-PRESQUE  
 SAINT-MICHEL-DE-LOUBEJOU  
 SAINT-PAUL-DE-VERN  
 SAINT-PROJET  
 SAINT-SIMON  
 SAINT-VINCENT-DU-PENDIT  
 SENIERGUES à l'Ouest de l'A20  
 SONAC  
 SOUCIRAC  
 THEMINES

BETAILE  
 BIARS SUR CERE  
 CAHUS  
 CARENNAC  
 CARLUCET  
 CAVAGNAC  
 CONDAT  
 CORNAC  
 ESTAL  
 GAGNAC SUR CERE  
 GINTRAC  
 GLANES  
 LAMOTHE-FENELON  
 LANZAC  
 NADAILLAC-DE-ROUGE  
 PUYBRUN  
 LE ROC  
 SAINT-MICHEL-DE-BANNIERES  
 SENIERGUES à l'est de l'A20  
 TAURIAC  
 TEYSSIEU

ALVIGNAC  
 BALADOU  
 BRETENOUX  
 CALES  
 CRESSENSAC-SARRAZAC  
 CREYSSE  
 CUZANCE  
 FLOIRAC  
 GIGNAC  
 LACAVE  
 LACHAPELLE-AUZAC  
 LAVERGNE

4.7.2022

25.6.2022 - 3.7.2022

<p>LE VIGNON EN QUERCY          LOUBRESSAC          MARTEL          MAYRAC          MAYRINHAC-LENTOUR          MEYRONNE          MIERS          MONTVALENT          PADIRAC          PINSAC          PRUDHOMAT          RIGNAC          ROCAMADOUR          SAINT-DENIS-LES-MARTEL          SAINT-SOZY          SOUILLAC          STRENQUELS          THEGRA          VAYRAC</p>	
Les communes suivantes dans le département: Lot-et-Garonne (47)	
<p>Bias          Brugnac          Cahuzac          Cavarc          Coulx          Ferrensac          Fongrave          Lacaussade          Laussou          Monbahus          Monclar          Montagnac-sur-Lède          Montastruc          Montignac-de-Lauzun          Monviel          Paulhiac          Saint-Aubin          Saint-Etienne-de-Fougères          Sainte-Livrade-sur-Lot          Saint-Quentin-du-Dropt          Tombeboeuf          Trentels          Villebramar          Villeneuve-sur-Lot</p>	23.6.2022
<p>Allez-et-Cazeneuve</p>	23.6.2022
<p>Armillac          Auriac-sur-Dropt          Bourgoynague          Caubon-Saint-Sauveur          Duras          Escassefort          Lachapelle          Lavergne          Lé vignac-de-Guyenne          Montignac-Toupinerie          Pardailan          Peyrière          Puymiclan</p>	1.7.2022

Saint-Avit Saint-Barthélemy-d'Agenais Saint-Géraud Saint-Jean-de-Duras Saint-Pierre-sur-Dropt Seyches Soumensac Virazeil	
Agnac	1.7.2022
Déviillac Doudrac Gavaudun Lacapelle-Biron Mazières-Naresse Parranquet Rayet Rives Saint-Etienne-de-Villereal Saint-Martin-de-Villereal Tourliac Villereal	30.6.2022
Bournel	30.6.2022
Esclottes Loubès-Bernac Saint-Astier Sainte-Colombe-de-Duras Saint-Sernin Savignac-de-Duras Villeneuve-de-Duras	30.6.2022
Baleyssagues	30.6.2022
Beaugas Boudy-de-Beauregard Cancon Casseneuil Castelnau-de-Gratecambe Castillonnès Douzains Lalandusse Lauzun Lédat Lougratte Monflanquin Montauriol Montaut Moulinet Pailloles Pinel-Hauterive Saint-Colomb-de-Lauzun Saint-Eutrope-de-Born Saint-Maurice-de-Lestapel Saint-Pastour La Sauvetat-sur-Lède Savignac-sur-Leyze Ségallas Sérignac-Péboudou	8.7.2022

<p>           Allemans-du-Dropt            Cambes            Miramont-de-Guyenne            Monteton            Moustier            Puysserampion            Roumagne            Saint-Pardoux-Isaac            La Sauvetat-du-Dropt         </p>	<p>20.6.2022 – 8.7.2022</p>
<p>Département: Maine-et-Loire (49)</p>	
<p>           Angrie            Bécon-les-Granits            Champtocé-sur-Loire            Chazé-sur-Argos            Ingrandes-Le Fresne sur Loire            Loiré            Saint-Augustin-des-Bois            Saint-Georges-sur-Loire            Saint-Germain-des-Prés            Saint-Léger-de-Linières            Saint-Martin-du-Fouilloux            Saint-Sigismond            “Segré-en-Anjou Bleu            Sainte-Gemmes-d’Andigné”            Val d’Erdre-Auxence         </p>	<p>1.6.2022 - 27.6.2022</p>
<p>           Aubigné-sur-Layon            Beaulieu-sur-Layon            Bellevigne-en-Layon            “Brissac Loire Aubance            Luigné”            Cernusson            Chalonnes-sur-Loire            Chanteloup-les-Bois            Chaudefonds-sur-Layon            Chemillé-en-Anjou            Cléré-sur-Layon            Coron            Denée            “Doué-en-Anjou            Brigné”            La Plaine            Lys-Haut-Layon            “Mauges-sur-Loire            Saint-Laurent-de-la-Plaine”            Montilliers            Mozé-sur-Louet            Passavant-sur-Layon            Rochefort-sur-Loire            Saint-Paul-du-Bois            Somloire            Soulaines-sur-Aubance            Terranjou            Val-du-Layon            Vezins         </p>	<p>13.6.2022-11.7.2022</p>

Beaupréau-en-Mauges Bégrolles-en-Mauges Cholet La Romagne La Séguinière La Tessouale Le May-sur-Evre Le Puy-Saint-Bonnet Les Cerqueux Maulévrier Mazières-en-Mauges Nuaillé Saint-Christophe-du-Bois Saint-Léger-sous-Cholet Sèvremoine Toutlemonde Trémentines Yzernay	12.7.2022 - 20.7.2022
“Mauges-sur-Loire (sauf Saint-Laurent-de-la-Plaine)” Montrevault-sur-Evre Orée d’Anjou	28.6.2022 - 6.7.2022
Les communes suivantes dans le département: DEUX-SEVRES (79)	
Avoilles-Thouarsais Saint-Généroux	1.6.2022 - 27.6.2022
Doux Thénezay	1.6.2022 - 27.6.2022
Ardin Coulonges-sur-l’Autize Saint-Pompain Villiers-en-Plaine	1.6.2022 - 27.6.2022
Adilly Airvault Assais-les-Jumeaux Aubigny Le Chillou Lhoumois La Peyratte “Pressigny nord limitée par D134E” Saint-Germain-de-Longue-Chaume Viennay	24.6.2022
Amailloux Boussais Glénay Gourgé Lageon Louin Maisontiers Saint-Loup-Lamairé Tessonière	7.6.2022 - 4.7.2022



<p>Beaulieu-sous-Parthenay          La Boissière-en-Gâtine          La Chapelle-Bertrand          Châtillon-sur-Thouet          Fénerly          Les Groseillers          Mazières-en-Gâtine          Parthenay          Pompaire          Le Retail          Saint-Aubin-le-Cloud          Saint-Marc-la-Lande          Soutiers          Verruyes          Vouhé</p>	24.6.2022
<p>Allonne          Azay-sur-Thouet          Saint-Pardoux-Soutiers          Le Tallud</p>	14.6.2022 - 11.7.2022
<p>Le Busseau          Beugnon-Thireuil          Clessé          Pougne-Hérisson          Secondigny</p>	29.6.2022
<p>L'Absie          Chanteloup          La Chapelle-Saint-Laurent          Largeasse          Neuvy-Bouin          Scillé          Traves          Vernoux-en-Gâtine</p>	25.6.2022 - 3.7.2022
<p>Loretz-d'Argenton          Boismé          Chiché          Faye-l'Abbesse          Luzay          Pierrefitte          Sainte-Gemme          Saint-Jacques-de-Thouars          Saint-Jean-de-Thouars          Saint-Varent          "Thouars          hors Misse"</p>	6.7.2022
<p>Bretignolles          Cerizay          Mauléon          Cirières          Combrand          Courlay          La Forêt-sur-Sèvre          Moncoutant-sur-Sèvre          Montravers          Nueil-les-Aubiers          La Petite-Boissière</p>	28.6.2022 – 6.7.2022

<p>Le Pin  Saint-Amand-sur-Sèvre  Saint-André-sur-Sèvre  SAINT-PIERRE-DES-ECHAUBROGNES  Saint-Paul-en-Gâtine</p>	
<p>Argentonnay  Bressuire  Val en Vignes  Coulonges-Thouarsais  Geay  Genneton  Luché-Thouarsais  Saint-Aubin-du-Plain  Voulmentin  Saint Maurice Étusson</p>	28.6.2022 – 6.7.2022
Les communes suivantes dans le département: Vendée (85)	
<p>L'Aiguillon-sur-Mer  Angles  Avrillé  Le Bernard  La Boissière-des-Landes  Bretignolles-sur-Mer  La Bretonnière-la-Claye  Chaillé-les-Marais  La Chaize-Giraud  Champagné-les-Marais  Le Champ-Saint-Père  Chasnais  La Couture  Curzon  Givrand  Grues  Jard-sur-Mer  Lairoux  Longeville-sur-Mer  Moreilles  Nieul-le-Dolent  Poiroux  Puyravault  Les Sables-d'Olonne  Saint-Denis-du-Payré  Saint-Gilles-Croix-de-Vie  Saint-Hilaire-la-Forêt  Saint-Michel-en-l'Herm  Sainte-Radégonde-des-Noyers  Saint-Vincent-sur-Jard  La Tranche-sur-Mer  Triaize  La Faute-sur-Mer</p>	23.6.2022
<p>La Chapelle-aux-Lys  Faymoreau  Loge-Fougereuse  Marillet  Puy-de-Serre  Saint-Hilaire-de-Voust</p>	27.7.2022

<p>Apremont          Beauvoir-sur-Mer          Benet          Bois-de-Céné          Bouin          Challans          Châteauneuf          Coëx          Commequiers          Falleron          Foussais-Payré          Froidfond          La Garnache          Maché          Saint-Christophe-du-Ligneron          Saint-Gervais          Saint-Hilaire-des-Loges          Saint-Maixent-sur-Vie          Saint-Révérend          Saint-Urbain          Sallertaine          Soullans</p>	<p>1.6.2022 - 27.6.2022</p>
<p>Aizenay          Beaufou          Bellevigny          La Chaize-le-Vicomte          La Chapelle-Palluau          Doix lès Fontaines          Dompierre-sur-Yon          La Ferrière          Fontenay-le-Comte          Fougeré          La Genétouze          Grand'Landes          Les Lucs-sur-Boulogne          La Merlatière          Montreuil          Mouilleron-le-Captif          Palluau          Les Velluire-sur-Vendée          Le Poiré-sur-Vie          La Roche-sur-Yon          Saint-Denis-la-Chevassse          Saint-Étienne-du-Bois          Saint-Martin-de-Fraigneau          Saint-Martin-des-Noyers          Saint-Michel-le-Cloucq          Saint-Paul-Mont-Penit          Saint-Pierre-le-Vieux          La Taillée          Vix          Vouillé-les-Marais</p>	<p>7.6.2022 – 4.7.2022</p>
<p>L'Aiguillon-sur-Vie          Aubigny-Les Clouzeaux          Auchay-sur-Vendée</p>	<p>14.6.2022 – 11.7.2022</p>

Bazoges-en-Pareds Beaulieu-sous-la-Roche Bessay Bourneau Bournezeau La Caillère-Saint-Hilaire Chantonnay La Chapelle-Hermier La Chapelle-Thémer Château-Guibert Corpe Le Girouard Le Givre Grosbreuil L'Hermeault L'Île-d'Olonne La Jaudonnière La Jonchère Landeronde Landeveille Le Langon Longèves Luçon Les Magnils-Reigniers Mareuil-sur-Lay-Dissais Marsais-Sainte-Radégonde Martinet Mervent Les Achards Moutiers-les-Mauxfaits Moutiers-sur-le-Lay Mouzeuil-Saint-Martin Nalliers Nesmy L'Orbrie Péault Petosse Les Pineaux Pissotte Pouillé La Réorthie Rosnay Saint-Aubin-la-Plaine Saint-Avaugourd-des-Landes Saint-Benoist-sur-Mer Saint-Cyr-des-Gâts Saint-Cyr-en-Talmondais Saint-Étienne-de-Brillouet Sainte-Flaive-des-Loups Rives de l'Yon Sainte-Foy Sainte-Gemme-la-Plaine Saint-Georges-de-Pointindoux Sainte-Hermine Saint-Hilaire-le-Vouhis Saint-Jean-de-Beugné Saint-Juire-Champgillon Saint-Julien-des-Landes	
---	--

<p>Saint-Laurent-de-la-Salle  Brem-sur-Mer  Saint-Martin-des-Fontaines  Saint-Martin-Lars-en-Sainte-Hermine  Saint-Mathurin  Sainte-Pexine  Saint-Valérien  Saint-Vincent-sur-Graon  Sérigné  Sigournais  Le Tablier  Talmont-Saint-Hilaire  Thiré  Thorigny  Thouarsais-Bouildroux  Vairé  Venansault</p>	
<p>Chauché  Essarts en Bocage  Mouchamps  La Rabatelière  Rochetrejoux  Saint-André-Goule-d'Oie  Sainte-Cécile  Saint-Germain-de-Prinçay  Saint-Vincent-Sterlanges  Vendrennes</p>	22.6.2022 – 29.6.2022
<p>Bazoges-en-Paillers  La Boissière-de-Montaigu  Chavagnes-en-Paillers  Mesnard-la-Barotière  Saint-Fulgent</p>	28.6.2022 – 6.7.2022
<p>La Bernardière  Les Brouzils  La Bruffière  La Copechagnière  Cugand  L'Herbergement  Montaigu-Vendée  Rocheservière  Montréverd  Saint-Philbert-de-Bouaine  Treize-Septiers</p>	5.7.2022 – 13.7.2022
<p>Beaurepaire  La Gaubretière  Les Herbiers  Les Landes-Genusson  Mortagne-sur-Sèvre  Saint-Aubin-des-Ormeaux  Saint-Laurent-sur-Sèvre  Saint-Malô-du-Bois  Saint-Martin-des-Tilleuls  Tiffauges  Chanverrie</p>	12.7.2022 – 20.7.2022

Le Boupère Les Epesses Sèvremon Saint-Mars-la-Réorthe Saint-Paul-en-Pareds Treize-Vents	19.7.2022 – 27.7.2022
Antigny Breuil-Barret Cezaïs La Châtaigneraie Chavagnes-les-Redoux Cheffois Mallivière La Meilleraie-Tilly Menomblet Monsireigne Montournais Mouilleron-Saint-Germain Pouzauges Réaumur Saint-Maurice-des-Noies Saint-Maurice-le-Girard Saint-Mesmin Saint-Pierre-du-Chemin Saint-Prouant Saint-Sulpice-en-Pareds Tallud-Sainte-Gemme La Tardière Vouvant	26.7.2022 – 3.8.2022
Les communes suivantes dans le département: Haute Vienne (87)	
GLANDON SAINT-YRIEIX-LA-PERCHE – Sud de la D901 et de la D18	27.6.2022

**Stat Membru: L-Ungerija**

Żona li tinkludi:	Data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 55 tar-Regolament Deleġat (UE) 2020/687
Bács-Kiskun és Csongrád-Csanád megye:	
Balotaszállás, Bócsa, Bugac, Bugacpusztaháza, Csólyospálos, Harkakötöny, Jászszentlászló, Kiskunhalas, Kiskunmajsa, Kömpöc, Móricgát, Pálmonostora, Petőfiszállás, Pirtó, Soltvadkert, Szank, Tázlár, Zsana, Ambrózfalva, Balástya Baks, Bordány, Csengele, Domaszék, Forráskút, Kistelek, Mindszent, Mórahalom, Ópusztaszer, Pusztamérges, Pusztaszer, Ruzsa, Szatymaz, Szegvár, Üllés, Zákányszék és Zsombó települések védőkörzeten kívül eső teljes közigazgatási területe. Fülöpkab, Gátér, Jakabszállás, Kaskantyú, Kiskőrös, Kiskunfélegyháza, Imrehegy, Izsák, Páhi, Petőfiszállás, Ásotthalom, Csanytelek, Csengele, Csongrád, Derekegyház, Fábiánsebestyén, Felgyő, Hódmezővásárhely, Mártély, Nagytóke, Orgovány, Ópusztaszer, Öttömös, Röske, Sándorfalva, Szeged, Szentes és Tömörkény települések közigazgatási területeinek a 46.602519 és a 19.476076, a 46.275100 és a 19.945900, a 46.598411 és a 19.463081, a 46.304142 és a 19.77246857, a 46.594879 és a 19.475755, a 46.634798 és a 19.528758, a 46.622269 és a 19.510662, a 46.637471 és a 19.534997, a 46.618518 és	2.7.2022

<p>a 19.547109, a 46.641252 és a 19.532421, a 46.647600 és a 19.532000, a 46.632294 és a 19.540128, a 46.657800 és a 19.525600, a 46.646110 és a 19.506637, a 46.674721 és a 19.501666, a 46.621178 és a 19.551212, a 46.643000 és a 19.551212, a 46.622759 és a 19.546290, a 46.674300 és a 19.496878, a 46.682057 és a 19.499820, a 46.625950 és a 19.687550, a 46.304143 és a 19.772469, a 46.55831146 és a 19.90176582, 46.67918396 és a 19.66313362, a 46.6588707 és a 19.84514999, a 46.64757538 és a 19.83792496, a 46.675174 és a 19.500882, a 46.645837 és a 19.513270, a 46.656787 és a 19.530891, a 46.672206 és a 19.497207, a 46.616930 és a 19.545510, a 46.617304 és a 19.548761, a 46.618622 és a 19.536336, a 46.620761 és a 19.449354, a 46.45996857 és a 19.48300171, 46.649616 és a 20.230218, a 46.601700 és a 20.292500, valamint a 46.617800 és a 20.272700 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül és védőkörzeten kívül eső területe.</p>	
<p>Ágasegyháza, Ballószög, Fülöpháza, Fülöpszállás, Izsák, Kecskemét, Kerekegyháza, Kunadacs, Kunbaracs, Ladánybene, Lajosmizse, Szabadszállás települések közigazgatási területeinek a a 46.926789 és a 19.469943, a 46.927460 és a 19.474320, a 46.923632 és a 19.467383, a 46.930155 és a 19.454917, a 46.924205 és a 19.464929, a 46.916900 és a 19.450500, a 46.911103 és a 19.480245, a 46.918600 és a 19.440000, a 46.919342 és a 19.472473, a 46.921349 és a 19.467408, a 46.927636 és a 19.461940, a 46.918726 és a 19.468632, a 46.918752 és a 19.474294, a 46.915623 és a 19.477867, a 46.919787 és a 19.470642, a 46.920677 és a 19.478588, a 46.918898 és a 19.474058, valamint a 46.913952 és a 19.509689 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül és védőkörzeten kívül eső területe.</p>	1.7.2022
<p>Ambrózfalva, Csanádalberti, Makó, Nagyér, Pitvaros és Székkutas települések közigazgatási területeinek a 46.412612 és a 20.721112, a 46.448300 és a 20.723600, a 46.423614 és a 20.753063, a 46.442739 és a 20.726279, a 46.424346 és a 20.764714, valamint a 46.428118 és a 20.706752 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területe.</p>	2.7.2022
<p>Árpádhalom, Nagymágocs, Hódmezővásárhely és Székkutas települések közigazgatási területeinek a 46.519736 és a 20.569140, valamint a 46.526166 és a 20.582625 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül és védőkörzeten kívül eső területe.</p>	2.7.2022
<p>Bócsa, Bugac, Bugacpusztaháza, Csólyospálos, Harkakötöny, Jakabszállás, Jászszentlászló, Kaskantyú, Kiskunhalas, Kiskunmajsa, Kömpöc, Móricgát, Orgovány, Pálmonostora, Petőfiszállás, Pirtó, Soltvadkert, Szank, Tázlár, Zsana, Balástya, Bordány, Csengele, Domaszék, Forráskút, Kistelek, Mórahalom, Ruzsa, Szatymaz, Szeged, Üllés, Zákányszék és Zsombó települések közigazgatási területeinek a 46.4715502 és a 19.7517826, a 46.405959 és a 19.779518, a 46.400225 és a 19.738443, a 46.602519 és a 19.476076, a 46.579444 és a 19.736667, a 46.275100 és a 19.945900 a 46.595993 és a 19.715993, a 46.598411 és a 19.463081, a 46.362527 és a 19.889897, a 46.305325 és a 19.971843 a 46.594879 és a 19.475755, a 46.411066 és a 19.824131, a 46.634798 és a 19.528758, a 46.565116 és a 19.736982, a 46.390193 és a 19.859026, a 46.622269 és a 19.510662, a 46.637471 és a 19.534997, a 46.360253 és a 19.889856, a 46.412262 és a 19.882318, a 46.388589 és a 19.865548, a 46.393122 és a 19.879532, a 46.618518 és a 19.547109, a 46.341487 és a 19.959773, a 46.428945 és a 19.858540, a 46.641252 és a 19.532421, a 46.418260 és a 19.870100, a 46.474934 és a 19.867312, a 46.647600 és a 19.532000, a 46.629090 és a 19.601820, a 46.423310 és a 19.839009, a 46.442445 és a 19.847226, a 46.454135 és a 19.851760, a 46.446677 és a 19.842729, a 46.450811 és a 19.848044, a 46.465875 és</p>	24.6.2022 - 2.7.2022

<p>a 19.855253, a 46.584834 és a 19.571869, a 46.403030 és a 19.836280, a 46.515756 és a 19.644498, a 46.556377 és a 19.521274, a 46.632294 és a 19.540128, a 46.625950 és a 19.687550, a 46.423812 és a 19.851522, a 46.304143 és a 19.772469, a 46.416320 és a 19.855250, a 46.357129 és a 19.886464, a 46.657800 és a 19.525600, a 46.558312 és a 19.901765, a 46.646110 és a 19.506637, a 46.467710 és a 19.816220, a 46.383000 és a 19.863400, a 46.631240 és a 19.603105, a 46.674721 és a 19.501666, a 46.621178 és a 19.551212, a 46.643000 és a 19.547100, a 46.622759 és a 19.546290, a 46.674300 és a 19.496878, a 46.563426 és a 19.472723, a 46.424156 és a 19.854776, a 46.682057 és a 19.499820, a 46.443106 és a 19.844167, a 46.444167 és a 19.837500, a 46.569480 és a 19.691870, a 46.484707 és a 19.693469, a 46.509101 és a 19.639519, a 46.493050 és a 19.772140, a 46.675174 és a 19.500882, a 46.539300 és a 19.848400, a 46.460471 és a 19.829871, a 46.645837 és a 19.513270, a 46.451065 és a 19.838705, a 46.532821 és a 19.867635, a 46.494360 és a 19.781250, a 46.656787 és a 19.530891, a 46.538708 és a 19.820980, a 46.532500 és a 19.643611, a 46.500240 és a 19.782750, a 46.554744 és a 19.877308, a 46.442824 és a 19.859982, a 46.532438 és a 19.812180, a 46.506380 és a 19.781720, a 46.534952 és a 19.835752, a 46.625636 és a 19.653214, a 46.538611 és a 19.742222, a 46.672206 és a 19.497207, a 46.540082 és a 19.646619, a 46.518432 és a 19.790984, a 46.535395 és a 19.743623, a 46.532906 és a 19.822510, a 46.384682 és a 19.911029, a 46.582284 és a 19.467612, a 46.518168 és a 19.678617, a 46.395004 és a 19.675672, a 46.527904 és a 19.627410, a 46.342700 és a 19.803100, a 46.539808 és a 19.748672, a 46.498220 és a 19.776852, a 46.616930 és a 19.545510, a 46.525265 és a 19.722482, a 46.514691 és a 19.631108, a 46.617304 és a 19.548761, a 46.618622 és a 19.536336, a 46.526774 és a 19.498163, a 46.620761 és a 19.449354, a 46.570148 és a 19.650975, a 46.519380 és a 19.631010, a 46.472718 és a 19.664062, a 46.504690 és a 19.639840, a 46.514722 és a 19.648611, a 46.595049 és a 19.878352, a 46.512454 és a 19.731679, a 46.575500 és a 19.956300, a 46.633972 és a 19.896433, a 46.439030 és a 19.605080, a 46.642645 és a 19.896299, a 46.684719 és a 19.640491, a 46.679183 és a 19.663134, a 46.458535 és a 19.605083, valamint a 46.589496 és a 19.785502 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.</p>	
<p>Kerekegyháza, Fülöpháza és Szabadszállás települések közigazgatási területeinek a 46.926789 és a 19.469943, a 46.927460 és a 19.474320, a 46.923632 és a 19.467383, a 46.930155 és a 19.454917, a 46.924205 és a 19.464929, a 46.916900 és a 19.450500, a 46.911103 és a 19.480245, a 46.918600 és a 19.440000, a 46.919342 és a 19.472473, a 46.921349 és a 19.467408, a 46.927636 és a 19.461940, a 46.918726 és a 19.468632, a 46.918752 és a 19.474294, a 46.915623 és a 19.477867, a 46.919787 és a 19.470642, a 46.920677 és a 19.478588, a 46.918898 és a 19.474058, valamint a 46.913952 és a 19.509689 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.</p>	23.6.2022 - 1.7.2022
<p>Csongrád, Szegvár és Szentes települések közigazgatási területeinek a 46.649616 és a 20.230218, a 46.601700 és a 20.292500, valamint a 46.617800 és a 20.272700 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.</p>	22.6.2022 - 2.7.2022
<p>Kiskunfélegyháza, Tiszaalpár és Csongrád települések közigazgatási területeinek a 46.783440 és a 19.975508, a 46.797018 és a 19.956222, valamint a 46.786957 és a 20.000164 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.</p>	21.6.2022 - 2.7.2022
<p>Székkutas település közigazgatási területének a 46.519736 és a 20.569140, valamint a 46.526166 és a 20.582625 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.</p>	24.6.2022 - 2.7.2022



Kiskunfélegyháza település közigazgatási területének a 46.695672 és a 19.938444 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	23.6.2022 - 2.7.2022
Békés megye:	
Battonya, Békéssámsón, Csanádapáca, Gerendás,, Kardoskút, Kaszaper, Kisdombgyház, Kunágota, Magyarbánhegyes, Magyardombgyház, Mezőhegyes, Mezőkovácsháza, Nagybánhegyes, Orosháza, Pusztaföldvár, Tótkomlós, és Végegyháza települések közigazgatási területeinek a 46.412612 és a 20.721112, a 46.453700 és a 20.892040, a 46.461337 és a 20.822849, a 46.448300 és a 20.723600, a 46.423614 és a 20.753063, a 46.464106 és a 20.824599, a 46.442739 és a 20.726279, a 46.424346 és a 20.764714, valamint a 46.428118 és a 20.706752 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül és védőkörzeten kívül eső területe.	2.7.2022
Békéssámsón, Kardoskút és Orosháza települések közigazgatási területeinek a 46.519736 és a 20.569140, valamint a 46.526166 és a 20.582625 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területe.	2.7.2022
Kardoskút, Kaszaper, Orosháza, Pusztaföldvár és Tótkomlós települések közigazgatási területeinek a 46.489250 és a 20.791090 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	17.6.2022 - 2.7.2022
Békéssámsón és Tótkomlós települések közigazgatási területeinek a 46.428118 és a 20.706752 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	24.6.2022 - 2.7.2022
Orosháza település közigazgatási területének a 46.526166 és a 20.582625 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	24.6.2022 - 2.7.2022
Szabolcs-Szatmár-Bereg megye:	
Balkány, Bököny, Érpatak, Geszteréd, Újfehértó, települések közigazgatási területeinek a 47.723822 és a 21.710387, valamint a 47.724837 és a 21.690693 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül és védőkörzeten kívül eső területe.	14.7.2022
Bököny és Újfehértó települések közigazgatási területeinek a 47.723822 és a 21.710387, valamint a 47.724837 és a 21.690693 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	6.7.2022 - 14.7.2022
Jász-Nagykun-Szolnok megye:	
Tiszasas és Csépa védőkörzeten kívül eső teljes közigazgatási területe.	2.7.2022
Tiszasas település közigazgatási területének a 46.786957 és a 20.000164 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	21.6.2022 - 2.7.2022
Hajdú-Bihar megye:	
Bocskaikert, Hajdúböszörmény, Hajdúdorog, Hajdúhadház, Hajdúsámsón, Nyíradony és Téglás települések közigazgatási területeinek a 47.723822 és a 21.710387, valamint a 47.724837 és a 21.690693 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül és védőkörzeten kívül eső területe.	14.7.2022

Hajdúhadház és Téglás települések közigazgatási területeinek a 47.723822 és a 21.710387, valamint a 47.724837 és a 21.690693 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 3 km sugarú körön belül eső területe.	6.7.2022 - 14.7.2022
Baranya megye:	
Beremend, Bezedek, Illocska, Ivándárda, Kislippó, Lapáncsa, Lippó, Magyarbóly és Sárok települések közigazgatási területeinek a 45.761550 és a 18.600002 GPS-koordináták által meghatározott pont körüli 10 km sugarú körön belül eső területe.	2.7.2022

**Stat Membru: In-Netherlands**

Żona li tinkludi:	Data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 55 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687
Province: Gelderland	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vanaf kruising Nulderpad/Spiekweg, Spiekweg volgen in noordelijke richting tot aan Gooiseweg.</li> <li>2. Gooiseweg volgen in oostelijke richting tot aan Boordmeestocht.</li> <li>3. Baardmeestocht volgen in noordelijke richting tot aan Hoge Vaart.</li> <li>4. Hoge Vaart volgen in oostelijke richting tot aan N302.</li> <li>5. N302 volgen in noordelijke richting tot aan Rietweg.</li> <li>6. Rietweg volgen in oostelijke richting tot aan Hoekwantocht.</li> <li>7. Hoekwandtocht volgen in zuidelijke richting tot aan Biddingerweg.</li> <li>8. Biddingerweg volgen in oostelijke richting tot aan rand sportpark de Schelp.</li> <li>9. Rand volgen in zuidelijke richting tot aan Kokkelweg.</li> <li>10. Kokkelweg volgen in oostelijke richting tot aan N708.</li> <li>11. N708 volgen in zuidelijke richting tot aan Bremerbergtocht.</li> <li>12. Bremertocht 1 600 meter volgen in oostelijke richting tot bospad.</li> <li>13. Bospad volgen in zuidelijke richting tot aan Spijkweg.</li> <li>14. Spijkweg volgen in westelijke richting tot aan Bijsselseweg.</li> <li>15. Bijsselseweg volgen in zuidelijke richting Veluwemeer overstekend tot aan Bliksweg.</li> <li>16. Bliksweg volgen in zuidelijke richting overgaand in Oude Molenweg overgaand in Molenweg tot aan Bovenweg.</li> <li>17. Bovenweg volgen in oostelijke richting tot aan Elburgseweg.</li> <li>18. Elburgseweg volgen in zuidelijke richting tot aan Oenenburgweg.</li> </ol>	11.7.2022

<ol style="list-style-type: none"> <li>19. Oenenburgweg volgen in zuidelijke richting tot aan Eperweg.</li> <li>20. Eperweg volgen in oostelijke richting tot aan Pasopweg.</li> <li>21. Pasopweg volgen in zuidelijke richting tot aan Tongerenseweg.</li> <li>22. Tongerenseweg volgen in oostelijke richting tot aan Gortelseweg.</li> <li>23. Gortelseweg volgen in westelijke richting tot aan Elspeterbosweg.</li> <li>24. Elspeterbosweg volgen in zuidelijke richting overgaand in Vierhousterweg tot aan Uddelerweg N310.</li> <li>25. N310 volgen in zuidelijke richting overgaand in Garderenseweg overgaand in Koningsweg tot aan Dorpsstraat.</li> <li>26. Dorpsstraat volgen in noordelijke richting overgaand in Putterweg overgaand in Garderenseweg overgaand in Achterstraat overgaand in Dorpsstraat overgaand in Stationsstraat tot aan Cleenhorsterweg.</li> <li>27. Cleenhorsterweg volgen in noordelijke richting tot aan Engersteeg.</li> <li>28. Engersteeg volgen in westelijke richting tot aan Waterweg.</li> <li>29. Waterweg volgen in zuidelijke richting tot aan De Kronkel(water).</li> <li>30. De kronkel volgen in westelijke richting de A28 overstekend vervolgens Nulderneauw overstekend tot aan Seaewaldallee.</li> <li>31. Seaewaldallee volgen in westelijke richting tot aan Nulderpad.</li> <li>32. Nulderpad volgen in noordelijke richting tot aan Spiekweg.</li> </ol>	
<p>Il-partijiet tal-municipalitajiet ta' Harderwijk u Nunspeet li jinsabu f'cirku b'ragg ta' 3 kilometri li ċ-ċentru tiegħu huwa WGS84 dec. fil-koordinati longitudni 5,6647, latitudni 52,34514</p>	30.6.2022 – 11.7.2022
<p>Il-partijiet tal-municipalitajiet ta' Harderwijk u Nunspeet li jinsabu f'cirku b'ragg ta' 3 kilometri li ċ-ċentru tiegħu huwa WGS84 dec. fil-koordinati longitudni 5,66275, latitudni 52,3429</p>	3.7.2022 – 11.7.2022
<p>Il-partijiet tal-municipalitajiet ta' Harderwijk u Nunspeet li jinsabu f'cirku b'ragg ta' 3 kilometri li ċ-ċentru tiegħu huwa WGS84 dec. fil-koordinati longitudni 5,67004, latitudni 52,34306</p>	3.7.2022 – 11.7.2022
Province Friesland	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vanaf de kruising Harlinger Vaart/Harlingerweg, Harlingerweg volgen in westelijke richting tot aan N31.</li> <li>2. N31 volgen in noordelijke richting tot aan Van Harinxmakanaal.</li> <li>3. Van Harinxmakanaal volgen in westelijke richting tot aan Haulewei.</li> <li>4. Haulewei volgen in noordelijke richting overgaand in N393 tot aan Sinaedawei.</li> </ol>	16.7.2022

5. Sinaedawei volgen in noordelijke richting tot aan Haerewei.
6. Hearewei volgen in oostelijke richting tot aan Tjessingawei.
7. Tjessingawei volgen in zuidelijke richting tot aan N393.
8. N393 volgen in oostelijke richting tot aan Moaije.
9. Moaije volgen in zuidelijke richting tot aan Gernierswei.
10. Gernierswei volgen in zuidelijke richting tot aan Koekoeksleane.
11. Koekoeksleane volgen in oostelijke richting tot aan Bitgumerdyk.
12. Bitgumerdyk volgen in oostelijke overgaand in N383 overgaand in Rypsterdyk tot aan Bollens.
13. Bollens volgen in zuidelijke richting tot aan Van Harinxmakanaal.
14. Van Harinxmakanaal volgen in oostelijke richting tot aan Deinumfeart.
15. Deinumfeart volgen in zuidelijke richting tot aan N359.
16. N359 volgen in zuidelijke richting tot aan Hegedyk.
17. Hegedyk volgen in zuidelijke richting tot aan spoorlijn Leeuwarden-Sneek.
18. Spoorlijn volgen in zuidelijke richting tot aan Boazumer Feart.
19. Boazumerfeart volgen in westelijke richting overgaand in Slachtedyk tot aan Hegedyk.
20. Hegedyk volgen in westelijke richting tot aan Greate Wierum.
21. Greate Wierum volgen in westelijke richting tot aan Sanleasterdyk.
22. Sanleasterdyk volgen in westelijke richting overgaand in Doniadyk tot aan Tjebbingadyk.
23. Tjebbingadyk volgen in zuidelijke richting tot aan Middelzeedijk.
24. Middelzeedijk volgen in westelijke richting tot aan Hartwerter Feart.
25. Hartwerter Feart volgen in westelijke richting tot aan Ugolaan.
26. Ugolaan volgen in westelijke richting overgaand in Wibrandaweg overgaand in Easthimmerwei tot aan Gysbert Japiksweg.
27. Gysbert japiksweg volgen in zuidelijke richting tot aan Mulierlaan.
28. Mulierlaan volgen in noordelijke richting tot aan Teakelaan.
29. Teakelaan volgen in noordelijke richting tot aan Riegeweg.

30. Riegeweg volgen in westelijke richting vervolgen in noordelijke richting tot aan tot aan Harlinger Vaart.	
Il-partijiet tal-municipalità ta' Waadhoeke li jinsabu f'cirku b'raġġ ta' 3 kilometri, li ċ-centru tiegħu huwa WGS84 dec. fil-koordinati longitudni 5,59 u lat. 53,16	8.7.2022 – 16.7.2022
Province Flevoland	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vanaf kruising Knardijk/Vogelweg, Vogelweg volgen in oostelijke richting tot aan rand Knarbos Oost.</li> <li>2. Rand volgen in noordelijke richting tot aan Eendengracht.</li> <li>3. Eendengracht volgen in oostelijke richting tot aan Larservaart.</li> <li>4. Larservaart volgen in noordelijke richting tot aan Meerkoetenweg.</li> <li>5. Meerkoetenweg volgen in oostelijke richting tot aan Vlotgrasweg.</li> <li>6. Vlotgrasweg volgen in zuidelijke richting tot aan Lisdoddedweg.</li> <li>7. Lisdoddedweg volgen in oostelijke richting tot aan Zeeastertocht.</li> <li>8. Zeeastertocht volgen in oostelijke richting tot aan Zeeasterweg.</li> <li>9. Zeeasterweg volgen in oostelijke richting tot aan Lisdoddedweg.</li> <li>10. Lisdoddedweg volgen in oostelijke richting tot aan Rietsemalaan.</li> <li>11. Rietsemalaan volgen in zuidelijke richting tot aan Roodbeenweg.</li> <li>12. Roodbeenweg volgen in noordelijke richting tot aan Ottolanderlaan.</li> <li>13. Ottolanderlaan volgen in oostelijke richting tot aan Rietweg.</li> <li>14. Rietweg volgen in noordelijke richting tot aan Van den Hamlaan</li> <li>15. Van den Hamlaan volgen in oostelijke richting tot aan Ansjovisweg.</li> <li>16. Ansjovisweg volgen in noordelijke richting tot aan Dronterweg.</li> <li>17. Dronterweg volgen in oostelijke richting tot aan Dronerringweg.</li> <li>18. Dronerringweg volgen in zuidelijke richting tot aan Spieringtocht.</li> <li>19. Spieringtocht volgen in zuidelijke richting tot aan Hoge Vaart.</li> <li>20. Hoge Vaart volgen in oostelijke richting tot aan Oosterwoldertocht.</li> </ol>	18.7.2022

<p>21. Oosterwoldertocht volgen in zuidelijke richting tot aan Elburgerweg (N309).</p> <p>22. N309 volgen in zuidelijke richting tot aan Nieuwstadspad.</p> <p>23. Nieuwstadspad volgen in westelijke richting overgaand in Nieuwstadsweg overgaand in Oude Zeeweg tot aan Veldweg.</p> <p>24. Veldweg volgen in zuidelijke richting tot aan N310.</p> <p>25. N310 volgen in zuidelijke richting tot aan A28.</p> <p>26. A28 volgen in westelijke richting tot aan Drielandier.</p> <p>27. Vanaf Drielandier het Wolderwijd overstekend tot aan Omloop.</p> <p>28. Omloop volgen in noordelijke richting overgaand in Penhoren tot aan Ossenkampweg.</p> <p>29. Ossenkampweg volgen in oostelijke richting tot aan Waterloo tussen Ossenkampweg 20 en 17.</p> <p>30. Waterloo volgen in noordelijke richting tot aan Hoge Vaart.</p> <p>31. Hoge Vaart volgen in oostelijke richting tot aan Knardijk.</p> <p>32. Knardijk volgen in noordelijke richting tot aan Vogelweg.</p>	
<p>Il-partijiet tal-muniċipalitajiet ta' Dronten, Zeewolde, Lelystad li jinsabu f'ċirku b'raġġ ta' 3 kilometri li ċ-ċentru tiegħu huwa WGS84 dec. fil-koordinati longitudni 5,66, latitudni 52,42</p>	<p>10.7.2022 – 18.7.2022</p>

### Stat Membru: Is-Slovakkja

Zona li tinkludi:	Data sa meta applikabbli f'konformità mal-Artikolu 55 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687
<p>Id-distrett ta' Galanta - il-muniċipalità ta' Dolný Chotár</p> <p>Id-distrett ta' Nové Zámky – il-muniċipalitajiet ta' Palárikovo, Zemné, Komoča, Tvrdošovce</p> <p>Id-distrett ta' Komárno – il-muniċipalitajiet ta' Dedina Mládeže, Veľký Ostrov</p> <p>Id-distrett ta' Šaľa – il-muniċipalitajiet ta' Selice, Selice-Šók, Žihárec</p>	<p>25.6.2022</p>
<p>Id-distrett ta' Šaľa: il-muniċipalitajiet ta' Vlčany u Neded</p>	<p>17.6.2022-25.6.2022</p>

### Parti C

Żoni ristretti ohrajn fl-Istati Membri konċernati\* kif imsemmija fl-Artikoli 1 u 3a:

\* F'konformità mal-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(4) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq flimkien mal-Anness 2 ta' dak il-Protokoll, għall-iskopijiet ta' dan l-Anness, ir-referenzi għall-Istat Membru jinkludu r-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq."



ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)